VIDEOTEC

KEYPLUS

MANUALE D'USO

OPERATING INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANWEISUNG

VIDEOTEC

KEYPLUS

MANUALE D'USO

INDICE

INDICE ... **1**

INTRODUZIONE ... **3**

Contenuto dell'imballaggio ... 3
Cosa contiene questo Manuale d'Uso ... 3
A chi è rivolto il Manuale d'Uso ... 3
Cosa leggere ... 3
Convenzioni tipografiche ... 3

NORME DI SICUREZZA ... **4**

DATI DI MARCATURA ... **4**

DESCRIZIONE DELLA TASTIERA KEYPLUS ... **5**

Sicurezza ... 5
Gestione delle password ... *5*
Led e buzzer di segnalazione ... 5
Apparecchi collegabili con la tastiera KEYPLUS ... 5
Esempio di installazione ... 6
Cavi ... 6

INSTALLAZIONE ... **7**

Apertura dell'imballaggio ... 7
Controllo della marcatura ... 7
Accensione e spegnimento ... 7
Connettori e collegamenti ... 8

NOTE SULLA CONFIGURAZIONE DELLA TASTIERA ... **9**

PROCEDURA DI CONFIGURAZIONE ... **9**

Procedura di configurazione ... 9
Lista dei menu ... 10
Modifica dei parametri di configurazione. ... 11
Lingua della tastiera ... 12
Configurazione della matrice ... 12
Test dei canali di comunicazione ... *13*
Abilitazioni ... 14
Cambio delle password ... 14
Numero di identificazione dell'operatore ... 15
Buzzer della tastiera ... 15

TASTI ... **16**

SELEZIONE DEGLI INGRESSI E USCITE ... **16**

Selezione del monitor attivo ... 16
Selezione dell'ingresso ... 16

CONFIGURAZIONE DELLA MATRICE ... **17**

PROGRAMMAZIONE DELLA MATRICE SW164 STANDARD ... **17**

Sequenze di ciclata ... 17
Modifica dei testi di identificazione ... 18
Modifica dei parametri Data / Ora ... 19

PROGRAMMAZIONE DELLA MATRICE SW164OSM ON SCREEN MENU ... **20**

MANUTENZIONE ... **21**

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI INSTALLAZIONE 21

Test del collegamento tra Tastiera e matrice 21

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI CONFIGURAZIONE 22

PROBLEMI NELLA COMMUTAZIONE VIDEO 22

Gestione delle password 23

Programmazione della matrice SW164 Standard 23

Programmazione della matrice SW164OSM 23

CARATTERISTICHE TECNICHE 23

CARATTERISTICHE TECNICHE ALIMENTATORE 23

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale, si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale: tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

Introduzione

Contenuto dell'imballaggio

- 1 tastiera KEYPLUS
- 1 alimentatore esterno
- 2 cavi telefonici 6/6 dritto dritto - Lunghezza ca.150 cm.
- 2 scatole di derivazione RJ jack
- 1 manuale d'uso

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballaggio sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni. In caso di danno all'imballaggio contattare immediatamente il fornitore.
Controllare che il contenuto sia rispondente alla lista del materiale sopra indicata.

Cosa contiene questo Manuale d'Uso

In questo manuale è descritta la tastiera di controllo KEYPLUS, con le particolari procedure di installazione, configurazione e utilizzo.
E' necessario **leggere attentamente questo manuale**, in particolar modo il capitolo riguardante le norme di sicurezza, **prima di installare ed utilizzare la tastiera**.

A chi è rivolto il Manuale d'Uso

Le diverse parti di questo manuale sono intese a soddisfare due diverse necessità operative: quella del tecnico installatore e quella dell'operatore.
Tecnico installatore: è un tecnico adeguatamente competente che esegue l'installazione dell'impianto di sicurezza e ne verifica la funzionalità.
Dispone delle conoscenze tecniche necessarie a installare, collegare e configurare l'impianto. Solo il tecnico installatore può effettuare quelle operazioni descritte in questo manuale come riservate al "Personale tecnico".
Operatore: è l'utilizzatore finale che opera sulla tastiera di controllo per stabilire le modalità di operazione dell'intero sistema. In sistemi multiutente possono essere presenti fino a 4 operatori che operano contemporaneamente sulle risorse disponibili (ingressi video, monitor, ecc.).

Cosa leggere

Le procedure di installazione, prevalentemente rivolte al **tecnico installatore**, sono descritte a partire da pagina 7.
L'**operatore** deve leggere a partire da pagina 16, per la descrizione dell'uso della tastiera, della commutazione diretta e della programmazione del sistema video controllato.

Convenzioni tipografiche

Nel presente manuale si fa uso di diversi simboli grafici, il cui significato è riassunto di seguito:

Rischio di scosse elettriche; togliere l'alimentazione prima di procedere con le operazioni, se non è espressamente indicato il contrario.

Si prega di leggere attentamente la procedura o le informazioni indicate, ed eventualmente eseguire quanto prescritto secondo le modalità previste. La non corretta esecuzione della procedura può portare a un errato funzionamento del sistema o ad un danneggiamento dello stesso.

Si consiglia di leggere per comprendere il funzionamento del sistema.

Norme di sicurezza

La tastiera KEYPLUS è conforme alle normative vigenti all'atto della pubblicazione del presente manuale, per quanto concerne la sicurezza elettrica, la compatibilità elettromagnetica ed i requisiti generali.
Si desidera tuttavia garantire gli utilizzatori (tecnico installatore e operatore) specificando alcune avvertenze per operare nella massima sicurezza:

- Collegare ad una linea di alimentazione corrispondente a quella indicata sulle etichette di marcatura (vedere il successivo capitolo *Dati di marcatura*)
- L'installazione dell'apparecchio (e dell'intero impianto di cui esso fa parte) deve essere effettuata da personale tecnico adeguatamente qualificato
- Per l'assistenza tecnica rivolgersi esclusivamente al personale tecnico autorizzato.
- L'apparecchio non deve mai essere aperto.
- La manomissione dell'apparecchio fa decadere i termini di garanzia.
- La presa di alimentazione deve essere connessa a terra secondo le norme vigenti
- Non sfilare la spina dalla presa tirando il cavo
- Prima di spostare o effettuare interventi tecnici sull'apparecchio, disinserire la spina di alimentazione: l'apparecchio si considera disattivato soltanto quando la spina di alimentazione è disinserita e i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati rimossi
- Non utilizzare cavi di prolunga con segni di usura o invecchiamento, in quanto rappresentano un grave pericolo per l'incolumità degli utilizzatori
- Evitare di bagnare con qualsiasi liquido o di toccare con le dita bagnate l'apparecchio in funzione
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili
- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o incapaci
- Accertarsi che l'apparecchio poggi sempre su una base sufficientemente larga e solida

Conservare con cura il presente manuale per ogni futura consultazione

Dati di marcatura

Sul retro della tastiera KEYPLUS sono riportate due etichette conformi alla marcatura CE.
La prima etichetta contiene il codice di identificazione del modello (Codice a barre EXT3/9).
La seconda etichetta indica il numero di serie del modello (Codice a barre EXT3/9).
Sull'alimentatore fornito in dotazione è riportata un'etichetta con le caratteristiche di alimentazione della tastiera.
All'atto dell'installazione controllare se le caratteristiche di alimentazione della tastiera corrispondono a quelle richieste.
L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

Descrizione della tastiera KEYPLUS

La tastiera KEYPLUS è un prodotto professionale per applicazioni nell'ambito della sicurezza e della sorveglianza. In un sistema di sicurezza la tastiera consente il controllo della commutazione video (matrice video SW164OSM) e la gestione di eventuali condizioni di allarme.

Caratteristiche:

- Display LCD 16 caratteri per 2 righe per il controllo delle operazioni
- Modalità di comunicazione RS232 e Current Loop
- Led di segnalazione attivati in caso di interruzione delle comunicazioni e su allarme
- Buzzer abilitabile in caso di interruzione delle comunicazioni e su allarme
- Velocità di comunicazione variabile per sistemi di trasmissione dati (matrice SW164OSM OSM e ricevitore DTRX).
- Facilità d'uso: le operazioni più comuni si attivano premendo soltanto uno o due tasti
- Configurazione completa della tastiera tramite setup a display
- Selezione a display della modalità di ricezione (RS232 / Current Loop)
- Controllo di entrambe le versioni SW164 (Standard e On Screen Menu)
- Selezione della lingua nazionale
- Menu di test delle comunicazioni verso la matrice
- Autotest dei canali di comunicazione
- Abilitazione / disabilitazione degli ingressi e uscite controllabili da ciascuna tastiera
- Tre livelli di password: collegamento, reset allarme, setup

Sicurezza

La gestione della sicurezza a livello di sistema è realizzata tramite 3 livelli di password, singolarmente configurabili all'interno di ciascuna tastiera:

- **password di collegamento**: richiesta all'accensione della tastiera, per evitare l'uso da parte di personale non autorizzato;
- **password di reset allarme**: richiesta al momento del reset della condizione d'allarme da tastiera;
- **password di setup**: è richiesta quando si richiede un setup (sia della tastiera che della matrice).

Gestione delle password

Alla richiesta di una password, è atteso un tempo massimo di 10 secondi per la pressione della prima cifra (da 0 a 9), e 5 secondi per le successive. Al termine di tale attesa, se l'introduzione della password non fosse completa, questa verrà considerata errata.

- Un errore nell'introduzione della password di collegamento implica un blocco della tastiera per 25 secondi, dopo il quale viene riproposta la richiesta di introduzione.
- Le password sono disabilitate se impostate a 000000.

Led e buzzer di segnalazione

La tastiera è dotata di due led di segnalazione, che si attivano automaticamente in caso di:

- interruzione delle comunicazioni con la matrice
- situazione di allarme della matrice.

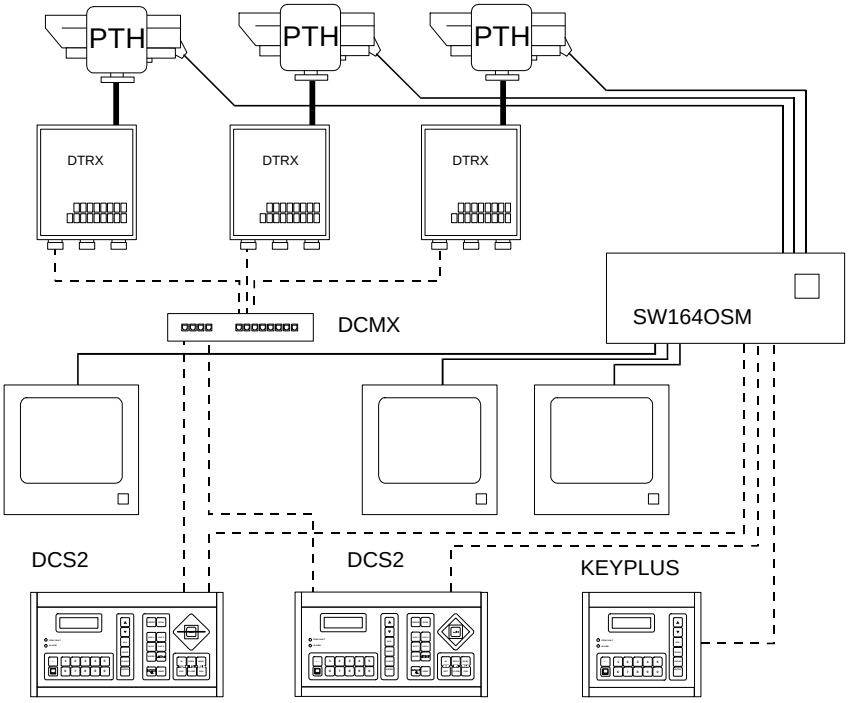
Un buzzer interno alla tastiera consente di segnalare con un suono continuo tali eventualità.

Apparecchi collegabili con la tastiera KEYPLUS

- **Matrice video SW164OSM**: consente la commutazione di 16 ingressi video su 4 monitor, gestendo fino a 16 contatti di allarme. Un'unica matrice video può essere connessa ad un massimo 4 tastiere di controllo (anche in configurazione mista DCS2/KEYPLUS). Fare riferimento al rispettivo manuale d'uso per una descrizione completa delle caratteristiche dell'apparecchio.

Esempio di installazione

Impianto controllato da tre operatori con un monitor ciascuno: oltre alla commutazione video e gestione dei contatti di allarme, due operatori controllano un gruppo di ricevitori per la movimentazione dei brandeggi e delle ottiche:



MATERIALE IMPIEGATO

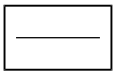
Tastiere di controllo:
- 1 tastiera di controllo **KEYPLUS**
- 2 tastiere di controllo DCS2

Gestione del video:
- matrice SW164OSM
- 3 monitor (max 4)
- 3 telecamere (max 16)

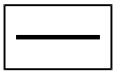
Gestione della telemetria:
- 3 ricevitori DTRX
- 3 brandeggi
- 1 multiplexer digitale DCMX

Cavi

Nello schema sopra illustrato sono stati utilizzati diversi tipi di tratto per indicare cavi con diverse funzioni:

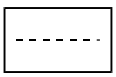


cavo video:
Cavo coassiale RG 59 o cavo equivalente.
Per lunghe distanze si consiglia un sistema di trasmissione video su doppino twistato.



cavo multipolare:
Ogni funzione di controllo del brandeggio viene attivata / disattivata da un relè interno al ricevitore.
Per stabilire il numero dei conduttori del cavo multipolare:
- 7 fili per la movimentazione del brandeggio (230 V~ o 24 V~): destra, sinistra, alto, basso, autopan, comune, terra (solo 230 V~)
- 6 fili di controllo ottiche in caso di ottiche a inversione di polarità (zoom wide, zoom tele, focus near, focus far, iris open, iris close)
- 4 fili di controllo ottiche in caso di ottiche a filo comune (zoom, focus, iris, comune)
- 2 fili di riferimento per la gestione del preset, e 1 aggiuntivo per ciascuna delle funzioni presettabili.

Per ciascuna funzione ausiliaria, wiper e washer, prevedere una coppia di fili.
Per ulteriori informazioni si faccia riferimento al manuale d'uso del DTRX.



cavo per la trasmissione digitale dei comandi:
Due coppie di doppino twistato di diametro minimo 0,6 mm (sez.0,22 mm² AWG 24):
una coppia Trasmissione / Massa + una coppia Ricezione / Massa.
La distanza massima di collegamento è di circa 15 m in RS232; 1500 m in Current Loop.
Il cavo telefonico fornito è di 1,5 m: per arrivare a distanze maggiori fare uso delle scatole di derivazione RJ, secondo la procedura descritta al capitolo *Installazione*, *Connettori e collegamenti* (pagina 8).

Installazione

Le seguenti procedure sono da effettuare in assenza di alimentazione, se non diversamente indicato.

La fase di installazione deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato.

Apertura dell'imballaggio

Se l'imballaggio non presenta evidenti difetti dovuti a cadute o abrasioni anomale, procedere al controllo del materiale in esso contenuto, secondo la lista fornita al capitolo *Introduzione*, *Contenuto dell'imballaggio* (pag.3).
Sarà cura del tecnico installatore smaltire il materiale d'imballaggio secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

Controllo della marcatura

Prima di procedere all'installazione controllare se il materiale fornito corrisponde alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo *Dati di marcatura* (pag. 4). Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

Accensione e spegnimento

Prima di fornire alimentazione:

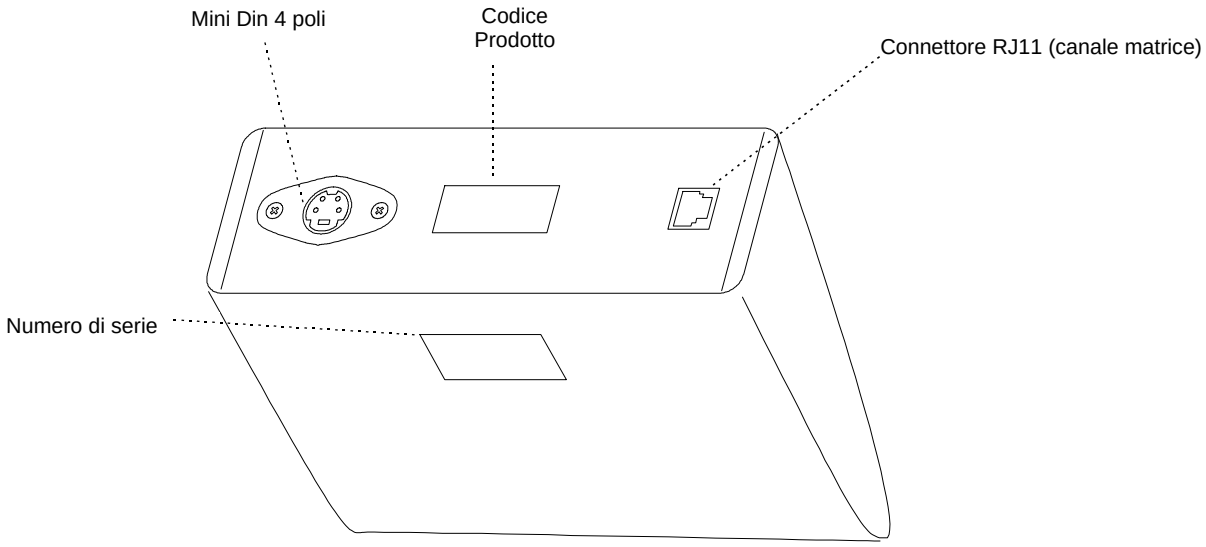
- controllare se il materiale fornito corrisponde alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo *Dati di marcatura* (pag.4)
- controllare che la tastiera e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi e sia quindi impossibile il contatto diretto con parti in tensione
- il cavo di collegamento con la matrice non è necessario durante la fase di configurazione, fatta eccezione per il test di collegamento; lasciarlo scollegato finché non espressamente richiesto
- la tastiera e gli altri apparecchi dell'impianto devono poggiare su una base ampia e solida
- i cavi di alimentazione non devono essere d'intralcio alle normali operazioni del tecnico installatore
- controllare che le fonti di alimentazione ed i cavi di prolunga eventualmente utilizzati siano in grado di sopportare il consumo del sistema.

ACCENSIONE: collegare il connettore Mini Din 4 poli dell'alimentatore con la corrispondente presa presente sul retro della tastiera. La tastiera è sprovvista di interruttore: inserire la spina nella presa di alimentazione.
All'atto dell'accensione un breve lampeggiamento dei due led di controllo indica l'avvenuta fase di autotest iniziale.

SPEGNIMENTO: togliere la spina dalla presa di alimentazione.

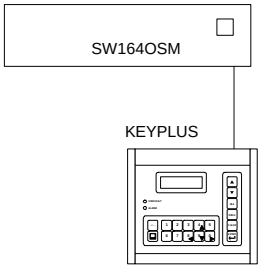
Connettori e collegamenti

La tastiera KEYPLUS presenta un connettore RJ11 posto sul retro della meccanica, ed un connettore Mini Din 4 poli:



La **trasmissione** dei dati digitali verso la matrice è effettuata contemporaneamente in RS232 e in Current Loop.
La modalità di **ricezione** è selezionabile in fase di configurazione della tastiera.

La tastiera KEYPLUS e la matrice video SW164OSM possono essere collegati direttamente tramite cavo telefonico fornito dal fabbricante, per la verifica in laboratorio del funzionamento delle apparecchiature:

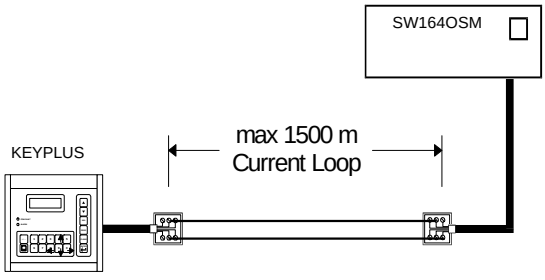


Per il collegamento con il cavo twistato, collegare gli apparecchi tramite le scatole di derivazione RJ, fornite dal fabbricante, secondo le tabelle di riferimento riportate di seguito:

Collegamento KEYPLUS - matrice video SW164OSM

Collegamento Current Loop: max 1500 m

KEYPLUS		SW164OSM
TX CL	Giallo ---------- Nero	RX CL
GND CL	Rosso ---------- Verde	GND CL
RX CL	Bianco --------- Azzurro	TX CL



Collegamento RS232: distanza max 15 metri

KEYPLUS		SW164OSM
TX RS232	Nero -------- Giallo	RX RS232
GND RS232	Verde -------- Rosso	GND RS232
RX RS232	Azzurro --- Bianco	TX RS232

Note sulla configurazione della tastiera

La fase di configurazione della tastiera consente di predisporla ad un funzionamento ottimale, in base alle necessità dell'impianto. La configurazione deve essere fatta solo al momento dell'installazione da parte del tecnico installatore: i parametri configurati sono conservati anche ad apparecchio spento.
Si consiglia di procedere con ordine alla configurazione dei parametri, per evitare problemi di installazione: alcuni menu sono automaticamente disabilitati se precedenti condizioni non sono soddisfatte ed in tal caso non è permessa la variazione del loro contenuto.

I parametri impostati in fase di configurazione sono:

- Lingua nazionale della tastiera
- Tipo di matrice collegata ("standard" o "OSM"; se "standard" è in seguito richiesto il numero dell'operatore)
- Modalità di ricezione del canale di controllo matrice (RS232 o Current Loop)
- Selezione delle password (di collegamento, di reset allarme e di programmazione)
- Selezione degli ingressi e delle uscite controllabili da ciascuna tastiera
- Uso del cicalino di avvertimento, in caso di allarme o interruzione delle comunicazioni con la matrice

Sono presenti inoltre 2 menu di selezione dei test di comunicazione.

L'intera fase di configurazione della tastiera è effettuata senza il collegamento con la matrice, fatta eccezione per l'eventuale test di collegamento tra i due dispositivi.
Per una configurazione completa, si consiglia di procedere in ordine secondo i menu proposti: iniziare dal menu numero `1.Lingua` fino al menu numero `8.Buzzer`.

Procedura di configurazione

La procedura di configurazione deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato: l'uso di parametri non corretti può comportare l'isolamento della tastiera dal resto del sistema.

Procedura di configurazione

La configurazione della tastiera è gestita tramite un sistema di menu a display. I tasti usati per lo spostamento sono i seguenti:

PROG	inizio della programmazione
▲	richiesta della voce precedente del menu
▼	richiesta della voce successiva del menu
ENTER	entrata nel menu indicato a display o conferma del valore mostrato
CLEAR	a seconda del menu, permette di variare i valori indicati a display

Lista dei menu

Nella tabella seguente sono indicati i menu di configurazione della tastiera. Si prega di porre la massima attenzione onde evitare la modifica di parametri in maniera errata. Con ***** sono indicati i **parametri critici** che possono impedire il collegamento tra matrice e tastiera, se non configurati correttamente.

Menu	Significato	Valori impostabili
1.Lingua	Lingua dei menu di tastiera.	inglese (default), italiano, francese, tedesco, spagnolo
2.Setup matrice *****	Configurazione delle caratteristiche della matrice controllata.	
2.1 Tipo *****	Tipo di matrice controllata.	SW164OSM Standard (default) o versione OSM
2.2 Comunicazioni *****	Modalità di comunicazione.	RS232 (default) / Current Loop
2.3 Baudrate *****	Velocità di comunicazione (solo per la matrice OSM).	300, 1200, 2400, 9600 (default) baud
3. <non usato>		
4. Test dei canali di comunicazione	Procedure di controllo dei collegamenti.	
4.1 Canale Matrice	Test del collegamento con la matrice .	
4.2 Canale Matrice automatico	Test automatico del canale di comunicazione, usando una scatola Rjjack.	
5. Abilitazioni	Per ciascun operatore può essere definito il gruppo di ingressi e uscite commutabili, e l'uso dei tasti Up/Down.	
5.1 Ingressi	Ogni ingresso è attivabile o meno: gli ingressi disattivati non sono selezionabili direttamente; sono visibili in caso di allarme e se previsti nelle sequenze di ciclata.	Default: tutti gli ingressi sono abilitati
5.2 Uscite	Selezione delle uscite richiamabili per la commutazione.	Default: sono richiamabili tutte le uscite
5.3 Tastiera (Up/Down)	Il blocco dei tasti è utilizzato quando ad un operatore non è consentito l'uso completo di tutte le funzioni della tastiera.	Default: tutti i tasti sono attivati
5.4 Altri parametri	Click se attivo alla pressione di un tasto è generato un suono di conferma. Messaggi: se abilitato vengono mostrati i messaggi di errore e avvertimento	
6. Password *****	Modifica delle password. NB: le password sono <u>private</u>, e non riguardano gli altri eventuali operatori.	
*6.1 Password di collegamento******	È richiesta all'atto dell'accensione del tastierino.	Default: disabilitata (000000)
6.2 Password di reset allarme	È richiesta quando si tenta di resettare una condizione di allarme da tastiera.	Default: disabilitata (000000)
6.3 Password di setup *****	È richiesta quando si vuole configurare la tastiera o la matrice controllata.	Default: disabilitata (000000)
7. Numero operatore	Solo in caso di collegamento con la matrice SW164OSM Standard è necessario identificare univocamente i 4 operatori, assegnando a ciascuno un numero diverso.	Default: operatore numero 1.
8. Uso del buzzer	Attivazione del buzzer di segnalazione: su allarme della matrice, su interruzione delle comunicazioni della matrice, in entrambi i casi.	Default: attivato su allarme della matrice

Modifica dei parametri di configurazione.

La modifica dei vari parametri segue le seguenti fasi:

- entrata in programmazione
- scelta del menu
- scelta dell'opzione desiderata tra quelle disponibili
- uscita dal menu
- uscita dalla programmazione.

Ecco un esempio delle varie fasi: modifica delle abilitazioni delle uscite.

Entrata in programmazione	**Display**
Accendere la tastiera. Tenere premuto il tasto [PROG] per 5 secondi, finché i led iniziano a lampeggiare. Se richiesta, inserire la password di setup.	CONFIGURAZIONE --- TASTIERA ---

Scelta del menu e modifica dei parametri	**Display**
Il menu è mostrato su due righe: • il titolo del menu (in questo caso CONFIG.TASTIERA, il menu principale) • la lista dei sottomenu disponibili	CONFIG.TASTIERA 1.Lingua
Con [▲] e [▼] selezionare il sottomenu desiderato (Abilitazioni)	CONFIG.TASTIERA 5.Abilitazioni
Richiamare il sottomenu Abilitazioni premendo [ENTER], e scegliere quale gruppo di abilitazioni si desidera impostare (ingressi, uscite, tasti, ecc.).	ABILITAZIONI 5. Ingressi
Per proseguire con l'esempio con [▼] scegliere il sottomenu Uscite, e lo si richiami con [ENTER].	ABILITAZIONI 5. Uscite ⇕
La configurazione delle uscite abilitate consiste nello scegliere singolarmente ciascuna delle quattro uscite, e definire se questa deve essere selezionabile dalla tastiera: • scegliere l'uscita con [▲] / [▼] • premere [ENTER] per abilitarla / disabilitarla. • Con una ulteriore pressione di [CLEAR] si torna al menu principale.	ABILITAZIONE 5.2 Uscita 1: SI ↵⇕ [▼][▼][ENTER] ABILITAZIONE 5.3 Uscita 3: NO ↵⇕
[CLEAR] salva le modifiche eventualmente apportate e torna al menu precedente. Il salvataggio dei parametri è effettuato automaticamente all'uscita dal menu.	ABILITAZIONI 5. Uscite
	CONFIG.TASTIERA 5.Abilitazioni

Uscita da programmazione	**Display**
La fine della programmazione conferma il salvataggio dei parametri impostati e pone la tastiera in modalità di funzionamento normale.Per uscire dalla programmazione scegliere la voce Fine Setup nel menu principale, premendo ripetutamente [▼] e confermando con [ENTER].	CONFIG.TASTIERA Fine setup

Lingua della tastiera

La lingua nazionale dei menu di tastiera è configurabile, scegliendola tra quelle preimpostate.
NB: La variazione della lingua di tastiera **non** influenza quella della matrice controllata.

Modifica della lingua della tastiera

Descrizione	Tasti	Display
Da menu principale selezionare il sottomenu Lingua	▲ ENTER	CONFIG.TASTIERA: 1.Lingua
ENTER per selezionare la lingua;	ENTER	Lingua 1. Italiano *
CLEAR per confermare ed uscire.	CLEAR	

Configurazione della matrice

La tastiera KEYPLUS consente il controllo delle matrici SW164 Standard e SW164OSM.
Il menu di configurazione della matrice è suddiviso in tre sottomenu:

- tipo di matrice collegata
- modalità di comunicazione tra tastiera e matrice
- velocità di comunicazione (solo per la matrice SW164OSM).

Configurazione della matrice

Descrizione	Tasti	Display
Da menu principale selezionare il menu Setup della matrice	▼ ENTER	CONFIG.TASTIERA: 2.Setup matrice
1) Selezione del **tipo di matrice controllata**	PROG	SETUP MATR. 2. Tipo
ENTER per variare il tipo	ENTER	TIPO MATRICE 2.1 Standard
CLEAR per confermare ed uscire	CLEAR	
2) Selezione della **modalità di comunicazione**	▼ ENTER	SETUP MATR. 2. Comunicazioni
ENTER per variare la modalità	ENTER	COM.MATRICE 2.2 RS232
CLEAR per confermare ed uscire	CLEAR	
3) Selezione della **velocità di collegamento** (solo per la matrice SW164OSM)	▼ ENTER	SETUP MATR. 2. Baudrate
ENTER per variare la velocità	ENTER	BAUDRATE COM 2.3 9600 baud
CLEAR per confermare ed uscire	CLEAR	
CLEAR ritorna al menu principale	CLEAR	CONFIG.TASTIERA: 2.Setup matrice

Test dei canali di comunicazione

La tastiera prevede il test dei canali di comunicazione, per consentire la verifica del sistema installato.

- Test del canale di comunicazione con una matrice: collegare direttamente la tastiera alla matrice SW164OSM.
  Il test verifica le chiamate di polling (matrice STD) o un opportuno messaggio di test (matrice OSM), per controllare la trasmissione bidirezionale tra i due dispositivi.
  Attenzione: il tipo di matrice interessato dal test deve essere configurato al menu 2.1; la modalità di comunicazione al menu 2.2.
  Eventuali anomalie sono descritte a display.

- AutoTest del canale di comunicazione: senza dover collegare la matrice, si utilizza un apposito connettore di test e si effettua automaticamente un controllo con opportuni comandi mandati e ricevuti dalla tastiera stessa.
  Sono verificate entrambe le modalità di comunicazione, RS232 e Current Loop.
  Eventuali anomalie sono descritte a display.

Test delle comunicazioni

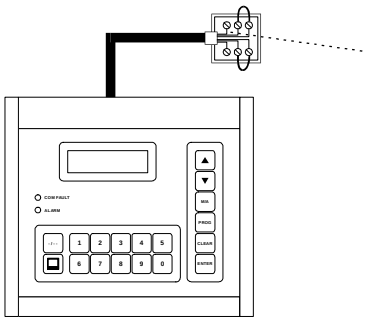
Descrizione	Tasti	Display
Dal menu principale selezionare il menu Test delle comunicazioni	▼ ENTER	CONFIG.TASTIERA: 4.Test comun. ⇳
Selezionare il tipo di test desiderato (con collegamento alla matrice o autotest)	[▼] ENTER	TEST DI COM.4. Matrice ⇳
Iniziare il test con ENTER. La fase di test può durare una decina di secondi.	ENTER	CANALE MATRICE [↵] per iniziare
Controllare se i messaggi che compaiono a display indicano problemi di comunicazione. Per la risoluzione dei problemi fare riferimento al capitolo *Risoluzione dei problemi*.		TEST STD 232 RX **(*)** test corretto

(*) Note: In caso di test con collegamento con la matrice, l'indicazione che compare a display durante il test permette di verificare la corretta configurazione del sistema:

Test STD 232 RX

STD (collegamento con matrice standard) / OSM (collegamento con matrice OSM)
232 (test del canale RS232) / CL (test del canale Current Loop)
RX (test della ricezione) / TX (test della trasmissione)

CAVO PER L'AUTOTEST



Collegare i fili:

bianco con giallo
azzurro con nero

Abilitazioni

Per evitare l'uso di password e nel contempo limitare la selezione di determinati ingressi o uscite video, si determinano nel menu *Abilitazioni* quali sono le risorse accessibili a ciascun operatore. Se qualche operatore non deve avere accesso all'intero gruppo di ingressi video, si consiglia di disabilitare la funzione Up/Down (tasti ▲ e ▼), che altrimenti consentono di richiamare tutti gli ingressi attivi senza far uso del tastierino numerico.

Abilitazione degli ingressi, delle uscite e della tastiera

Descrizione	Tasti	Display
Dal menu principale, selezionare il sottomenu Abilitazioni	▼ ENTER	CONFIG.TASTIERA: 5.Abilitazioni ⇳
1) **Abilitare gli ingressi** accessibili dall'operatore	PROG	ABILITAZIONE 5. Ingressi ⇂
▲ / ▼ per identificare l'ingresso	▲ ▼	Abilitazione 5.1 Ingr.1 : SI ↵⇂
ENTER per abilitarlo / disabilitarlo; CLEAR per uscire	ENTER CLEAR	
2) **Abilitare le uscite** accessibili dall'operatore	▼ ENTER	ABILITAZIONE 5. Uscite ⇳
▲ / ▼ per identificare uscita	▲ ▼	ABILITAZIONE 5.2 Uscita 1:SI ↵⇂
ENTER per abilitarla / disabilitarla; CLEAR per uscire	ENTER CLEAR	
3) **Abilitare la funzione di Up/Down**: se qualche ingresso è disabilitato, si consiglia di disabilitare la funzione.	▼ ENTER	ABILITAZIONE 5. Tasti tastiera ⇳
ENTER per abilitare / disabilitare la funzione	ENTER	ABILITAZIONE 5.3 Up/Down: SI ↵
CLEAR per confermare ed uscire	CLEAR	

Cambio delle password

La descrizione delle password è al capitolo *Descrizione della tastiera KEYPLUS*, *Sicurezza*.

Cambio delle password

Descrizione	Tasti	Display
Dal menu principale selezionare il sottomenu Cambio Password	▼ ENTER	CONFIG.TASTIERA 6.Cambio pwd ⇳
1) Selezionare la password di Collegamento:	ENTER	CAMBIO PWD: 6. Collegamento ⇂
Inserire la password (6 cifre) e confermarla reimmettendola.	[0 / 9]	PWD COLLEG. 6.1 [****..]
Salvare la password quando richiesto; eventuali messaggi a display avvertono se sono stati introdotti valori diversi o se la password è stata disabilitata (000000).	1 / 0	Salva modifiche? [1] Si [0] No
2) Selezionare la password di Reset Allarme e procedere secondo la procedura sopra indicata		CAMBIO PWD: 6. Reset allarme ⇳
3) Selezionare la password di Programmazione e procedere secondo la procedura sopra indicata		CAMBIO PWD: 6. Setup ⇡

Numero di identificazione dell’operatore

Se la tastiera è collegata ad una matrice SW164 Standard è necessario identificare ciascuna KEYPLUS / DCS2 con un numero di identificazione diverso. Se due tastiere si trovano ad avere lo stesso numero possono insorgere problemi di comunicazione.

Numero dell’operatore (solo per matrice Standard)

Descrizione	Tasti	Display
Dal menu principale selezionare il menu Numero dell’operatore	▲ ▼ ENTER	CONFIG.TASTIERA 7.Numero oper.$
Selezionare il numero dell’operatore con ENTER.	ENTER	Num.operat. 7. Operatore 1 ↲
Confermare ed uscire con CLEAR.	CLEAR	

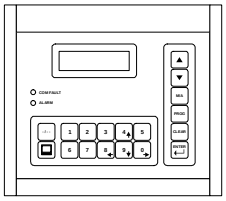
Buzzer della tastiera

La tastiera è dotata di un buzzer interno che può essere abilitato se si verificano problemi di collegamento con la matrice (interruzione delle comunicazioni) o situazioni di allarme.

Abilitazione del buzzer interno

Descrizione	Tasti	Display
Dal menu principale selezionare il menu Buzzer	▲ ▼ ENTER	CONFIG.TASTIERA 8.Buzzer $
Selezionare il tipo di funzionamento del buzzer premendo ENTER: • non usato • attivo su interruzione delle comunicazioni • attivo su allarme • attivo su interruzione delle comunicazioni e su allarme. CLEAR conferma la scelta e torna al menu precedente.	ENTER	Buzzer 8. Su allarme ↲

Tasti



La tastiera KEYPLUS consente di controllare la matrice video SW164OSM.

Tasti numerici [0] **/** [9]: selezione diretta dell'ingresso

Shift [-/--]: prepara l'inserimento di un numero a due cifre. Il display mostra l'attesa della seconda cifra indicando "**1-**"

Monitor [▭]: selezione del numero dell'uscita attiva

Up / Down [▲] / [▼]: ingresso precedente/successivo a quello visualizzato

Prog [PROG]: entra in programmazione della matrice (eventualmente previa richiesta di una password).

Clear [CLEAR]: con la matrice SW164OSM effettua un refresh del monitor. Con la matrice SW164 standard non è usato.

Selezione degli ingressi e uscite

Selezione del monitor attivo

Monitor [▭] prepara l'inserimento del numero monitor.
Ciascuna tastiera può controllare fino a 4 monitor, ma solo uno è definito "monitor attivo" e solo su questo saranno eseguiti i comandi di commutazione video.
La lista dei monitor selezionabili è definita in fase di setup della singola tastiera.
Alla pressione del tasto compare un ? indicante l'atteso inserimento del numero (da 1 a 4).
Se l'uscita scelta fosse disabilitata per la tastiera, la pressione del numero è accompagnata da una segnalazione d'errore acustica.

Ad esempio se si desidera controllare l'uscita numero 2:

Display attuale	Tasti	Display aggiornato
MONITOR 1 INGRESSO 3	[▭] [2]	MONITOR 2 INGRESSO -

Selezione dell'ingresso

Tasti [0]/[9]: selezione diretta degli ingressi sull'uscita attiva (indicata a display).

Richiamo degli ingressi da 1 a 9: premere direttamente il tasto numerico corrispondente (da [1] a [9]).

Richiamo degli ingressi da 10 a 16: premere Shift ([-/--]) seguito dalla cifra delle unità (da [0] a [6]).

Esempio: selezione dell'ingresso 13: [-/--] [3]; L'ingresso 10 può essere chiamato anche premendo [0]

Up / Down [▲] / [▼]: selezionano sull'uscita attiva l'ingresso successivo / precedente a quello attualmente visualizzato.

Ciclata automatica [M/A]:attiva la ciclata automatica definita a livello di matrice.

Configurazione della matrice

La tastiera KEYPLUS consente di controllare le due versioni SW164, Standard e OSM.
Nel caso della matrice Standard, la programmazione si limita ai parametri di base, che vengono visualizzati a display; per quanto riguarda la matrice OSM, tutta la programmazione viene effettuata a video, e viene visualizzata sul monitor numero 1.

Programmazione della matrice SW164 Standard

La programmazione della matrice Standard consiste nella definizione di:

- sequenze di ciclata
- testi di identificazione
- parametri di data/ora.

Entrata in programmazione (matrice Standard)

Descrizione	Tasti	Display
Entrare in programmazione con [PROG], ed eventualmente introdurre la password di setup	[PROG]	-- MENU DI CONFIGURAZIONE

Sequenze di ciclata

Per ciascuno degli operatori sono definite due sequenze di ciclata automatica, una diurna e una notturna.
Ciascuna sequenza è composta da un massimo di 16 passi, definiti da un ingresso da visualizzare e la durata della visualizzazione (da 1 a 99 secondi). All'interno di ciascuna sequenza un medesimo ingresso può essere ripetuto più volte, senza alcuna limitazione.

Definizione delle sequenze di ciclata

Descrizione	Tasti	Display
Selezionare la voce di menu Sequenze con [▲] e [▼]	[▲] [▼]	CONFIGURAZIONE 1.Sequenze ▼
Entrare nel sottomenu con [ENTER]	[ENTER]	SEQUENZE 1. Oper.1,Diurna ▼
Selezionare la sequenza desiderata con [▲] e [▼], confermando la modifica con [ENTER].	[▲] [▼] [ENTER]	Canc.precedente? [1]Si [0]No
Se si desidera iniziare una nuova sequenza di ciclata, confermare la cancellazione con [1]; per modificare quella attuale premere [0]	[1] / [0]	Diurna, operat.1 [A] In:05 Sec.02
[A] indica il passo della sequenza (i 16 passi sono indicati con le lettere da A a P). Di seguito è indicato l'ingresso da visualizzare, e la durata della visualizzazione. Selezionare i passi da modificare con [▲]/[▼], e richiedere la modifica con [ENTER].	[▲] [▼] [ENTER]	Diurna, operat.1 [C] In:__ Sec.02
Inserire il numero dell'ingresso e confermarlo con [ENTER]	[1] [2] [ENTER]	Diurna, operat.1 [C] In:12 Sec.__
Inserire il numero di secondi e confermarlo con [ENTER]	[3] [ENTER]	Diurna, operat.1 [C] In:12 Sec.03

Descrizione (continuazione)	Tasti	Display
Modificare secondo la procedura indicata tutti i passi di programmazione (controllare che quelli non usati abbiano la durata impostata a 0 secondi); premere [CLEAR] per uscire	[CLEAR]	Salva modifiche? [1] Si [0] No
Confermare il salvataggio delle modifiche, ed eventualmente modificare le altre sequenze di ciclata, seguendo la procedura sopra indicata.	[1] / [0]	SEQUENZE 1. Oper.1,Diurna ▼
Uscire al menu principale con [CLEAR]	[CLEAR]	CONFIGURAZIONE 1.Sequenze ▼

Modifica dei testi di identificazione

La matrice SW164OSM STD consente di identificare ciascun ingresso con due testi di max 24 caratteri, usati rispettivamente durante la ciclata normale e in caso di allarme.

Definizione dei testi di identificazione

Descrizione	Tasti	Display
Selezionare la voce di menu Testi di Identificazione con [▲] e [▼]	[▲] [▼]	CONFIGURAZIONE 2.Testi ⇕
Entrare nel sottomenu con [ENTER]	[ENTER]	MODIF.TESTO 2. Testo normale ▼
Scegliere se modificare un testo normale o di allarme con [▲]/[▼], e confermare con [ENTER]	[▲] [▼] [ENTER]	TESTO IDENT.2.1 Cambia testo __
Introdurre il numero del testo da cambiare	[3] [ENTER]	Canc.precedente? [1] Si [0] No
[1] se si desidera riscrivere completamente il testo; [0] per modificare quello precedente	[1] / [0]	T03:…ESSO GARAGE [A]⇕ ↲Clr Prg
Cancellare l'ultimo carattere del testo con [CLEAR], o aggiungere alla fine del testo il carattere indicato tra [x] premendo [ENTER]. Cambiare il carattere tra [x] premendo [▲] o [▼].	[▲] [▼] [CLEAR] [ENTER]	T03:INGRESSO G… [C]⇕ ↲Clr Prg Carattere da aggiungere
Confermare il completamento dell'immissione con [PROG]	[PROG]	Salva modifiche? [1] Si [0] No
Salvare ed eventualmente procedere con la modifica degli altri testi di identificazione, secondo la procedura sopra descritta. Uscire al menu principale con [CLEAR]	[CLEAR]	CONFIGURAZIONE 2.Testi ⇕

Modifica dei parametri Data / Ora

I parametri data/ora consentono alla matrice di gestire l'inizio e la fine della ciclata diurna e notturna. Si faccia riferimento al Manuale d'Uso della matrice SW164 Standard per ulteriori spiegazioni in proposito.

Attenzione: una possibile fonte di anomalie (sequenze di ciclata che non rispettano i valori impostati) è spesso da ricercare nell'impostazione errata dei parametri di data / ora.

Parametri interessati dal menu:

- data attuale
- ora attuale
- ora di inizio della ciclata diurna nei giorni feriali
- ora di fine della ciclata diurna nei giorni feriali
- ora di inizio della ciclata diurna nei giorni semifestivi
- ora di fine della ciclata diurna nei giorni semifestivi

Nei giorni definiti festivi (la definizione di feriale, semifestivo o festivo è effettuata tramite SETUP DA PC a livello di matrice) durante l'arco delle 24 ore viene eseguita la sequenza notturna.

Il caricamento da matrice ed il salvataggio delle modifiche dei parametri di data/ora sono effettuati in fase di entrata nel menu o di uscita al menu principale.

Modifica della data e ora attuali

Descrizione	Tasti	Display
Selezionare la voce di menu Data / Ora con ▲ e ▼	▲ ▼	CONFIGURAZIONE 3.Data/Ora ⇕
Entrare nel sottomenu di modifica con ENTER, e attendere il caricamento dei dati da matrice	ENTER	DATA/ORA 3. Cambio data ⇓
Richiedere il cambio della data con ENTER; la data è nel formato Anno / Mese / Giorno	ENTER	DATA ATTUALE 3.1 95/11/01
Introdurre la data	9 6 ENTER 0 1 ENTER 0 2 ENTER	DATA ATTUALE 3.1 Mar 96/01/02
Con CLEAR uscire al sottomenu Cambio data/ora; selezionare la voce Cambio Ora con ▼, ed entrare con ENTER; procedere con la modifica dell'ora secondo la modalità precedentemente descritta.	CLEAR [▲] ▼ ENTER	ORA ATTUALE 3.2 12:00
Tornare al sottomenu Cambio data/ora con CLEAR	CLEAR	DATA/ORA 3. Cambio ora ⇓

I quattro orari di inizio/fine ciclata diurna hanno modalità di modifica simile.
La modifica dell'orario è fatta con passi di 10 minuti. Tenendo premuto il tasto l'orario scorre velocemente con passi di 30 minuti.

Attenzione: un inizio / fine errato della ciclata diurna può causare anomalie nelle sequenze di ciclata mostrate a video.

Sono state usate delle abbreviazioni a display:

- `Iniz.diur.lav.`: Orario di inizio ciclata diurna nei giorni lavorativi
- `Fine diur.lav.`: Orario di fine ciclata diurna nei giorni lavorativi
- `Iniz.diur.sem.`: Orario di inizio ciclata diurna nei giorni semifestivi
- `Fine diur.sem.`: Orario di fine ciclata diurna nei giorni semifestivi

Se si desidera disabilitare la ciclata notturna (rendere attiva la diurna nell'arco delle 24 ore) configurare l'inizio della ciclata alle 00:00, e fine alle 23:59.

Modifica dell'inizio / fine ciclata diurna

Descrizione	Tasti	Display
Selezionare l'orario che si desidera modificare con ▲ e ▼	▲ ▼	`DATA/ORA 3.` `Iniz.diur.lav.▼`
Entrare in modifica orario con ENTER	ENTER	`INIZIO LA . 3.3` `▲06:00 Clr`
Premere ▲ ▼ per variare l'ora; una pressione prolungata consente uno scorrimento veloce dei valori mostrati	▲ ▼	`INIZIO LA . 3.3` `▲07:00 Clr`
Uscire dal menu con CLEAR, ed eventualmente confermare il salvataggio dei valori modificati	CLEAR	`DATA/ORA 3.` `Iniz.diur.lav.▼`
Tornare al menu principale con CLEAR	CLEAR	`CONFIGURAZIONE` `3.Data/Ora ▲`
Uscire dalla programmazione con CLEAR, o scegliendo la voce `Fine configur.` e confermando con ENTER	CLEAR [▼] ENTER	`CONFIGURAZIONE` `Fine configur.▲`

Programmazione della matrice SW164OSM On Screen Menu

Per la programmazione della matrice SW164OSM fare riferimento al rispettivo manuale d'uso.

Manutenzione

La tastiera KEYPLUS non necessita di particolare manutenzione.
Si raccomanda di utilizzarla poggiata su una base solida, con i cavi di alimentazione e di collegamento in posizione tale da non essere causa di intralcio all'operatore.

La pulizia deve sempre essere effettuata ad apparecchio spento. Pulire la tastiera periodicamente con un panno di cotone asciutto, evitando l'uso di detergenti o di panni bagnati.

Risoluzione dei problemi di installazione

La tastiera KEYPLUS è caratterizzata da una notevole facilità d'uso, ma ciononostante possono insorgere dei problemi sia in fase di installazione, di configurazione o durante l'uso.

Problema	Possibile causa	Soluzione
All'accensione il display non mostra alcuna scritta, i led non lampeggiano	Non è fornita alimentazione	Controllare il cavo di alimentazione
	Si sta fornendo un'alimentazione sbagliata	Controllate le caratteristiche di marcatura
Il collegamento con la matrice non funziona	La configurazione della matrice è diversa da quella della tastiera	Controllare se la tastiera e la matrice sono entrambe configurate in RS232 o Current Loop
	Il cavo di collegamento tra matrice e tastiera è interrotto	Isolare il problema seguendo la procedura di test indicata di seguito

Test del collegamento tra Tastiera e matrice

La tastiera trasmette contemporaneamente in RS232 e Current Loop: nella fase di test controllare sempre se eventuali messaggi di errore si riferiscono ad una modalità o all'altra.

Per identificare le cause della mancata comunicazione tra tastiera e matrice, si consiglia di procedere effettuando le seguenti prove:

- test delle comunicazioni sulla sola tastiera KEYPLUS (autotest)
- test del collegamento diretto tra tastiera e matrice
- test delle tratte di cavo di collegamento.

Autotest della tastiera KEYPLUS

- isolare la tastiera dal sistema
- connettere il cavo telefonico e la scatola Rjjack ponticellata, secondo i collegamenti descritti al capitolo *Configurazione della tastiera*, *Test delle Comunicazioni* a pagina 13
- effettuare il test automatico, secondo la procedura descritta alla stessa pagina.

Se il test non da esito positivo (viene mostrato a display il messaggio `Test fallito`):

- controllare i ponti sulla scatola Rjjack
- sostituire il cavetto telefonico.

Ripetere il test: se il problema persiste probabilmente il canale di trasmissione / ricezione a bordo della tastiera è danneggiato. Contattare il fornitore.

Se l'autotest conferma il funzionamento della tastiera (messaggio `Test corretto`) controllare l'altro cavetto telefonico, sostituendolo a quello usato in precedenza.

Passare al **controllo del collegamento diretto tra tastiera e matrice**:

- collegare tastiera e matrice tramite un cavo telefonico diretto
- controllare le seguenti configurazioni:
  - nella matrice: jumper di selezione della modalità di comunicazione
  - nel setup di tastiera: tipo di matrice controllata, modalità di ricezione, eventuale velocità di collegamento (se si ritiene che la velocità di collegamento possa essere stata variata nel setup della matrice SW164OSM occorrerà procedere tentando le diverse possibilità nel setup di tastiera)
- effettuare il test del canale di matrice (non il test automatico)

Se il test non ha successo, controllare le configurazioni; in caso di matrice SW164OSM variare la velocità di comunicazione a bordo della tastiera (tramite la procedura di setup).
Se il problema persiste, con ogni probabilità le comunicazioni della matrice sono difettose. Contattare il fornitore.

Se il test ha successo il problema risiede nei cavi di collegamento: controllare le connessioni alle scatole Rjjack secondo lo schema di pagina 8.

Se i problemi di collegamento persistono, contattare il fornitore.

Risoluzione dei problemi di configurazione

Problemi nella commutazione video

Problema	**Possibile causa**	**Soluzione**
Premuto il tasto [□] per variare l'uscita attiva, non viene data la possibilità di modificarla: il monitor selezionato è fisso.	In fase di setup è stato configurato un solo monitor	Abilitare altri monitor se fosse necessario, nel menu Abilitazione, Uscite
Sono stati abilitati solo 5 ingressi, ma è possibile vedere anche gli altri usando [▲] e [▼]	I tasti up/down non sono stati disabilitati	Disabilitare i tasti up/down nel menu Abilitazioni, Tasti Alto/basso
Non si riesce a selezionare un ingresso maggiore di 10, pur essendo stati correttamente configurati come "selezionabili" tutti gli ingrssi.	Non si sta indicando correttamente il numero dell'ingresso	Premere [-/--] per indicare le decine, seguito dalla cifra delle unità. Es. [-/--] [3]: ingresso 13.
I tasti [▲] e [▼] non funzionano, pur essendo abilitati.	Si stanno usando i tasti [4↑] e [9↓] invece di [▲] e [▼].	I tasti [4↑] e [9↓] sono usati come tasti freccia solo all'interno dei menu di configurazione della matrice.
Le funzioni di Up/Down sono abilitate correttamente, ma vengono richiamate schermate nere o alcuni ingressi sono saltati.	Non sono stati definiti correttamente gli ingressi attivi nel setup di matrice OSM; la matrice Standard mostra tutti i 16 ingressi video, anche se il segnale è assente.	Nel setup della matrice OSM definire quali sono i segnali video presenti (menu 4.Parametri di sistema, 4.1 Ingressi attivi). Per la matrice standard non si può modificare l'impostazione della funzione Up/Down.

Gestione delle password

Problema	Possibile causa	Soluzione
Si vuole bloccare l'accesso alla tastiera da parte del personale non autorizzato.	In fase di setup è stata disabilitata la password di collegamento	In fase di setup impostare la password di collegamento ad un valore diverso da 000000.
Le password delle tastiere sono diverse, pur essendo tutte collegate alla stessa matrice.	Le password sono "locali" e memorizzate all'interno della tastiera.	Impostare (se necessario) le stesse password su tutte le tastiere.
Le password di una tastiera sono state dimenticate o perse.	-	Rivolgersi al fornitore
Si vuole disabilitare una password.	-	Impostarla a 000000. Attenzione: per questioni di sicurezza si consiglia di impostare almeno la password di setup.

Programmazione della matrice SW164 Standard

Problema	Possibile causa	Soluzione
Le sequenze di ciclata impostate non funzionano come previsto.	Errata impostazione dei parametri di Data/Ora: la matrice sta mostrando la ciclata notturna.	Controllare che l'ora impostata e l'inizio/fine della ciclata diurna siano impostati correttamente.
I parametri data/ora sono impostati correttamente, ma la matrice mostra sempre la ciclata notturna.	Alcuni giorni della settimana sono stati definiti festivi da setup della matrice con il Personal Computer.	Reimpostare come lavorativi tutti i giorni della settimana tramite setup da PC; richiedere eventuali informazioni al rivenditore.

Programmazione della matrice SW164OSM

Gli allarmi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dopo aver configurato gli allarmi, la matrice esce da programmazione ed entra subito in allarme, anche se non è attivato alcun contatto di allarme	In fase di setup della matrice qualche contatto di allarme è stato definito Normalmente Chiuso	Chiudere il contatto (mettere in corto il contatto con il comune allarmi) o impostarlo come Normalmente Aperto.
Chiudendo un contatto non si attiva l'allarme corrispondente.	Il contatto è stato definito Non Usato	Attivare il contatto come Normalmente Aperto o Chiuso
L'allarme cessa automaticamente, senza l'intervento dell'operatore.	È stato attivato il reset a tempo o i segnali di allarme sono definiti "Continui"	Impostare le opzioni di reset corrette.

Altre opzioni

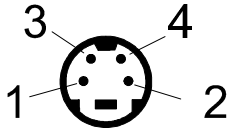
Problema	Possibile causa	Soluzione
Il testo all'uscita del menu è notevolmente spostato verso l'alto	È stato impostato il sistema video NTSC	Nel menu 4. Parametri di sistema impostare Sistema Video: PAL.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni: 190 x 55 x 185 mm
Peso: 980 g

Caratteristiche tecniche alimentatore

Tensione primario: 230V~ 50Hz 30VA
Tensione secondario: 9V~ 50HZ 8VA
14V~ 50HZ 8VA
Connettore: Mini Din 4 poli



pin 1-3 9V~
pin 2-4 14V~

VIDEOTEC

KEYPLUS

OPERATING INSTRUCTIONS

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS **1**

INTRODUCTION **3**

Packing contents 3
Contents of this manual 3
Who is this manual addressed to? 3
What to read 3
Typographical conventions 3

SAFETY RULES **4**

OPERATING DATA ON RATING PLATE **4**

KEYPLUS DESCRIPTION **5**

Security 5
Password management *5*
Warning LED and buzzer 5
Devices connectable to KEYPLUS keyboard 5
Wires 6

INSTALLATION **7**

Opening package 7
Checking keyboard operating data 7
Turning On and Off the keyboard 7
Plugs and connections 8

KEYBOARD CONFIGURATION NOTES **9**

CONFIGURATION PROCEDURE **9**

Menu list 10
Changing configuration parameters 11
Keyboard language 12
Matrix configuration 12
Communication channels test *13*
Enabling input and output selection and keys 14
Password setup *14*
Operator identification 15
Keyboard Buzzer 15

KEYS **16**

INPUT AND OUTPUT SELECTIONS **16**

Active monitor selection 16
Input selection 16

MATRIX CONFIGURATION **17**

SW164 STANDARD MATRIX SETUP **17**

Sequence cycles 17
To modify identification texts 18
To modify Time / Date parameters 19

PROGRAMMING OF THE SW164OSM MATRIX ON SCREEN MENU **20**

MAINTENANCE **21**

RESOLVING INSTALLATION PROBLEMS **21**

Keyboard/matrix connection test 21
RESOLVING CONFIGURATION PROBLEMS..... 22
Video switching problems..... 22
Password management..... 23
SW164OSM Standard matrix programming..... 23
SW164OSM OSM matrix programming 23
SPECIFICATIONS..... 23
POWER SUPPLY SPECIFICATIONS..... 23

The manufacturer assumes no responsability for possible damages resulting from an improper use of the devices mentioned in this manual; moreover he reserves the right to change the contents of the present manual without notice.
The documentation contained in this manual has been gathered and examined with great care; nevertheless the manufacturer can not assume any responsability resulting from the use of such documentation. The same is valid for any other person or society involved in the creation and in the production of the present manual.

Introduction

Packing contents

- 1 KEYPLUS keyboard
- 1 external power supply
- 2 phone cables 6/6 - Lenght approx.150 cm.
- 2 junction box RJ jack
- 1 istruction manual

On delivery, please make sure that the packaging does not present damages or evident signs of falls or scratches. In case of evident damages, contact immediately the supplier.
Please, make sure that the contents correspond to the components list mentioned above.

Contents of this manual

This manual contains the description of the KEYPLUS keyboard, with the relevant installation, configuration and use procedures. **Before installing and using the keyboard please read carefully the present manual**, in particular the section concerning the safety rules.

Who is this manual addressed to?

The several sections of the present manual are aimed to satisfy two different operative requirements: the one of the installer and the one of the operator.
Installer: an adequately competent technician, able to install the security plant and to verify its functioning.
The installer is acquainted with the technical knowledge which is necessary to install, connect and configure the plant. Only the installer can carry out the operations described in this manual in the section reserved for the “Technical personnel”.
Operator: the final user, able to operate the control keyboard in order to define the operating mode of the whole system. Multiuser systems can consist of a maximum of 4 operators controlling simultaneously all available units (video inputs, monitors, etc.).

What to read

The installation procedures, prevalently addressed to the installer, are described from page 7.
The procedures concerning the keyboard use, the direct switching and the programming of the controlled video system, prevalently addressed to the operator, are described from page 16.

Typographical conventions

The following section illustrates the meaning of the graphic symbols used in the present manual:

Risk of electric shock; before proceeding with the operations, if not otherwise stated, disconnect the unit.

Please read carefully the procedure or the information indicated and carry it out according to the prescribed specifications. An inaccurate execution of the procedure can cause the wrong functioning or the damage of the system.

Description of the system features; we recommend to read carefully the sections marked with this symbol in order to understand the system functioning.

Safety rules

KEYPLUS keyboard complies with the rules in force at the time of publication of the present manual as regards electric safety, electromagnetic compatibility and the other general requirements.
Nevertheless we would like to assure the users (installer and operator) illustrating some measures to be adopted in order to guarantee the maximum safety:

- Connect the unit to a power supply corresponding to the one indicated on the rating plate (see next section *Operating data on the rating plate*)
- The installation of the unit (and of the whole plant of which this unit is part) must be carried out by adequately skilled technical personnel
- For the after-sales service, please contact exclusively the authorized technical personnel
- Never open the unit
- The warranty limits does not cover damages resulting from an improper use of the unit
- Outlet must be adequately grounded according to the rules in force
- Do not pull out the plug by tugging the cord
- Before moving or carrying out technical operations on the unit, disconnect it from power supply: the unit is considered off-line only when the power supply is disconnected and the cables aimed to connect the unit with other devices have been removed
- Do not use worn or damaged extension cables, since they represent a serious risk for the user's safety
- Do not wet the unit and do not touch it with wet hands
- Do not expose the unit to atmospheric agents
- Do not use the device in areas containing inflammable substances
- Do not allow children or unskilled persons to use the unit
- Make sure that the unit is located on a solid and sufficiently large support.

Keep the present manual with care for any future consultation.

Operating data on rating plate

On the back of KEYPLUS there are two labels.
The first plate shows model identification code (Bar code EXT3/9).
The second plate shows the model serial number (Bar code EXT3/9).
On the external power supply a plate shows the electrical specifications.
When installing the appliance, check that the power supply specifications of the keyboard correspond to those required. The use of improper appliances may seriously compromise the safety of the personnel and the installation.

KEYPLUS description

KEYPLUS keyboard is a professional product for security and safety applications. In a security system the keyboard controls the video matrix SW164OSM and all alarm conditions.

Specifications:

- Display LCD 16 digits X 2 rows for the control of the operations
- RS232 or Current Loop communication mode
- Warning LED activation in case of alarm or communication fault
- Buzzer activation in case of alarm or communication fault
- Variable baud rate for data transmission systems (SW164OSM matrix and DTRX receiver)
- Ease of use: most common functions can be activated by pressing a few buttons
- Full keyboard configuration by on-display setup
- Communication mode selectable from display (RS232 / Current Loop)
- The keyboard is able to control both versions of SW164 matrix (Standard and On Screen Menu)
- Different menu languages on-board
- Test menu for the communications towards the matrix
- Autotest for the communication channels
- Enabling/disabling of inputs and outputs selectable for each single keyboard
- Three password levels: connection, alarm reset, setup

Security

System security is guaranteed by a three-level password system. Each password can be easily configured in any keyboard:

- **connection password**: requested to prevent access by unauthorized personnel, when the keyboard is turned on
- **alarm reset password**: requested when a keyboard calls an “alarm reset” operation
- **setup password**: requested each time a setup operation has begun (by keyboard or matrix)

Password management

If it is necessary to key in a password, in order to unlock the keyboard wait-state, the unit will wait for 10 seconds in order to permit the operator to press the first digit (from 0 to 9) and 5 seconds for the following ones. At the end of such waiting time, if the password has not been completely keyed in, the operation is considered “wrong”.

- A mistake in typing the connection password causes a keyboard lockout for 25 secs; after this time the prompt of request will appear again.
- Passwords can be disabled if their value is set to 000000.

Warning LED and buzzer

Keyboard is provided with two warning LED’s, which blink automatically in case of:

- interruption of the communication between keyboard and matrix (between the effective interrumption of the communications and the blinking of the led there is a brief delay, during which the keyboard tries to restore the connection with the matrix)
- matrix alarm.

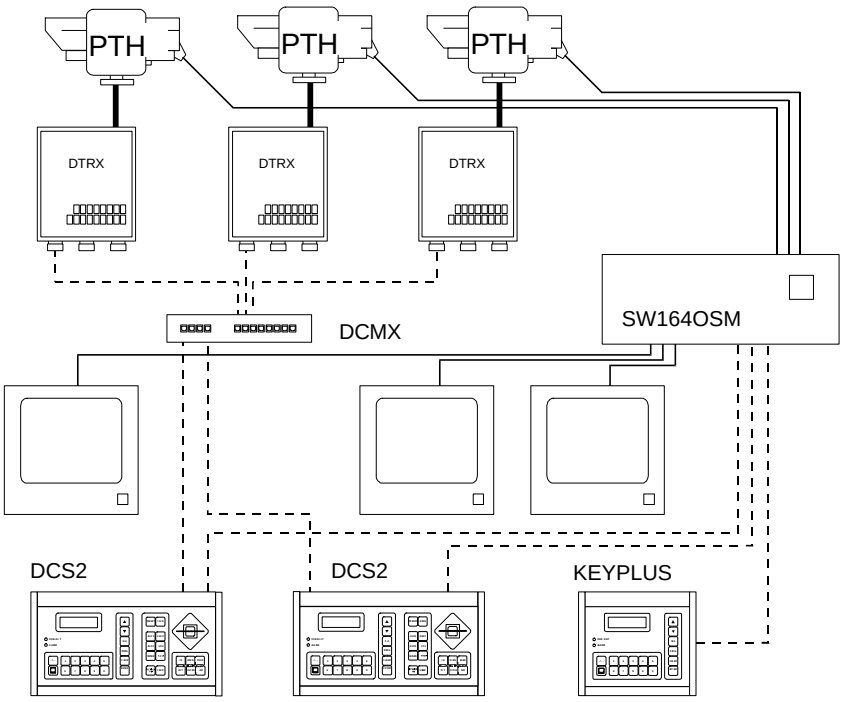
Internal buzzer can be set to advise you when the fault is still up.

Devices connectable to KEYPLUS keyboard

- **Video Matrix SW164OSM**: it lets 16 video inputs switching on 4 monitor outputs, handling up to 16 alarm signals. A single video matrix can be connected to a maximum of 4 control keyboards (mixed configurations DCS2 / KEYPLUS are permitted). Please, refer to SW164OSM instruction manual for a complete description of the matrix.

Installation example

This is an example of a system controlled by three operators with a monitor for each one: they are controlling video switching and alarm signals. Two of them are also controlling a group of receivers for P&T and lens motors:



LIST OF DEVICES

Controlling keyboards:
- 1 keyboard **KEYPLUS**
- 2 keyboards DCS2

Video signals handling:
- 1 matrix SW164OSM
- 3 monitors (max 4)
- 3 cameras (max 16)

Telemetry data signal handling:
- 3 receivers DTRX
- 3 P&T motors
- 1 digital multiplexer DCMX

Wires

In the above diagram we have used wires of different types :

video cable:

Coax cable RG 59 or equivalent.
For long distances we suggest a twisted pair communication system.

multipolar cable:

Each control function is enabled /disabled by an internal relay.
Use following indications to establish the number of wires into multipolar cables:
- 7 wires aimed to handle P&T (230 V~ or 24V~): right, left, up, down, autopan, common, ground (only 230 V~ version)
- 6 wires for lenses handling, polarity inversion mode (zoom wide, zoom tele, focus near, focus, far, iris open, iris close)
- 4 wires for lenses handling, common wire mode (zoom, focus, iris, common)
- 2 wires for preset handling and 1 more for each preset function. For auxiliary functions as wiper and washer 2 wires each are necessary. For further information please refer to DTRX instruction manual.

cable for digital data transmission:

Two pair of twisted pair wires, minimun diameter 0.6mm (or section 0.22 mm² AWG 24):
one pair for TX / Ground plus one pair for RX / Ground.
Maximun connection distance: approximately 15mt (RS232) and 1500mt (Current Loop).
Lenght of phone cable supplied is about 1.5 m: to reach bigger distances please use junction boxes as RJ, following the procedure described in chapter *Installation, Wires and plugs* (page 8).

Installation

Before carrying out the following operations, if not otherwise stated, always disconnect the unit from the power supply!

Installation process must be carried out only by qualified personnel!

Opening package

If the package does not present evident defects, please control the contents of the box, following the list shown in chapter *Introduction, Contents of the package* (page 3).
Packing material has to be disposed by the installer following waste disposal procedures operative in the Country of use.

Checking keyboard operating data

Before proceeding with the installation, please check keyboard operating data label, as described in *Operating data on rating plate* (page 4). Modifications of the units, if not described in this manual, are not allowed: the use of unsuitable devices can lead to serious risk for the safety of the personnel and the security of the plant.

Turning On and Off the keyboard

Before connecting the unit to power supply:

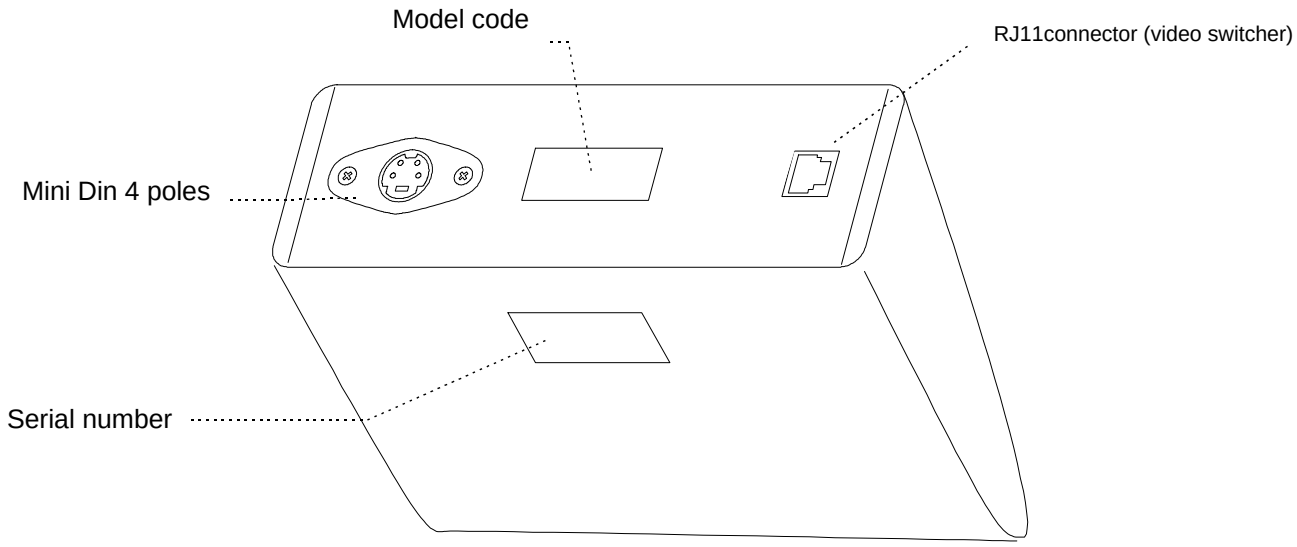
- Check if the goods supplied correspond to the required specifications examining the rating plates according to the chapter *Operating data on rating plate*.
- Make sure that the keyboard and the other elements of the plant are closed in order to avoid an accidental contact with powered parts
- During configuration process, the cable between the keyboard and the matrix is not necessary, with the exception of the connection test. Please, keep it disconnect until it is explicitly required.
- The keyboard and the other components of the plant must be located on a solid and sufficiently large support.
- Power cords must not hamper the normal operations of the installer
- Check if power supply sources and extension cables are compatible with system consumption.

TURNING ON: plug Mini Dini 4 poles connector in the rear of the keyboard. The keyboard has no switch; plug it into the outlet.

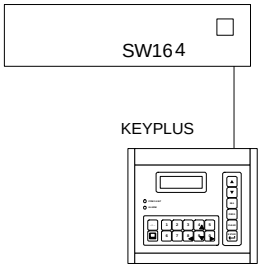
TURNING OFF: pull out the plug from power network.

Plugs and connections

KEYPLUS keyboard is fitted with RJ11 connector located at the rear and Mini Din 4 poles connector.



Data Transmission to video matrix is made contemporary by RS232 and Current Loop.
Receiving mode is selectable during the configuration of the keyboard. KEYPLUS keyboard and video matrix SW164OSM can be connected directly with a phone cable supplied by the manufacturer, for the first test of devices:

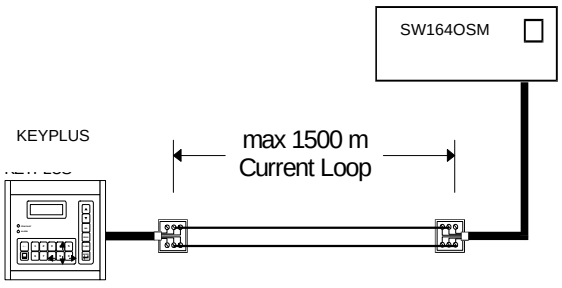


Using twisted pair cable on long distances, connect wires to Rj jack boxes, supplied by the manufacturer, according to the following tables:

Connection between KEYPLUS - video matrix SW164OSM

Current Loop connection: max 1500 mt

KEYPLUS	SW164OSM
TX CL Yellow	Black RX CL
GND CL Red	Green GND CL
RX CL White	Blue TX CL



RS232 connection: max 15 mt

KEYPLUS	SW164OSM
TX RS232 Black	Yellow RX RS232
GND RS232 Green	Red GND RS232
RX RS232 Light Blue	White TX RS232

Keyboard configuration notes

Configuration process is very important to get best performances from the keyboard.
Setting must be carried out only during the installation phase by qualified personnel. Configuration settings will be keep into keyboard RAM also without power supply connected.
We recommend proceeding with the configuration of the parameters in a systematic way in order to avoid installation troubles. Some menus are automatically disabled if previous conditions are not satisfied and, in this case, it is not possible to modify their content.

Configurable parameters are:

- Local keyboard language
- Release of the matrix connected ("standard" or "OSM"; if "standard" , the operator identification number is subsequently required)
- Data serial communication mode: RS232 or Current Loop
- Password management (connection, reset alarm and programming)
- Choosing of inputs and outputs under the control of each keyboard
- Buzzer, in case of alarm or communication fault between keyboard and video matrix.

Besides, two menus are available in order to perform communication tests.

It's not necessary to connect the keyboard to the matrix during the configuration: this connection has to be made only if a communication test is performed.
For a complete configuration, we suggest to proceed following the order of shown menus, beginning from menu no. 1.Language to menu no. 8.Buzzer.

Configuration procedure

Configuration process must be carried out only by qualified personnel: wrong parameters could cause the isolation of the keyboard from the rest of the system.
The configuration of the keyboard is controlled by means of a menu system displayed on the screen. The keys used to move among the menu are the following:

to begin configuration

selection menu/field

selection next menu/field

to enter the selected menu or confirm a value

to return to the previous menu

Menu list

Complete keyboard configuration is reassumed in the following table.
Take care to avoid miscomprehension in changing parameters.
* :critical parameters, which can prevent the connection between video matrix and keyboard if wrongly set.

Menu	Meaning	Selectable values
1.Language	Menu language	english (default), italian, french, german, spanish
2.Matrix setup *****	Connected matrix features	
2.1 Type *****	Type of video matrix	SW164 Standard (default) or OSM
2.2 Communications *****	Communication mode	RS232 (default) / Current Loop
2.3 Baudrate *****	Baudrate (only for OSM matrix).	300, 1200, 2400, 9600 (default) baud
3. <not used>		
4. Communication channel test	Connection test procedures	
4.1 Matrix Channel	Connection matrix test	
4.2 Automatic Matrix Channel	Automatic connection matrix test, by using RJ junction box	
5. Enablings	Enabled inputs, outputs, and up/down keys: user-defined	
5.1 Inputs	Every input can be enabled/disabled: disabled inputs are not selectable directly from the keyboard; they are visible only in case of alarm or if included in switching cycles.	Default: all inputs are enabled
5.2 Outputs	Selection of available outputs for video switching.	Default: all outputs are available.
5.3 Keys (Up/Down)	Key locking is used when an operator isn't allowed to manage completely keyboard function because of securecy reason.	Default: all keys are enabled
5.4 Other parameters	Click: when enabled, a sound confirms the pressed key. Messages: when enabled, error and warning messages are shown.	
6. Password *****	Password management. NB: passwords are <u>private</u> for each operator: they can be different in each single keyboard.	
6.1 Connection Password *****	Requested when the keyboard is powered up to avoid the use by unauthorized personnel.	Default: disabled (000000)
6.2 Alarm Reset Password	Requested when an alarm condition is going to be reset.	Default: disabled (000000)
6.3 Setup Password *****	Requested when configuring the keyboard or the matrix.	Default: disabled (000000)
7. Operator identification number	If the controlled matrix is SW164OSM Standard, it is necessary to identify all 4 operators by a different identification number each.	Default: operator no. 1.
8. Buzzer	Buzzer can be activated on alarm condition or communication fault.	Default: enabled only in case of alarm.

Changing configuration parameters

To change parameters follow the next steps:

- get into configuration
- choose a menu; get into it
- choose the wished option value among the available ones
- exit from menu
- repeat the previous phase for each parameter
- exit from programming mode.

Example: to change enabled outputs, selectable from the keyboard.

To begin programming mode	**Display**
Switch on the keyboard. Press [PROG] for 5 seconds, until the leds begin to flash. If necessary, insert the setup password.	CONFIGURATION --- KEYBOARD ---

To choose a menu and to change parameters	**Display**
Menu is shown on two rows: • menu title (in this case KEYBOARD MENU) • list of available submenus Pressing [▲] and [▼] select the menu (Enabled par.)	KEYBOARD MENU: 1.Language KEYBOARD MENU: 5.Enabled par.
Recall the submenu Enabled par. by pressing [ENTER], choose which group of parameters you want to set (inputs, outputs, keys, etc.). To carry on with the example, by [▼] choose the submenu Outputs and recall it by [ENTER].	ENABLED PAR. 5. Inputs ENABLED PAR. 5. Outputs
To configure enabled outputs, choose each of them and define it selectable or not selectable: • choose the output number by pressing [▲] and [▼] • press [ENTER] to enable / disable it Parameters are automatically saved exiting from the menu	ENABLED OUTS 5.2 Output 1: YES ENABLED OUTS 5.2 Output 3: NO
[CLEAR] to go back to the previous menu.	ENABLED PAR. 5. Outputs
Return to main menu by pressing [CLEAR].	KEYBOARD MENU 5.Enabled par.

To exit programming mode	**Display**
At the end of programming the keyboard confirms the saving of the set parameters and restores the normal functioning. You can exit from main menu in two different ways: • by pressing [CLEAR] • by choosing Exit Setup, and confirming by [ENTER].	KEYBOARD MENU Exit setup

Keyboard language

Keyboard provides the national language. During setup this language can be choosen.
When a local language is selected on keyboard, matrix local language remains unchanged.

Changing keyboard language

Description	Keys	Display
From main menu choose submenu Language	ENTER	KEYBOARD MENU: 1.Language ▼
ENTER to select the language;	ENTER	LANGUAGE English ▲▼
CLEAR to confirm and exit.	CLEAR	

Matrix configuration

KEYPLUS keyboard can control both matrixs: SW164 Standard and SW164OSM .
Matrix configuration menu has three submenus:

- type of connected matrix
- communication mode between keyboard and matrix
- baudrate (only for SW164OSM matrix).

Matrix configuration

Description	Keys	Display
From main menu choose submenu Matrix Setup	▼ ENTER	KEYBOARD MENU: 2.Setup matrix ▲▼
1) To select **type of controlled matrix**	ENTER	MATRIX SETUP 2. Type ▼
ENTER to change matrix type (Standard or OSM version)	ENTER	MATRIX TYPE 2.1 Standard ↵
C to confirm and exit	CLEAR	
2) To select **Communication Mode**	▼ ENTER	MATRIX SETUP 2. Communications ▲
ENTER to change mode (RS232 or Current Loop)	ENTER	MATRIX COM. 2.2 RS232 ▼
CLEAR to confirm and exit	CLEAR	
3) To select **Baudrate** speed (only for SW164OSM OSM matrix)	▼ ENTER	MATRIX SETUP 2. Baudrate ▲
ENTER to change baudrate	ENTER	BAUDRATE COM 2.3 9600 baud ↵
CLEAR to confirm and exit	CLEAR	
CLEAR to go back to main menu	CLEAR	KEYBOARD MENU: 2.Setup matrix ▲▼

Communication channels test

Keyboard provides tests for communication channels aimed to test and verify the reliability of the installed system.

- Test of communication with video matrix: connect directly the keyboard to the video matrix SW164OSM. The test process verifies polling calls (STD matrix) or a particular test message (OSM matrix), to check the bi-directional communication between the devices. WARNING: you must configure the type of video matrix connected (submenu 2.1) and the communication mode (submenu 2.2). All problems will be displayed on the screen.

- Communication channel AutoTest: without the connection with the video matrix, a suitable Test Plug and the keyboard, which will send and receive the relevant commands, will perform a special autotest. The Autotest will test both communication mode (RS232 and Current Loop) at the same time. All problems will be displayed on the screen.

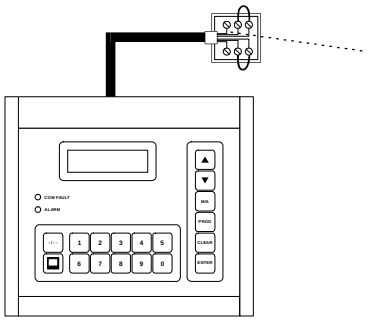
Communications test

Description	Keys	Display
From main menu select **Communications Test** submenu	▼ ENTER	KEYBOARD MENU: 4.Com Test ⇳
Select the desired test (test with connection to the matrix or autotest)	[▼] ENTER	COM TEST 4. Matrix ⇳
Begin test by pressing ENTER. Test time is about 10 seconds long.	ENTER	MATRIX CHANNEL [↲] to start
Check if any message appears on display. For troubleshooting please refer to chapter *Troubleshooting*.		TEST STD 232 RX **(*)** test succesful

(*) Notes: in case of connection with video matrix, the display will show the current configuration of the system:

Test STD 232 RX
- STD (connection with standard matrix) / OSM (connection with OSM matrix)
- 232 (testing RS232 communication) / CL (testing Current Loop communication)
- RX (test of receiving) / TX (test of transmission)

CABLE FOR AUTOTEST



Connect wires:

white with yellow
blue with black

Enabling input and output selection and keys

Each user can virtually select each of 16 inputs, and switch it on all 4 monitors. In order to avoid the use of passwords and to limit, in the meantime, the selection of certain inputs or video outlets, it is necessary to define the set of selectable inputs and outputs for each user by configuring the lists in Enabled par. menus.

If the set of inputs is not complete (a user has limited access to video inputs), disable Up/Down ▲ ▼ function keys for that user, which otherwise allow to recall the inputs without using the numeric keyboard.

Enabling inputs and outputs

Descriptions	Keys	Display
From the main menu select the submenu Enabled par.	▼ ENTER	KEYBOARD MENU: 5.Enabled par. ⇕
Enabling selectable inputs 1) Enter Inputs menu	ENTER	ENABLED PAR.5. Inputs ▼
2) ▲ / ▼ to select input number	▲ ▼	ENABLED INPUTS 5.1 Input 1 : Yes ▼
3) ENTER to enable / to disable ; CLEAR to save and exit	ENTER CLEAR	
Enabling selectable outputs 1) Enter Outputs menu	▼ ENTER	ENABLED PAR.5. Outputs ⇕
2) ▲ / ▼ To select the outputs	▲ ▼	ENABLED OUTS 5.2 Output 1:Yes ⇕▼
ENTER to enable / to disable; CLEAR to save and exit	ENTER CLEAR	
If some inputs are not selectable, disable up/down function: 1) Enter Up/Down keys menu	▼ ENTER	ENABLED PAR.5. Up/Down keys ▲
2) ENTER to enable/disable up/down keys	ENTER	ENABLED KEYS 5.3 Up/Down: Yes ⇕
3) CLEAR save and exit	CLEAR	

Password setup

KEYPLUS three-level password system is described in chapter *KEYPLUS description, Security*.

Changing passwords

Description	Keys	Display
From the main menu select the submenu Pwd change	▼ ENTER	KEYBOARD MENU 6.Pwd change ⇕
1) Select the Connection password:	ENTER	PWD CHANGE: 6. Connection ▼
Type in the new Connection password (6 digits); when required, retype it.	[0 / 9]	CONNECT.PWD 6.1 [****..]
Save changes, when a prompt is displayed. Possible messages displayed on the screen warn if different values have been entered or if the password has been set to 000000.	1 / 0	Save changes? [1] Yes [0] No
2) Select the Alarm reset password and proceed as described above		PWD CHANGE: 6. Reset allarme ⇕
3) Select the Setup password and proceed as described above		PWD CHANGE: 6. Setup ▲

Operator identification

When a KEYPLUS is controlling a Standard SW164 matrix, it's necessary to identify each single user with a different identification number. If more users are using the same identification number, communication problems can arise.

Operator identification (only for SW164 Standard matrix)		
Description	**Keys**	**Display**
Select User number menu	▼ ENTER	KEYBOARD MENU 7.user number.⇳
Select Operator number by pressing ENTER.	ENTER	User number. 7. User #1 ↲
Save and exit with CLEAR.	CLEAR	

Keyboard Buzzer

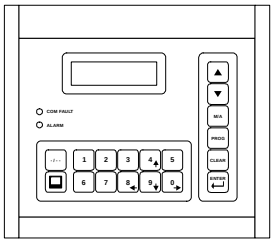
The keyboard is fitted with an internal buzzer that can be automatically activated on alarm or in case of communication fault (communication interruption).

Buzzer selection		
Description	**Keys**	**Display**
Select Buzzer menu	▼ ENTER	KEYBOARD MENU 8.Buzzer ⇳
Select Buzzer mode by using ENTER:	ENTER	BUZZER 8. On alarm ↲

- buzzer not used
- buzzer active on communication fault
- buzzer active on alarm
- buzzer active on alarm and communication fault

CLEAR to save and exit.

Keys



The SW164OSM keyboard allows to control the SW164OSM video matrix.

Numerical Keys [0] **/** [9]: used to select inputs

Shift S: it's used to select an input from 10 to 16. After pressing Shift, choose the second digit of the desired number:

i.e. [-/--] [3] to select input number 13.

Monitor [▭]: to choose the monitor to be switched on

Up / Down [▲] / [▼]: selection of next or previus video inputs on active monitor

Prog [PROG]: to enter in programming mode (a password can be required).

Clear [CLEAR]: with the SW164OSM it carries out a screen refresh. It is not used with SW164 Standard.

Input and output selections

Active monitor selection

Monitor [▭] prepares the keying in of the monitor number.
Each keyboard can control up to 4 monitors, but only one can be used at a time as active monitor for switching operations.
Selectable monitors can be configured during the keyboard setup.
Pressing this key, the symbol ? will appear indicating the necessity to key in the monitor number (from 1 to 4).
Selecting a disabled monitor an acoustic message will follow.

Example: select monitor 2 as active monitor

Current input	Keys	New input
MONITOR 1 INPUT 3	[▭] [2]	MONITOR 2 INPUT –

Input selection

Keys [0]/[9]: They are used to select directly a video input from 1 to 9.

To select video input from 10 to 16, press [-/--] and the second digit of the number: for example, [-/--] [3] to select input number 13. Input 10 can be selected even pressing the key [0].

Up / Down [▲]/[▼]: To select the previous or next input of the one shown on the monitor.

Automatic/ Manual [M/A] selection of automatic switching cycle, matrix-defined for each user.

Matrix configuration

The KEYPLUS keyboard allows to control the two versions of the SW164 matrix: Standard and OSM.
As far as the Standard matrix is concerned, the programming is limited to the basic parameters displayed on the screen; on the contrary, the whole programming phase of the OSM matrix is carried out by means of the video and is displayed on the monitor number 1.

SW164 Standard matrix Setup

Matrix standard setup defines:

- automatic switching sequences
- ID texts
- time and date parameters.

To begin SW164 Standard setup procedure

Description	Keys	Display
Press PROG to enter in programming mode; type setup password, if required.	PROG	-CONFIGURATION- SETUP

Sequence cycles

SW164OSM video matrix switches on different sequences during day and night periods. Each monitor has its own sequences ("day" sequence and "night" sequence): a sequence is defined as a set of a maximum of 16 steps, identifying an input to be shown (1 to 16), and a dwell time (from 0 to 99 seconds). In each sequence, the same input can be repeated without limitations.

Sequence definition

Description	Keys	Display
Press ▲ and ▼ to select Sequences menu	▲ ▼	MATRIX SETUP 1.Sequences ▼
Press ENTER to get into the menu	ENTER	SEQUENCES 1. User #1,Day ▼
Select the sequence by using ▲ and ▼, and confirm the choice.	[▲ ▼] ENTER	Erase old setup? [1] Yes [0] No
Type 1 to delete the old sequence and introduce the new one, or type 0 to modify the old one.	1 / 0	User #1, Day seq. [A] In:05 Sec.02
The first row indicates the sequence (Day sequence of operator no.1, in the example); the second row indicates the input to be displayed and the duration of the display. [C] is the step to be modified (the 16 steps are indicated with the letters: from [A], the first, to [P], the last); select the steps to be modified by pressing ▲/▼. Request the modification of current step by pressing Enter	[▲ ▼] ENTER	User #1, Day seq. [C] In:__ Sec.02
Type in the input number, and press ENTER to confirm.	1 2 ENTER	User #1, Day seq [C] In:12 Sec.__
Type in dwell time and press ENTER to confirm.	3 ENTER	User #1, Day seq [C] In:12 Sec.03

Description	Keys	Display
Select all the steps and modify them according to the procedure described: all the disabled ones have dwell time value set to 0 seconds. Press [CLEAR] to exit.	[CLEAR]	Save changes? [1] Yes [0] No
Save changes, and modify each desired sequence according to the procedure described above.	[1] / [0]	SEQUENCE 1. User #1.Day ▼
Exit from the main menu pressing [CLEAR].	[CLEAR]	MATRIX SETUP 1.Sequence ▼

To modify identification texts

The SW164 Std Matrix can identify each single video input with a text of max 24 characters, used respectively during the normal sequence and in case of alarm.

Text definitions

Description	Keys	Display
Select ID text from the menu using [▲] and [▼].	[▲] [▼]	MATRIX SETUP 2. ID Texts ⇳
Get into the menu by pressing [ENTER]	[ENTER]	TEXT CHANGES 2. ID Text ▼
Select alarm or normal text modification using [▲]/[▼], confirm with [PROG]	[[▲] [▼]] [ENTER]	ID TEXT.2.1 Change text # __
Select the number of the text to be modified;	[3] [ENTER]	Erase old setup? [1] Yes [0] No
[1] to delete and type the new text [0] to modify the existing text	[1] / [0]	T03:…N ENTRANCE_ [A]⇳ ↲Clr Prg
[CLEAR] to delete the last character of the text The current character is displayed on the left: [C]. To add it to the text press [ENTER]. To change it press [▲] or [▼].	[[▲] [▼] [CLEAR] [ENTER]]	T03:MAIN ENTRA_ [C]⇳ ↲Clr Prg
When the change is complete, confirm the exit with [PROG]	[PROG]	Save changes? [1] Yes [0] No
Save and eventually proceed with the modification of the other Identification Texts following the above instructions	[CLEAR]	MATRIX SETUP 2.ID Texts ⇳
Exit from the main menu pressing [CLEAR]	[CLEAR]	

To modify Time / Date parameters

Time and Date parameters are useful to define the start and the end of the day sequence (and conversely of the night one) in the SW164OSM matrix.

Attention: wrong time/data parameters can cause apparent misbehaviours in matrix switching cycles!

A day of the week (from Monday to Sunday) can be defined as workday, halfday or holiday: this is made, on matrix SW164OSM, using a Personal Computer Setup Program.
On holiday the night sequences are performed around the clock, and the “day” one is ignored.
It’s possible to define different start and end times for both workday and halfday.
The use of such day “types” has to be intended, for example, configuring the day sequence as the set of inputs to see when people is working in a building, and the night one when they are off duty.

Time and Date parameters:
- Actual date
- Actual time
- Start time of day sequences on workdays
- End time of day sequences on workdays
- Start time of day sequences on halfdays
- End time of day sequences on halfdays.

The loading from the matrix and the saving of the changes introduced in date/time parameters are carried out when the operator gets into or exits from the menu.

Time and date parameters

Description	Keys	Display
Select Date/Time menu by pressing ▲ and ▼	▲ ▼	MATRIX SETUP 3.Date/Time ⇕
Select menu using ENTER; wait till previous values are loaded from matrix.	ENTER	DATE/TIME 3. Change date ▼
Type ENTER to change the actual date. Date format: Year / Month / Day.	ENTER	ACTUAL DATE 3.1 95/11/01
Type the new date	9 6 ENTER 0 1 ENTER 0 2 ENTER	ACTUAL DATE 3.1 Thu 96/01/02
Press CLEAR to exit and get again in the Date/Time menu Select Change time with ▼ and press ENTER, then modify the time according to the procedure described.	CLEAR [▲] ▼ ENTER	ACTUAL TIME 3.2 12:00
Press CLEAR to exit and get again in the Date/Time menu	CLEAR	DATE/TIME 3. Change time ▼

The same procedure can be used in order to modify all four start/end times of the day sequence.
Each pressing of the key changes the shown value of 10 minutes; by pressing the key more than 1 second the value changes quickly of 30 minutes.

Note: a wrong start/end of the day sequence can give rise to anomalies in the sequence cycles displayed on the screen.

List of abbreviations:

- Wrkday start.: Start time of day sequance on workdays
- Wrkday end.: End time of day sequence on workdays
- Hlfday start: Start time of day sequence on halfdays
- Hlfday end.: End time of day sequence on halfdays

If night sequence is not required set start time to 00:00, and end time to 23:59

To modify Start/end time of day sequence

Description	Keys	Display
Select the time to be modified by pressing ▲ and ▼	▲ ▼	DATE/TIME 3. Workday start.▼
Get into the menu by pressing ENTER	ENTER	WRKDAY START. 3.3 ⇳06:00 Clr
Press ▲ ▼ to modify the time By pressing the key more than 1 second the value changes quickly.	▲ ▼	WRKDAY START. 3.3 ⇳07:00 Clr
Exit from the menu by pressing CLEAR, and confirm the saving operation	CLEAR	DATE/TIME 3. Iniz.diur.lav.▼
Get back to main menu with CLEAR	CLEAR	MATRIX SETUP 3.Date/Time ⇳
Exit from matrix programming mode by pressing CLEAR, or choosing the voice Setup end and confirm with ENTER	CLEAR [▼] ENTER	MATRIX SETUP Setup end.▲

Programming of the SW164OSM matrix On Screen Menu

To program the Matrix SW164OSM read the respective operating instructions carefully.

Maintenance

The KEYPLUS keyboard does not require special maintenance operations.
We recommend placing it on a solid base, with the power cords and the connecting cables positioned such as they are not likely to hamper the operator.

Before performing any cleaning operations, make sure that unit is switched off. At regular intervals clean the keyboard with a dry cotton cloth avoiding the use of detergent or wet clothes.

Resolving installation problems

Although the KEYPLUS keyboard is characterized by a great ease of use, sometimes troubles may occur, especially during the installation and configuration phases or using the unit.

Problem	Possible cause	Remedy
The unit is on but the display does not show any writing, LEDs do not blink	No power supplied to the unit	Check the power cord
	Wrong power supply	Check the operating data on the rating plates
The connection with the matrix does not work	The configuration of the matrix is different from the one of the keyboard	Check if the keyboard and the matrix are both configured in RS232 or Current Loop
	The connecting cable between the matrix and the keyboard is cut off	Isolate the problem following the test procedure described below

Keyboard/matrix connection test

The keyboard transmits contemporarily in RS232 and Current Loop: during the test phase, control if possible error messages refer to the RS232 mode or the Current Loop mode.

In order to identify the causes of the unsuccessful communication between the keyboard and the matrix, we recommend proceeding with the following tests:

- communication test exclusively on the KEYPLUS keyboard (autotest)
- test of the direct connection between the keyboard and the matrix
- test of the sections of the connecting cable

Autotest of the KEYPLUS keyboard

- isolate the keyboard from the system
- connect the telephone cable and the Rj jack box fitted with jumpers according to the connections described in chapter *Keyboard configuration, Communication test* at page 13.
- Carry out the automatic test according to the procedure described at page 13.

If the test is unsuccessful (the message Failed Test is displayed on the screen!):

- control the jumpers on the Rj jack box
- replace the telephone cable.

Repeat the test: if the problem persists, the transmission/reception channel of the keyboard is probably damaged. Please contact the supplier.

If the autotest confirms the good functioning of the keyboard (message Successfull test), control the other telephone cable, replacing it with the one previously used.

Control the direct connection between the keyboard and the matrix:

- connect the keyboard and the matrix by means of a telephone cable
- check the following configurations:
  - in the matrix: jumpers for the selection of the communication mode
  - in the keyboard setup: type of controlled matrix, reception mode, connection speed (if the operator thinks that the connection speed has been modified during the SW164OSM matrix setup, it is necessary to proceed attempting the several possibilities offered by the keyboard setup)
- carry out the test of the matrix channel (not the automatic test)

If the test is unsuccessful, control the configurations; as far as the SW164OSM matrix is concerned, modify the communication speed of the keyboard (with the setup procedure)
If the problem is still there, matrix communications are probably faulty. Please contact the supplier.

If the test is successful the problem concerns the connecting cables: control the connections with the Rj jack boxes according to the diagramm at page 8.

If the connection problems persist, please contact the supplier.

Resolving configuration problems

Video switching problems

Problem	Possible cause	Remedy
After having pressed the key [□] in order to modify the active output, there are no possibilities to change it: the display is fixed.	During the setup phase a single monitor has been configured.	If necessary, enable other monitors using the Enabling, menu, Outputs
Only 5 inputs have been enabled, but it is possible to see even the other by pressing [▲] and [▼]	The function keys have not been disabled.	Disable the function keys in the Enabling menu, Up/down keys
Is not possible to select an input higher than 10, even if all the inputs have been correctly configured as "selectable".	The input number has not been correctly indicated	Press [-/--] followed by the digit of units. Example: [-/--] [3]: input 13.
The keys [▲] and [▼] do not work, even if they have been enabled.	The operator is using the keys [4↑] and [9↓] instead of [▲] and [▼].	The keys [4↑] and [9↓] are used as arrow keys only inside the matrix configuration menus.
The Up/Down functions have been correctly enabled but black screens are recalled or some inputs are skipped.	Active inputs have not been correctly defined during the OSM matrix setup; even if the signal is absent, the Standard matrix shows all 16 video inputs.	During the OSM matrix setup, define the available video signals (menu 4. System parameters, 4.1 Active inputs). As far as the standard matrix is concerned, it is not possible to modify the setting of the Up/Down function.

Password management

Problem	Possible cause	Remedy
The operator wants to prevent unauthorized personnel from having access to the keyboard.	During the setup phase, the connection password has been disabled.	During the setup phase, set the connection password to a different value from 000000.
The passwords of the keyboards are different, even if they are all connected to the same matrix.	The passwords are "local" and stored into the keyboard.	Set (if necessary) the same passwords for all keyboards.
The passwords of a keyboard have been forgotten or lost.	-	Please contact the supplier
The operator wants to disable a password.	-	Set it to 000000. Note: for safety reasons, we recommend setting at least the setup password.

SW164OSM Standard matrix programming

Problem	Possible cause	Remedy
The preset sequence cycles do not work as expected.	Wrong setting of the time/date parameters: the matrix is showing the night sequence.	Check if the set time and the start/end of the day sequence have been set correctly.
The time/date parameters have been set correctly but the matrix always shows the night sequence.	Some days of the week have been defined as holidays during the matrix setup by means of Personal Computer.	Redefine all days of the week as working days during the setup by means of PC; for further information please contact the supplier.

SW164OSM matrix programming

Alarms

Problem	Possible cause	Remedy
After having configured the alarms, the matrix exits from the programming mode and gives immediately an alarm signal even if no alarm contact has been activated.	During the matrix setup, some alarm contacts have been defined as Normally Closed.	Close the contact (short the contact by means of the alarm common wire) or define it as Normally Open.
Closing a contact, the relevant alarm does not activate.	The contact has been defined as Not Used	Activate the contact as Normally Open or Closed
The alarm ceases automatically without the intervention of the operator.	The time reset has been activated or the alarm signals have been defined as "Continuous signals"	Set the correct reset options.

Other options

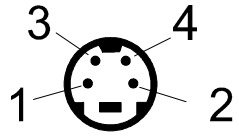
Problem	Possible cause	Remedy
The text on the menu output is considerably shifted upwards.	The NTSC video system has been set.	In the menu 4. System parameters set the PAL video system.

Specifications

Dimensions: 190 x 55 x 185 mm
Weight: 980 g

Power supply specifications

Input voltage: 230V~ 50Hz 30VA
Output voltages: 9V~ 50HZ 8VA
14V~ 50HZ 8VA
Connector: Mini Din 4 poli



pin 1-3: 9V~
pin 2-4: 14V~

VIDEOTEC

KEYPLUS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

INDEX

INDEX **1**

INTRODUCTION **3**

Contenu de l'emballage 3
Contenu du Manuel d'Emploi 3
Destinataire du Manuel d'Emploi 3
Ce qu'on doit lire 3
Conventions typographiques 3

NORMES DE SÉCURITÉ **4**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **4**

DESCRIPTION DU PUPITRE KEYPLUS **5**

Sécurité 5
Gestion des passwords *5*
Leds et signaleur acoustique 5
Appareils qui se raccordent au pupitre KEYPLUS 5
Cablâge 6

INSTALLATION **7**

Déballage 7
Contrôle des caractéristiques techniques 7
Allumage et coupure 7
Connecteurs et raccordements 8

NOTES SUR LA CONFIGURATION DU PUPITRE **9**

PROCÉDURE DE CONFIGURATION **9**

Procédure de configuration 9
Liste des menus 10
Modification des paramètres de configuration 11
Langue du pupitre 12
Configuration de la matrice 12
Test des canaux de communication *13*
Habilitations 14
Modification des passwords 14
Numéro d'identification de l'opérateur 15
Signaleur acoustique du pupitre 15

TOUCHES **16**

SÉLECTION DES ENTRÉES ET DES SORTIES **16**

Sélection du moniteur actif 16
Sélection de l'entrée 16

CONFIGURATION DE LA MATRICE **17**

PROGRAMMATION DE LA MATRICE SW164 STANDARD **17**

Séquences de cycle de commutation 17
Modification des textes d'identification 18
Modification des paramètres Date / Heure 19

PROGRAMMATION DE LA MATRICE SW164OSM ON SCREEN MENU **20**

ENTRETIEN **21**

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'INSTALLATION 21

Test du raccordement entre Pupitre et matrice 21

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES DE CONFIGURATION 22

PROBLÈMES DANS LA COMMUTATION VIDÉO 22

Programmation de la matrice SW164 Standard 23

Programmation de la matrice SW164OSM 23

DONNÉES TECHNIQUES 23

DONNÉES TECHNIQUES ALIMENTATEUR 23

Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel; on réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin: cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle-là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

Introduction

Contenu de l'emballage

- 1 pupitre KEYPLUS
- 1 alimentateur extérieur
- 2 câbles téléphoniques 6/6 droit droit - Longueur 150 cm. environ
- 2 boîtes de dérivation RJ jack
- 1 manuel d'emploi

Lors de la livraison du produit, vérifier si l'emballage est intègre et si n'a pas de signes évidents de chutes ou abrasions. Si l'emballage présente des signes évidents de dommage, contacter immédiatement le fournisseur. Vérifier que le contenu correspond à la liste du matériel indiqué ci-dessus.

Contenu du Manuel d'Emploi

Dans ce manuel on décrit le pupitre KEYPLUS et les procédures particulières d'installation, configuration et emploi.
Il est nécessaire de **lire attentivement ce manuel**, surtout le chapitre cencernant les normes de sécurité, **avant d'installer et employer le pupitre.**

Destinataire du Manuel d'Emploi

Les différentes parties de ce manuel veulent satisfaire deux exigences opérationnelles: celle du technicien installateur et celle de l'opérateur.
Technicien installateur: c'est le technicien qualifié qui effectue l'installation de sécurité et en vérifie le caractère fonctionnel.
Il a les connaissances techniques nécessaires pour installer, raccorder et configurer l'installation. Seulement le technicien installateur peut effectuer les opérations contenues dans ce manuel réservées au "Personnel technique".
Opérateur: c'est l'utilisateur final qui emploie le pupitre pour établir le fonctionnement de tout le système. Dans le cas de systèmes pour plusieurs utilisateurs, jusqu'à 4 opérateurs peuvent employer les ressources disponibles en même temps (entrées vidéo, moniteurs, etc.).

Ce qu'on doit lire

Les procédures d'installation , adressées principalement au **technicien installateur**, sont décrites à partir de la page 7.
L'**opérateur** doit lire à partir de la page 16, pour la description de l'emploi du pupitre, de la commutation directe et de la programmation du système vidéo commandé.

Conventions typographiques

Dans ce manuel on emploie des symboles graphiques différents, dont le sens est résumé ci-dessous:

Hasard de décharge électrique; couper l'alimentation avant de procéder avec toute opération, si le contraire n'est pas expressément indiqué.

Lire attentivement la procédure ou les reisegnements indiqués, et éventuellement les exécuter suivant les modalités prévues. Une execution incorrecte de la procédure peut entraîner un fonctionnement erroné du système ou un endommagement du même.

Lire attentivement pour comprendre le fonctionnement du système.

Normes de sécurité

Le pupitre KEYPLUS est conforme aux normes en vigueur au moment de la publication de ce manuel pour ce qui concerne la sécurité électrique, la compatibilité électromagnétique et les conditions requises generales.
On désire toutefois garantir les utilisateurs (technicien installateur et opérateur) en précisant certaines instructions pour opérer en toute sécurité:

- Raccorder à un feeder suivant les indications des plaques des caractéristiques techniques (voir le chapitre suivant *Caractéristiques techniques*)
- L'installation de l'appareil (et du système complet dont il fait partie) doit être effectuée par une personne qualifiée du point de vue technique.
- Pour le service après-vente s'adresser exclusivement à personnel technique autorisé.
- L'appareil ne doit jamais être ouvert.
- L'altération de l'appareil fait déchoir les termes de garantie.
- La prise d'alimentation doit être raccordée à la terre conformément aux normes en vigueur.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise.
- Avant de déplacer ou effectuer des interventions techniques sur l'appareil, débrancher la prise d'alimentation: l'appareil est désactivé seulement quand la prise d'alimentation est débranchée et les câbles de raccordement avec d'autres dispositifs ont été enlevés.
- Ne pas employer de rallonges avec signes d'usure ou vieillissement, parce qu'ils peuvent compromettre sérieusement la sécurité des utilisateurs.
- Éviter d'exposer l'appareil en fonction à tout liquide ou de le toucher avec les mains mouillées.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques
- Ne pas employer l'appareil en présence de substances inflammables
- Ne pas laisser que des enfants ou des personnes incapables utilisent l'appareil
- Vérifier si l'appareil est appuyé sur une base suffisament large et solide

Conserver soigneusement ce manuel pour toute consultation ultérieure

Caractéristiques techniques

Derrière le pupitre KEYPLUS il y a deux plaques conformes aux caractéristiques techniques CE. La première plaque contient le code d'identification du modèle (Code à barres EXT 3/9). La deuxième plaque indique le numéro de série du modèle (Code à barres EXT 3/9). Sur L'alimentateur fourni, on rapporte une plaque avec les données d'alimentation du pupitre. À l'installation, contrôler si les données d'alimentation du pupitre correspondent aux caractéristiques requises.
L'emploi d'appareils non appropriés peut compromettre sérieusement la sécurité du personnel et de l'installation.

Description du pupitre KEYPLUS

Le pupitre KEYPLUS est un produit professionnel pour le domaine de la sécurité et de la surveillance. Dans un système de sécurité, le pupitre permet le contrôle de la commutation vidéo (matrice vidéo SW164OSM) et la gestion de possibles conditions d'alarme.

Caractéristiques:

- Display LCD 16 caractéres par 2 lignes pour le contrôle des opérations
- Mode de communicatione RS232 et Boucle de Courant
- Leds de signalisation activés en cas d'interruption des communications et en cas d'alarme
- Signaleur acoustique qui peut s'habiliter en cas d'interruption des communications et en cas d'alarme
- Vitesse de communication variable pour systèmes de transmission-données (matrice SW164OSM et récepteur DTRX)
- Facilité d'emploi: les opérations les plus communes sont activées en appuyant seulement sur un ou deux touches
- Configuration complète du pupitre par setup à display
- Choix du mode de réception à display (RS232 / Boucle de Courant)
- Contrôle des deux versions SW164 (Standard et On Screen Menu)
- Sélection de la langue nationale
- Menu de test des communications vers la matrice
- Autotest des canaux de communication
- Habilitation / déshabilitation des entrées et des sorties contrôlables à partir de chaque pupitre
- Trois niveaux de passwords: connexion, reset alarme, setup

Sécurité

La gestion de la sécurité pour ce qui concerne le système est réalisée par 3 niveaux de passwords, répresentés individuellement dans chaque pupitre:

- **password de connexion**: demandé à l'allumage du pupitre, afin d'eviter l'emploi par personnes non autorisées;
- **password de reset alarme**: demandé au moment du reset de la condition d'alarme du pupitre;
- **password de setup**: demandé quand un setup est requis (soit du pupitre soit de la matrice).

Gestion des passwords

Quand un password est demandé, on a 10 secondes au maximum pour introduire le premier chiffre (de 0 à 9), et 5 secondes pour les suivants. Après cette attente, si l'introduction du password n'est pas complète, le password sera considéré erroné.

- Un erreur dans l'introduction du password de connexion cause un blocage du pupitre pour 25 secondes, après lequel la demande d'introduction est proposée de nouveau.
- Si les passwords sont réglés à 000000 ils sont désactivés.

Leds et signaleur acoustique

Le pupitre est pourvu de deux leds de signalisation, qui s'activent automatiquement en cas de:

- interruption des communications avec la matrice
- situation d'alarme de la matrice.

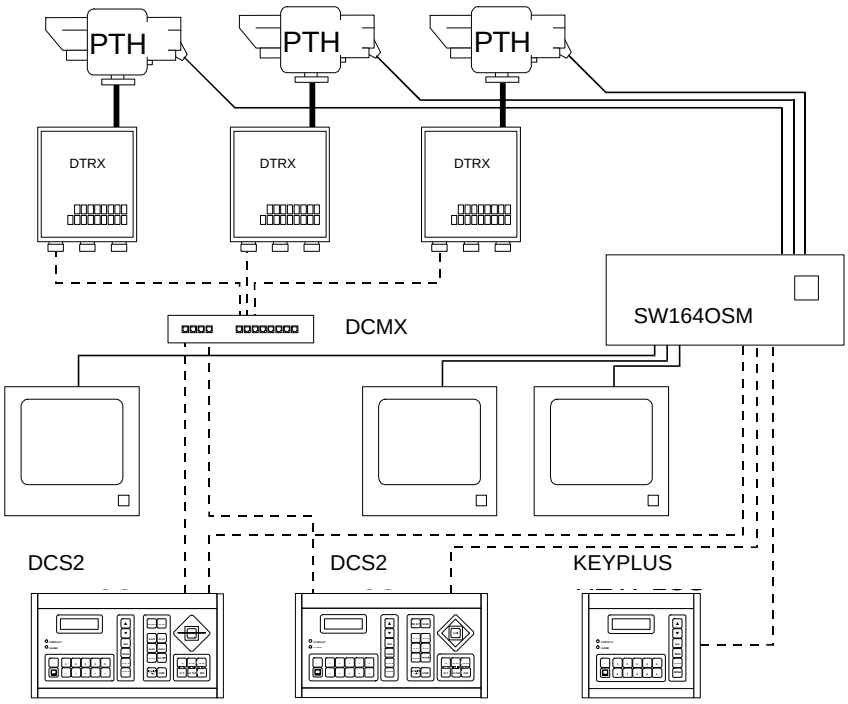
Ces cas sont signalés par un son continu d'un signaleur acoustique.

Appareils qui se raccordent au pupitre KEYPLUS

- **Matrice vidéo SW164OSM**: cela permet la commutation de 16 entrées vidéo sur 4 moniteurs, contrôlant jusqu'à 16 contacts d'alarme. Une seule matrice vidéo peut être raccordée à un maximum de 4 pupitres (aussi bien en configuration mixte DCS2 / KEYPLUS). Se rapporter au manuel d'emploi corréspondant pour une description complète des caractéristiques de l'appareil.

Exemple d'installation

Installation contrôlée par trois opérateurs avec un moniteur chacun: en plus de la commutation vidéo et la gestion des contacts d'alarmes, deux opérateurs contrôlent un groupe de récepteurs pour le mouvement des tourelles et des objectifs;



MATERIEL EMPLOYE

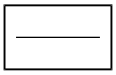
Pupitres
- 1 pupitre **KEYPLUS**
- 2 pupitres DCS2

Gestion du vidéo:
- matrice SW164OSM
- 3 moniteurs (max 4)
- 3 télécaméras (max 16)

Gestion de la télémetrie:
- 3 récepteurs DTRX
- 3 tourelles
- 1 multiplexeur numérique DCMX

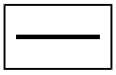
Cablâge

Dans le schéma ci-dessus des traits différents ont été employés pour indiquer des câbles à fonctions diversifiées:



câble vidéo:

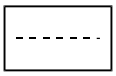
Câble coaxial RG 59 ou câble équivalent.
Pour longues distances employer un système de transmission vidéo à boucle.



câble multipolaire:

Chaque fonction de contrôle de la tourelle est activée / désactivée par un relais dans le récepteur.
Pour établir le nombre des conducteurs du câble multipolaire:
- 7 fils pour le mouvement de la tourelle (230 V~ ou 24 V~): droite, gauche, haut, bas, autopan, commun, terre (seulement 230 V~)
- 6 fils de contrôle objectif en cas d'objectif à inversion de polarité (zoom grand-angle, zoom télé, focus près, focus loin, iris ouvert, iris fermé)
- 4 fils de contrôle objectif en cas d'objectif à fil commun (zoom, focus, iris, commun)
- 2 fils de référence pour la gestion du preset, et 1 additionnel pour chaque possible fonction de preset.

Pour chaque fonction auxiliaire, wiper et washer, prévoir un couple de fils.
Se rapporte au manuel d'emploi du DTRX pour ultérieures informations.



câble pour la transmission numérique des commandes:

Deux couples de boucle de diamètre minimum 0,6 mm (sect. 0,22 mm² AWG 24):
un couple Transmission / Masse + un couple Réception / Masse.
La distance max. de raccordement est de 15 m environ en RS232; 1500 m en Boucle de Courant.
Le câble téléphonique fourni a 1,5 m de longueur: pour distances plus grandes employer les boîtes de dérivation RJ, suivant la procédure du chapitre *Installation, Connecteurs et raccordements* (page 8).

Installation

Les procédures suivantes sont effectuées hors tension, si le contraire n'est pas indiqué.

L'installation doit être effectuée seulement par un technicien qualifié.

Déballage

Si l'emballage ne présente pas d'évidents défauts dus à chutes ou abrasions anomales, procéder au contrôle du matériel contenu, suivant la liste fournie au chapitre *Introduction, Contenu de l'emballage* (page 3).
Le technicien installateur devra éliminer l'emballage selon les modalités de recolte diversifiée ou en tout cas suivant les normes en vigueur dans le Pays d'emploi.

Contrôle des caractéristiques techniques

Avant d'installer l'appareil, vérifier si les caractéristiques techniques du matériel fourni, figurant sur les plaques, correspondent aux spécifications requises, en se rapportant au chapitre *Caractéristiques techniques* (page 4). Ne jamais effectuer d'altérations ou de raccordements non prévus dans ce manuel: l'emploi d'appareils non appropriés peut compromettre sérieusement la sécurité des personnes et de l'installation.

Allumage et coupure

Avant d'alimenter l'appareil:

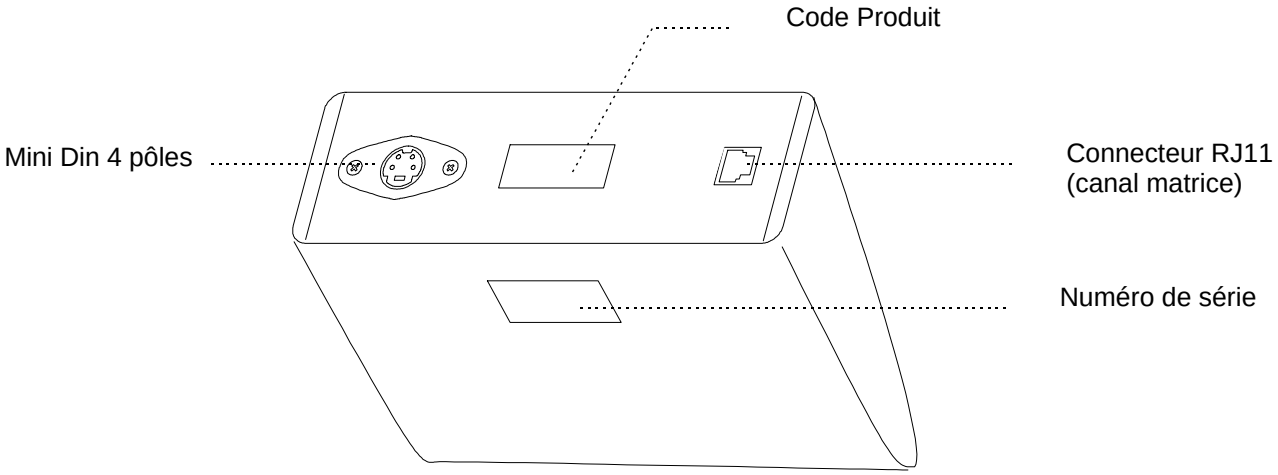
- vérifier si le matériel fourni correspond aux spécifications requises, suivant les plaques des caractéristiques techniques, en se rapportant au chapitre *Caractéristiques techniques* (page 4)
- vérifier si le pupitre et les composantes de l'installation sont fermés afin d'éviter le contact direct avec parties sous tension
- le câble de raccordement à la matrice n'est pas nécessaire pendant la phase de configuration, à l'exception du test de raccordement; ne pas le raccorder jusqu'à ce qu'on l'indique expréssement
- le pupitre et les autres appareils de l'installation doivent être appuyés sur une base large et solide
- les câbles d'alimentation ne doivent pas gêner les normales opérations du technicien installateur
- vérifier si les sources d'alimentation et les rallonges éventuellement employés sont aptes à supporter la consommation du système.

ALLUMAGE: raccorder le connecteur Mini Din 4 pôles de l'alimentateur à la prise correspondante derrière le pupitre. Le pupitre est dépourvu d'interrupteur: brancher la fiche dans la prise d'alimentation.

COUPURE: débrancher la fiche de la prise d'alimentation.

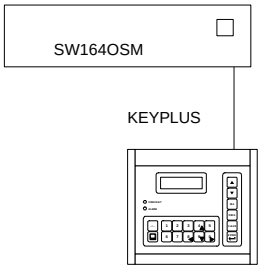
Connecteurs et raccordements

Le pupitre KEYPLUS présente un connecteur RJ11 derrière la mécanique, et en connecteur Mini Din 4 pôles d'alimentation.



La **transmission** des données numériques vers la matrice est effectuée en même temps en RS232 et en Boucle de Courant. Le mode de **réception** est sélectionné en phase de configuration du pupitre.
Vérifier si les pontets de sélection dans la matrice sont correctement placés, en se rapportant au manuel de configuration correspondant.

Le pupitre KEYPLUS et la matrice vidéo SW164OSM peuvent être directement raccordés au moyen d'un câble téléphonique fourni par le fabricant, pour la vérifie du fonctionnement des appareils en laboratoire:



Pour le raccordement au boucle, rélier les appareils par les boîtes de dérivation RJ, fournies par le fabricant, suivant les tableaux de référence ci-dessous:

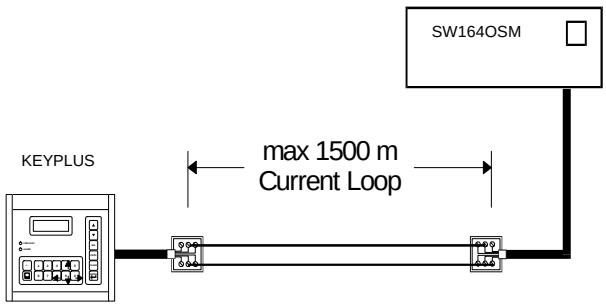
Raccordement KEYPLUS - matrice vidéo SW164OSM

Raccordement Boucle de Courant: max 1500 m

KEYPLUS		SW164OSM
TX CL	Jaune ---------- Noir	RX CL
GND CL	Rouge---------- Vert	GND CL
RX CL	Blanc ----------Bleu	TX CL

Raccordement RS232: distance max 15 mètres

KEYPLUS		SW164OSM
TX RS232	Noir --------- Jaune	RX RS232
GND RS232	Vert ---------- Rouge	GND RS232
RX RS232	Bleu --------- Blanc	TX RS232



Notes sur la configuration du pupitre

La phase de configuration permet d'obtenir un fonctionnement optimal du pupitre, selon les nécessités de l'installation. La configuration doit être effectuée par le technicien installateur seulement au moment de l'installation: les paramètres configurés sont gardés même si l'appareil est éteint.
Procéder par ordre dans la configuration des paramètres, afin d'éviter des problèmes d'installation: certains menus sont automatiquement désactivés si des conditions précédentes ne sont pas satisfaites. Dans ce cas le changement de leur contenu n'est pas permis.

Les paramètres introduits en phase de configuration sont:

- Langue nationale du pupitre
- Type de matrice raccordée ("standard" ou "OSM"; si "standard" on demande le numéro de l'opérateur)
- Mode de réception du canal de contrôle matrice (RS232 ou Boucle de Courant)
- Sélection des passwords (de connexion, de reset alarme et de programmation)
- Sélection des entrées et des sorties contrôlables à partir de chaque pupitre
- Emploi du signaleur acoustique, en cas d'alarme ou d'interruption des communications avec la matrice

Il y a en outre 2 menus de sélection des tests de communication.

La phase complète de configuration du pupitre est effectuée sans le raccordement à la matrice, à l'exception de l'éventuel test de raccordement entre les deux dispositifs.
Pour une configuration complète, procéder par ordre selon les menus proposés: commencer du menu numéro `1.Langue` jusqu'au menu numéro `8.Signaleur acoustique.`

Procédure de configuration

La procédure de configuration doit être effectuée seulement par un technicien qualifié: l'emploi de paramètres incorrects peut entraîner l'isolation du pupitre du reste du système.

Procédure de configuration

La configuration du pupitre est effectuée par un système de menus à display. Les touches à employer pour le déplacement sont indiquées ci-dessous:

début de la programmation

sélection de la voix précédente du menu

sélection de la voix suivante du menu

entrée dans le menu affiché à display ou confirmation de la valeur affichée

selon le menu, il permet de varier les valeurs affichées à display

Liste des menus

Dans le tableau ci-dessous on indique les menus de configuration du pupitre.Lire très attentivement afin de ne pas changer les paramètres d'une façon erronée. Par ***** on indique **les paramètres critiques** qui peuvent interdire le raccordement entre pupitre, matrice et récepteur s'ils ne sont pas correctement configurés.

Menu	Signifié	Valeurs à introduire
1.Langue	Langue des menus de pupitre	anglais (default), italien, français, allemand, espagnol
2.Setup matrice *****	Configuration des caractéristiques de la matrice contrôlée.	
2.1 Type *****	Type de matrice contrôlée.	SW164 Standard (default) ou version OSM
2.2 Communications *****	Mode de communication.	RS232 (default) / Boucle de Courant
2.3 Baudrate *****	Vitesse de communication (seulement pour la matrice OSM)	300, 1200, 2400, 9600 (default) baud
3. <non utilisé>		
4. Test des canaux de communication	Procédures de contrôle des raccordements.	
4.1 Canal Matrice	Test du raccordement à la matrice.	
4.2 Canal Matrice automatique	Test automatique du canal de communication, en employant une boîte Rjjack.	
5. Habilitations	Pour chaque opérateur on peut définir le groupe d'entrées/sorties commutables, et l'emploi des touches Up/Down.	
5.1 Entrées	Chaque entrée peut être activée ou non: les entrées désactivées ne peuvent pas être directement sélectionnées; elles sont visibles en cas d'alarme ou si prévues dans les séquences de cycle de commutation.	Default: toutes les entrées sont habilitées
5.2 Sorties	Sélection des sorties qui peuvent être appelées pour la commutation.	Default: on peut appeler toutes les sorties
5.3 Pupitre (Up/Down)	Le bloc des touches est utilisé quand l'emploi complet de toutes les fonctions du pupitre n'est pas consenti à un opérateur.	Default: toutes les touches sont activées
5.4 D'autres paramètres	Click: si activé, à la pression d'une touche, un son de confirmation est produit. Messages: si habilité, les messages d'erreur et avvertissement sont affichés.	
6. Passwords *****	Modification des passwords. NB: les passwords sont privés, et ne concernent pas d'autres opérateurs.	
6.1 Password de connexion *****	Il est demandé à l'allumage du pupitre.	Default: déshabilité (000000)
6.2 Password de reset alarme	Il est demandé quand on rétablit une condition d'alarme à partir du pupitre.	Default: déshabilité (000000)
6.3 Password de setup *****	Il est demandé quand on configure le pupitre ou la matrice contrôlée.	Default: déshabilité (000000)
7. Numéro opérateur	Seulement en cas de raccordement à la matrice SW164OSM Standard il est nécessaire d'identifier les 4 opérateurs, en leur assignant un numéro chacun.	Default: opérator numéro 1.
8. Emploi du signaleur acoustique	Habilitation du signaleur acoustique: en cas d'alarme de la matrice, d'interruption des communications de la matrice, en tous les deux cas.	Default: activé en cas d'alarme de la matrice

Modification des paramètres de configuration

On effectue la modification des paramètres selon les phases suivantes:

- entrée en programmation
- choix du menu
- choix de l'option parmi celles à disposition
- sortie du menu
- sortie de la programmation.

Voici un exemple des différentes phases: modification des habilitations des sorties.

Entrée en programmation	**Display**
Allumez le pupitre. Appuyez sur la touche PROG pour 5 secondes, jusqu'à ce que les leds commencent à clignoter. Si nécessaire,ajoutez la password de setup.	CONFIGURATION --- PUPITRE ---

Choix du menu et modification des paramètres	**Display**
Le menu est affiché sur deux lignes: • le titre du menu (dans ce cas CONFIG.PUPITRE , le menu principal) • la liste des sous-menus disponibles Par ▲ et ▼ on sélectionne le sous-menu désiré (Habilitations)	CONFIG.PUPITRE 1.Langue CONFIG.PUPITRE 5.Habilitations
Rappeler le sous-menu Habilitations en appuyant sur ENTER, choisir le groupe d'habilitations qu'on désire afficher (entrées, sorties, touches, etc.). Pour continuer avec l'exemple choisir par ▼ le sous-menu Sorties et le rappeler par ENTER.	HABILITATIONS 5. Entrees HABILITATIONS 5. Sorties ⇕
La configuration des sorties habilitées consiste à choisir individuellement chacune des quatre sorties, et à définir si cela doit être sélectionnée à partir du pupitre: • sélectionner la sortie par ▲ / ▼ • appuyer sur ENTER pour l'habiliter / déshabiliter. Les paramètres sont sauvés automatiquement quand on sort du menu.	HABILITATION 5.2 Sortie 1: OUI ↵⇕ ▼ ▼ ENTER HABILITATION 5.3 Sortie 3: NON ↵⇕
CLEAR sauve les modifications éventuellement apportées et retourne au menu précedent. Le sauvetage des paramètres est effectué automatiquement à la sortie du menu.	HABILITATIONS 5. Sorties
En appuyant encore sur CLEAR on retourne au menu principal.	CONFIG.PUPITRE 5.Habilitations

Sortie de la programmation	**Display**
La fin de la programmation confirme le sauvetage des paramètres introduits et pose le pupitre en mode de fonctionnement normal. Pour quitter la programmation sélectionner la voix Fin Setup au menu principal, en appuyant plusieurs fois sur ▼ et confirmer par ENTER .	CONFIG.PUPITRE Fin setup

Langue du pupitre

On peut sélectionner la langue nationale des menus du pupitre parmi celles qui sont préintroduites.
NB: Le changement de la langue du pupitre n'influence pas celle de la matrice contrôlée.

Modification de la langue du pupitre

Description	Touches	Display
Sélectionner le sous-menu Langue du menu principal	▲ ENTER	CONFIG.PUPITRE: 1.Langue ▼
ENTER pour sélectionner la langue;	ENTER	Langue 1. Italien * ⇕
CLEAR pour confirmer et sortir.	CLEAR	

Configuration de la matrice

Le pupitre KEYPLUS permet le contrôle des matrices SW164OSM Standard et SW164OSM.
Le menu de configuration de la matrice est subdivisé en trois sous-menus:

- type de matrice raccordée
- mode de communication entre pupitre et matrice
- vitesse de communication (seulement pour la matrice SW164OSM).

Configuration de la matrice

Description	Touches	Display
Du menu principal, sélectionner le menu Setup de la matrice	▼ ENTER	CONFIG.PUPITRE: 2.Setup matrice⇕
1) Sélection du **type de matrice contrôlée**	PROG	SETUP MATR. 2. Type ▼
ENTER pour changer le type	ENTER	TYPE MATRICE 2.1 Standard ↲
CLEAR pour confirmer et sortir	CLEAR	
2) Sélection du **mode de communication**	▼ ENTER	SETUP MATR. 2. Communications ▲
ENTER pour changer le mode	ENTER	COM.MATRICE 2.2 RS232 ▼
CLEAR pour confirmer et sortir	CLEAR	
3) Sélection de la **vitesse de raccordement** (seulement pour la matrice SW164OSM OSM)	▼ ENTER	SETUP MATR. 2. Baudrate ▲
ENTER pour changer la vitesse	ENTER	BAUDRATE COM 2.3 9600 baud ↲
CLEAR pour confirmer et sortir	CLEAR	
CLEAR retourne au menu principal	CLEAR	CONFIG.PUPITRE: 2.Setup matrice⇕

Test des canaux de communication

Le pupitre prévoit le test des canaux de communication, afin de vérifier le système installé.

Test du canal de communication avec une matrice: raccorder directement le pupitre à la matrice SW164.
Le test vérifie les signaux de polling (matrice STD) ou un message convenable de test (matrice OSM), pour contrôler la transmission bidirectionnelle entre les deux dispositifs.
Attention: le type de matrice concerné par le test doit être configuré au menu 2.1; le mode de communication au menu 2.2.
D'éventuelles anomalies sont affichées à display.

- AutoTest du canal de communication: sans raccorder la matrice, on emploie un connecteur de test spécial et on effectue automatiquement un contrôle par des commandes envoyées et réçues par le pupitre même.
  Tous les deux modes de communication, RS232 et Boucle de Courant, sont vérifiés. D'éventuelles anomalies sont affichées à display.

Test des communications

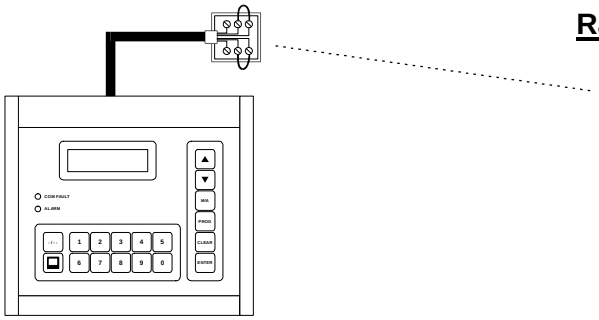
Description	Touches	Display
Sélectionner le menu Test des communications du menu principal	▼ ENTER	CONFIG.PUPITRE : 4.Test commun. ⇳
Sélectionner le type de test désiré (avec raccordement à la matrice ou autotest)	[▼] ENTER	TEST DI COM.4. Matrice ▾
Commencer le test par ENTER. La phase de test peut durer une dizaine de secondes	ENTER	CANAL MATRICE [↲] pour commencer
Vérifier si les messages à display affichent des problèmes de communication. Pour la résolution des problèmes se rapporter au chapitre *Résolution des problèmes.*		TEST STD 232 RX **(*)** test correct

(*) Notes: Dans le cas de test avec raccordement à la matrice, le message à display pendant le test permet de vérifier la correcte configuration du système:

Test STD 232 RX

STD (raccordement à la matrice standard) / OSM (raccordement à la matrice OSM)
232 (test du canal RS232) / CL (test du canal Boucle de Courant)
RX (test de la réception) / TX (test de la transmission)

CÂBLE POUR L'AUTOTEST



Raccorder les fils:

blanc avec jaune
bleu avec noir

Habilitations

Afin d'éviter l'emploi de passwords et en même temps limiter la sélection d'entrées ou sorties vidéo, au menu *Habilitations* les ressources accessibles à chacun opérateur sont affichées. Si quelques opérateurs ne doivent pas avoir accès au groupe entier d'entrées vidéo, on consille de déshabiliter la fonction Up/Down (touches ▲ et ▼), qui autrement permet de rappeler toutes les entrées actives sans utiliser le pupitre numérique.

Habilitations des entrées, Touche de pupitre et des sorties

Description	Touches	Display
Du menu principal, sélectionner le sous-menu Habilitations	▼ ENTER	CONFIG.PUPITRE: 5.Habilitations ⇳
1) **Habiliter les entrées** accessibles à l'opérateur	ENTER	HABILITATION 5. Entrees ↓
▲ / ▼ pour identifier l'entrée	▲ ▼	Habilitation 5.1 Entr.1 : OUI ↵↓
ENTER pour l'habiliter / déshabiliter; CLEAR pour sortir	ENTER CLEAR	
2) **Habiliter les sorties** accessibles à l'opérateur	▼ ENTER	HABILITATION 5. Sorties ⇳
▲ / ▼ pour identifier la sortie	▲ ▼	HABILITATION 5.2 Sortie 1:OUI ↵↓
ENTER pour l'habiliter / déshabiliter; CLEAR pour sortir	ENTER CLEAR	
3) **Habiliter la fonction Up/Down**: si quelques entrées sont désactivées, déshabiliter la fonction.	▼ ENTER	HABILITATION 5. Touches Up/Down ⇑
ENTER pour habiliter / déshabiliter la fonction	ENTER	HABILITATION 5.3 Up/Down: OUI ↵
CLEAR pour confirmer et sortir	CLEAR	

Modification des passwords

La description des passwords se trouve au chapitre *Description du pupitre KEYPLUS*, *Sécurité.*

Modification des passwords

Description	Touches	Display
Du menu principal, sélectionner le sous-menu Modification Passwords	▼ ENTER	CONFIG.PUPITRE 6.Chang.pwd ⇳
1) Sélectionner le password de connexion:	ENTER	CHANG.PWD: 6. Connexion ↓
Introduire le password (6 chiffres) et le confirmer en l'introduisant de nouveau.	[0 / 9]	PWD CONNEX. 6.1 [****..]
Sauver le password si on le demande; des message éventuels à display affichent si des valeurs différentes ont été introduites ou si le password a été activé (000000).	1 / 0	Sauve modifications? [1] Oui [0] Non
2) Sélectionner le password de Reset Alarme et procéder suivant la procédure sus-indiquée		CHANG.PWD: 6. Reset alarme ⇳
3) Sélectionner le password de Programmation et procéder suivant la procédure sus-indiquée		CHANG.PWD: 6. Setup ⇑

Numéro d'identification de l'opérateur

Si le pupitre est raccordé à une matrice SW164 Standard, il est nécessaire d'identifier chaque KEYPLUS / DCS2 par un numéro d'identification différent. Si deux pupitres ont le même numéro, des problèmes de communication peuvent se manifester.

Numéro de l'opérateur (seulement pour matrice Standard)

Description	Touches	Display
Du menu principal, sélectionner le menu Numéro de l'opérateur	▲ ▼ ENTER	CONFIG.PIPITRE 7.Numero oper.$
Sélectionner le numéro de l'opérateur par ENTER.	ENTER	Num.operat. 7. Operateur 1 ↵
Confirmer et sortir par CLEAR.	CLEAR	

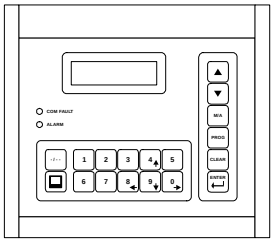
Signaleur acoustique du pupitre

Le pupitre est pourvu d'un signaleur acoustique intérieur qui peut être habilité si se présentent des problèmes de connexion avec la matrice (interruption des communications) ou situations d'alarme.

Habilitation du signaleur acoustique intérieur

Description	Touches	Display
Du menu principal, sélectionner le menu Signaleur Acoustique	▲ ▼ ENTER	CONFIG.PUPITRE 8.Sign.ac. $
Sélectionner le type de fonctionnement du signaleur acoustique en appuyant sur ENTER: • non utilisé • activé en cas d'interruption des communications • activé en cas d'alarme • activé en cas d'interruption des communications et en cas d'alarme. CLEAR confirme le choix et retourne au menu précedent	ENTER	Sign.ac. 8. En cas d alarme↵

Touches



Le pupitre KEYPLUS permet de commander la matrice vidéo SW164.

Touches numériques [0] **/** [9]: sélection directe de l'entrée

Shift S: prépare l'introduction d'un numéro à deux chiffres. Le display affiche l'attente du second chiffre par "**1-**"

Monitor [▭]: sélection du numéro de la sortie active

Up / Down [▲] / [▼]: entrée précedente / suivante à celle affichée

Prog [PROG]: entre en programmation de la matrice (éventuellement après avoir demandé un password).

Clear [CLEAR]: avec la matrice SW164OSM , elle effectue un refresh du moniteur. Avec la matrice SW164 standard elle n'est pas utilisée.

Sélection des entrées et des sorties

Sélection du moniteur actif

Moniteur [▭] prépare la sélection du numéro moniteur.
Chaque pupitre peut contrôler jusqu'à 4 moniteurs, mais seulement un d'eux est défini "moniteur actif" et seulement sur cela on peut effectuer les commandes de commutation vidéo.
La liste des moniteurs à sélectionner est définie en phase de setup du chaque pupitre.
En appuyant sur la touche, un ? est affiché pour indiquer l'attente du numéro (de 1 à 4).
Si la sortie choisie est déshabilitée pour le pupitre, la sélection du numéro est accompagnée par un signal d'erreur acoustique.

Par exemple, si l'on veut contrôler la sortie numéro 2:

Display présent	Touches	Display mis à jour
MON CAM RX 1 10 10	[▭] [2]	MON CAM RX 2 – 10

Sélection de l'entrée

Touches [0]/[9]: sélection directe des entrées sur la sortie active (affichée à display).

Rappel des entrées de 1 à 9: appuyer directement sur la touche numérique corréspondante (de [1] à [9]).

Rappel des entrées de 10 à 16: appuyer sur Shift ([-/--]) suivi par le chiffre des unités (de [0] à [6]).

Exemple: sélection de l'entrée 13: [-/--] [3]; L'entrée 10 peut être aussi applelée en appuyant sur [0]

Up / Down [▲]/ [▼]: sélectionnent sur la sortie active l'entrée suivante / précedente par rapport à celle affichée à présent.

Cycle de commutation automatique [M/A]:active le cycle de commutation automatique définie au niveau de matrice.

Configuration de la matrice

Le pupitre KEYPLUS permet de contrôler les deux vérsions SW164, Standard et OSM.
Pour la matrice Standard, la programmation est limitée aux paramètres de base, qui sont affichés à display; pour ce qui concerne la matrice OSM, toute la programmation est effectuée à display, et est affichée sur le moniteur numéro 1.

Programmation de la matrice SW164 Standard

Pour programmer la matrice Standard on doit définir:

- séquences de cycle de commutation
- textes d'identification
- paramètres de date / heure

Entrée en programmation (matrice Standard)

Description	Touches	Display
Entrer en programmation par [PROG], et éventuellement introduire le password de setup	[PROG]	-- MENU DE CONFIGURATION

Séquences de cycle de commutation

Pour chaque opérateur, on définit deux séquences de cycle de commutation automatique, diurne et nocturne. Chaque séquence se compose d'un maximum de 16 pas, définis par une entrée à afficher et par la durée de l'affichage (de 1 à 99 secondes). Dans chaque séquence, la même entrée peut être répétée plusiers fois, sans aucune limitation.

Définition des séquences de cycle de commutation

Description	Touches	Display
Sélectionner la rubrique de menu Séquence par [▲] et [▼]	[▲] [▼]	CONFIGURATION 1.Sequences ▼
Entrer dans le sous-menu par [ENTER]	[ENTER]	SEQUENCES 1. Oper.1,Diurne ▼
Sélectionner la séquence désirée par [▲] et [▼], confirmant le changement par [ENTER].	[[▲] [▼]] [ENTER]	Effac.precedent? [1] Oui [0] Non
Si l'on désire commencer une nouvelle séquence de cycle de commutation, confirmer l'effacement par [1]; pour changer celle présente appuyer sur [0]	[1] / [0]	Diurne, operat.1 [A] En:05 Sec.02
[A] indique le pas de la séquence (les 16 pas sont indiqués par les lettres de A à P). Après on indique l'entrée à afficher et la durée de l'affichage. Sélectionner les pas à changer par [▲]/[▼], et rappeler le changement par [ENTER].	[[▲] [▼]] [ENTER]	Diurne, operat.1 [C] En:__ Sec.02
Introduire le numéro d'entrée et le confirmer par [ENTER]	[1] [2] [ENTER]	Diurne, operat.1 [C] En:12 Sec.__
Introduire le numéro de secondes et le confirmer par [ENTER]	[3] [ENTER]	Diurne, operat.1 [C] En:12 Sec.03

Description (continuation)	Touches	Display
Suivant la procédure indiquée, modifier tous les pas de programmation (la durée des pas non employés doit être réglée à 0 secondes); appuyer sur CLEAR pour sortir	CLEAR	Sauve changem.? [1] Oui [0] Non
Confirmer le sauvetage des changements, et éventuellement modifier les autres séquences de cycle de commutation, suivant la procédure sus-indiquée.	1 / 0	SEQUENCES 1. Oper.1,Diurne ▼
Sortir au menu principal par CLEAR	CLEAR	CONFIGURATION 1.Sequences ▼

Modification des textes d'identification

La matrice SW164OSM STD permet d'identifier chaque entrée par deux textes de max. 24 caractéres, utilisés respectivement pendant le cycle normal de commutation et en cas d'alarme.

Définition des textes d'identification

Description	Touches	Display
Sélectionner la rubrique de menu Textes d'Identification par ▲ et ▼	▲ ▼	CONFIGURATION 2.Textes ⇳
Entrer dans le sous-menu par ENTER	ENTER	MODIF.TEXTE 2. Texte normal ▼
Choisir si modifier un texte normal ou d'alarme par ▲/▼, et confirmer par ENTER	[▲ ▼] ENTER	TEXTE IDENT.2.1 Change texte __
Introduire le numéro du texte à changer	3 ENTER	Effac.precedent? [1] Oui [0] Non
1 si l'on veut récrire complètement le texte; 0 pour modifier le texte précédent	1 / 0	T03:…ESSO GARAGE [A]⇳ ↲Clr Prg
Effacer le dernier caractére du texte par CLEAR, ou ajouter à la fin du texte le caractère indique entre [x] en appuyant sur ENTER. Changer le caractére entre [x] en appuyant sur ▲ ou sur ▼.	[▲ ▼ CLEAR ENTER]	T03:ENTREEE G_ [C]⇳ ↲Clr Prg ↑ Caractère à ajouter
Confirmer la fin de l'introduction par PROG	PROG	Sauve modifications? [1] Oui [0] Non
Sauver et éventuellement procéder à la modification des autres textes d'identification, suivant la procédure sus-décrite. Sortir au menu principal par CLEAR	CLEAR	CONFIGURATION 2.Textes ⇳

Modification des paramètres Date / Heure

Les paramètres date/heure permettent à la matrice de contrôler le début et la fin du cycle de commutation diurne et nocturne. Se rapporter au Manuel d'Emploi de la matrice SW164 Standard pour explications ultérieures.

Attention: une possible source d'anomalies (séquences de cycle de commutation qui ne respectent pas les valeurs sélectionnées) est souvent due à l'introduction incorrecte des paramètres de date / heure.

Paramètres intéressés par le menu:

- date présente
- heure présente
- heure de début du cycle de commutation diurne dans les jours ouvrables
- heure de fin du cycle de commutation diurne dans les jours ouvrables
- heure de début du cycle de commutation diurne dans les jours demi-fériés
- heure de fin du cycle de commutation diurne dans les jours demi-fériés

Dans les jours fériés (la définition d'ouvrable, demi-férié ou férié est effectuée par SETUP DU PC au niveau de matrice) pendant les 24 heures la séquence nocturne est effectuée.

Le chargement à partir de la matrice et le sauvetage des modifications des paramètres de date/heure sont effectués en phase d'entrée dans le menu ou de sortie au menu principal.

Modification de date et heure présentes

Description	Touches	Display
Sélectionner la rubrique de menu Date/Heure par ▲ et ▼	▲ ▼	CONFIGURATION 3.Date/Heure ⇳
Entrer dans le sous-menu de modification par ENTER, et attendre le chargement des données à partir de la matrice	ENTER	DATE / HEURE 3. Chang.date ⇳
Rappeler le changement de date par ENTER; la date est composée par An / Mois / Jour	ENTER	DATE PRESENTE 3.1 95/11/01
Introduire la date	9 6 ENTER 0 1 ENTER 0 2 ENTER	DATE PRESENTE 3.1 Mar 96/01/02
Par CLEAR sortir au sous-menu Changement date/heure; sélectionner la rubrique Changement Heure par ▼, et entrer par ENTER; procéder à la modification de l'heure suivant la procédure précédemment décrite.	CLEAR [▲] ▼ ENTER	HEURE PRESENTE 3.2 12:00
Retourner au sous-menu Changement date/heure par CLEAR	CLEAR	DATE/HEURE 3. Chang.heure ⇳

Les quatre horaires de début/fin cycle de commutation diurne ont procédures de modification similaires.
La modification d'horaire est faite par pas de 10 minutes. En tenant la touche appuyée, l'horaire s'écoule rapidement à pas de 30 minutes.

Attention: un début / fin incorrect du cycle de commutation diurne peut causer des anomalies dans les séquences de cycle de commutation affichées à display.

Des abréviations ont été employées à display:

- `Deb.diur.ouvr.`: Horaire de début cycle de commutation diurne jours ouvrables
- `Fin diur.ouvr.`: Horaire de fin cycle de commutation diurne jours ouvrables
- `Deb.diur.dem.` : Horaire de début cycle de commutation diurne jours demi-ouvrables
- `Fin diur.dem.` : Horaire de fin cycle de commutation diurne jours demi-ouvrables

Si l'on désire déshabiliter le cycle de commutation nocturne (habiliter le cycle diurne pendant les 24 heures) configurer le début du cycle de commutation à 00:00, et la fin à 23:59.

Modification du début/fin cycle de commutation diurne

Description	Touches	Display
Sélectionner l'horaire que l'on veut modifier par ▲ et ▼	▲ ▼	`DATE/HEURE 3.` `Deb.diur.ouvr.▼`
Entrer en modification horaire par ENTER	ENTER	`DEBUT OU R. 3.3` `▲06:00 Clr`
Appuyer sur ▲ ▼ pour changer l'heure; une pression prolongée permet un écoulement rapide des valeurs affichées	▲ ▼	`DEBUT OU R. 3.3` `▲07:00 Clr`
Sortir du menu par CLEAR, et éventuellement confirmer le sauvetage des valeurs modifiées	CLEAR	`DATE/HEURE 3.` `Deb.diur.ouvr.▼`
Retourner au menu principal par CLEAR	CLEAR	`CONFIGURATION` `3.Date/Heure ▲`
Sortir de la programmation par CLEAR, ou sélectionnant la rubrique `Fin configur.` et confirmant par ENTER	CLEAR [▼] ENTER	`CONFIGURATION` `Fin configur.▲`

Programmation de la matrice SW164OSM On Screen Menu

Pour la programmation de la Matrice SW164OSM lire attentivement le manuel d'intructions correspondant.

Entretien

Le pupitre KEYPLUS n'a pas besoin d'un entretien particulier.
Le pupitre doit être appuyé sur une base solide, et les câbles d'alimentation et de raccordement ne doivent pas gêner l'opérateur.

Le nettoyage doit toujours être effectué à appareil éteint. Nettoyer le pupitre périodiquement avec un chiffon de coton sec en évitant l'emploi de détergents ou de chiffons mouillés.

Résolution des problèmes d'installation

Bien que le pupitre KEYPLUS se caractérise par une excellente fiabilité d'emploi, des problèmes peuvent se produire en phase d'installation, de configuration ou pendant l'emploi.

Problème	Cause éventuelle	Solution
À l'allumage le display n'affiche aucun message, les leds ne clignotent pas	Alimentation non raccordée	Contrôler le câble d'alimentation
	Alimentation fournie non correcte	Contrôler les caractéristiques techniques
Le raccordement à la matrice ne fonctionne pas	La configuration de la matrice est différente de celle du pupitre	Vérifier si le pupitre et la matrice sont tous les deux configurés en RS232 ou Boucle de Courant
	Le raccordement entre matrice et pupitre est interrompu	Suivir la procédure de test indiquée ci-dessous

Test du raccordement entre Pupitre et matrice

Le pupitre transmet en même temps en RS232 et Boucle de Courant: en phase de test vérifier toujours si des messages éventuels d'erreur se réfèrent à un mode ou à l'autre.

Pour identifier les causes de la communication manquée entre pupitre et matrice, effectuer les tests suivants:
- test des communications seulement sur le pupitre KEYPLUS (autotest)
- test du raccordement direct entre pupitre et matrice
- test des câbles de raccordement.

Autotest du pupitre KEYPLUS

- isoler le pupitre du système
- raccorder le câble téléphonique et la boîte Rjjack à pontets, suivant les indications du chapitre *Configuration du pupitre, Test des communications* à la page 13
- effectuer le test automatique, suivant la procédure décrite à la même page.

Si le test n'a pas un résultat positif (à display on lit le message `Test manque`):
- contrôler les pontets sur la boîte Rjjack
- remplacer le câble téléphonique.

Répéter le test: si le problème persiste, probablement le canal de transmission / réception du pupitre est endommagé. Contacter le fournisseur.

Si l'autotest confirme le fonctionnement du pupitre (message `Test correct`) contrôler l'autre câble téléphonique, en le remplaçant à celui précédemment employé.

Procéder **au contrôle du raccordement direct entre pupitre et matrice:**

- raccorder pupitre et matrice par un câble téléphonique direct
- contrôler les configurations suivantes:
  - dans la matrice: pontet de sélection du mode de communication
  - dans le setup de pupitre: type de matrice contrôlée, mode de réception, vitesse éventuelle de raccordement (si on pense que la vitesse de raccordement a été variée dans le setup de la matrice SW164OSM , il faudra essayer les différentes possibilités dans le setup de pupitre)
- effectuer le test du canal de matrice (pas le test automatique)

Si le test n'a pas de succès, contrôler les configurations; dans le cas de matrice SW164OSM modifier la vitesse de communication dans le pupitre (par la procédure de setup).
Si le problème persiste, probablement les communications de la matrice sont défecteuses. Contacter le fournisseur.

Si le test a succès le problème concerne les câbles de raccordement: contrôler les connexions aux boîtes Rjjack suivant le schéma de page 8.

Si les problèmes de raccordement persistent, contacter le fournisseur.

Résolution des problèmes de configuration

Problèmes dans la commutation vidéo

Problème	**Cause éventuelle**	**Solution**
Après avoir appuyé sur [□] on n'a pas la possibilité de modifier la sortie active: le moniteur sélectionné est fixe.	En phase de setup un seul moniteur a été configuré	Habiliter d'autres moniteurs, s'il est nécessaire, au menu Habilitation, Sorties
Seulement 5 entrées ont été habilitées, mais on peut voir les autres aussi en utilisant [▲] et [▼]	Les touches-fonction n'ont pas été déshabilitées	Déshabiliter les touches-fonction au menu Habilitations, Touches Haut/bas
On ne peut pas sélectionner une entrée supérieure à 10 même si l'on a configuré correctement toutes les entrée comme "sélectionnables".	Le numéro de l'entrée n'est pas correctement indiqué	Appuyer sur [-/--] pour indiquer les dizaines, suivi par le chiffre des unités. Ex. [-/--] [3]: entrée 13.
Les touches [▲] et [▼] ne fonctionnent pas, même si habilitées.	On utilise les touches [4↑] et [9↓] au lieu de [▲] et [▼].	Les touches [4↑] et (sont utilisées comme touches flèche seulement dans les menus de configuration de la matrice.
Les fonctions Up/Down sont correctement habilitées, mais des écrans noirs sont rappelés ou des entrées ont sauté.	Les entrées actives n'ont pas été correctement définies dans le setup de matrice OSM; la matrice Standard affiche toutes les 16 entrées vidéo, même si le signal est absent.	Dans le setup de la matrice OSM définir les signaux vidéo présents (menu 4.Paramètres de système, 4.1 Entrées actives). Dans le cas de matrice standard, on ne peut pas modifier la fonction Up/Down.

Gestion des passwords

Problème	Cause éventuelle	Solution
On veut interdire l'accès au pupitre par le personnel non autorisé.	En phase de setup le password de connexion a été déshabilité	En phase de setup sélectionner pour le password de connexion une valeur différente de 000000.
Les passwords des pupitres sont différents, même si raccordés à la même matrice.	Les passwords sont "locaux" et mémorisés à l'intérieur du pupitre.	Introduire (si nécessaire) les mêmes passwords sur tous les pupitres.
Les passwords d'un pupitre ont été oubliés ou perdus.	-	S'adresser au fournisseur
On veut déshabiliter un password.	-	Le sélectionner à 000000. Attention: pour des raisons de sécurité on conseille d'introduire au moins le password de setup.

Programmation de la matrice SW164 Standard

Problème	Cause éventuelle	Solution
Les séquences de cycle de commutation ne fonctionnent pas comme prévu.	Introduction incorrecte des paramètres de Date/Heure: la matrice affiche le cycle de commutation nocturne.	Vérifier si l'heure et le début/fin du cycle de commutation diurne ont été correctement introduits.
Les paramètres date/heure sont correctement introduits, mais la matrice affiche toujours le cycle de commutation nocturne.	Dans le setup de la matrice avec le P.C. des jours de la sémaine ont été définis comme fériés.	Sélectionner de nouveau les jours de la sémaine comme ouvrables par setup du PC; s'adresser éventuellement au revendeur.

Programmation de la matrice SW164OSM

Les alarmes

Problème	Cause éventuelle	Solution
Après la configuration des alarmes, la matrice sort de la programmation et entre en état d'alarme, même si aucun contact d'alarme n'est activé	En phase de setup de la matrice des contacts d'alarme ont été définis Normalement Fermés	Boucler le contact (mettre le contact en court-circuit avec le commun alarmes) ou le sélectionner comme Normalement Ouvert.
En bouclant un contact, l'alarme corréspondant ne s'active pas.	Le contact a été défini comme Non Utilisé	Habiliter le contact comme Normalement Ouvert ou Fermé
L'alarme s'arrête automatiquement sans l'intervention de l'opérateur.	Le reset à temps a été activé ou les signaux d'alarme sont définis comme "Continus"	Introduire les options de reset correctes.

D'autres options

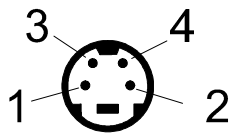
Problème	Cause éventuelle	Solution
À la sortie du menu, le texte est considérablement déplacé vers l'haut	On a sélectionné le système vidéo NTSC	Au menu 4. Paramètres de système, sélectionner Système Vidéo: PAL.

Données techniques

Dimensions: 190 x 55 x 185 mm
Poids: 980 g

Données techniques alimentateur

Tension primaire: 230V~ 50Hz 30VA
Tension secondaire: 9V~ 50HZ 8VA
14V~ 50HZ 8VA
Connecteur: Mini Din 4 poli



pin 1-3 9V~
pin 2-4 14V~

VIDEOTEC

KEYPLUS

BEDIENUNGSANWEISUNG

INHALTSVERZEICHNIS

INHALTSVERZEICHNIS **1**

EINFÜHRUNG **3**

Verpackungsinhalt 3
Inhalt des vorliegenden Bedienungshandbuchs 3
An wen ist dieses Handbuch gerichtet? 3
Was zum Lesen 3
Typographische Symbole 3

UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN **4**

BETRIEBSEIGENSCHAFTEN AUF DEN DATENSCHILDERN **4**

BESCHREIBUNG DER TASTATUR KEYPLUS **5**

Sicherheit 5
Verwendung der Paßwörter *5*
LED-Anzeigelämpchen und Summer 5
Geräte, die an die Tastatur KEYPLUS angeschlossen werden können 5
Aufstellungsbeispiel 6
Kabel 6

AUFSTELLUNG **7**

Auspacken des Gerätes 7
Kontrolle der Betriebseigenschaften auf den Datenschildern 7
Ein- und Ausschalten 7
Buchsen und Anschlüsse 8

BEMERKUNGEN ÜBER DIE KONFIGURATION DER TASTATUR **9**

KONFIGURATIONSVERFAHREN **9**

Konfigurationsverfahren 9
Menüanzeige 10
Änderung der Konfigurationsparameter 11
Sprache der Tastatur 12
Konfiguration der Matrix 12
Test der Übertragungskanäle *13*
Aktivierungen 14
Änderung der Paßwörter 14
Identifikationsnummer des Operators 15
Summer der Tastatur 15

TASTEN **16**

Auswahl der Ein- und Ausgänge 16
Auswahl des aktiven Monitors 16
Auswahl des Eingangs 16

KONFIGURATION DER MATRIX **17**

PROGRAMMIERUNG DER MATRIX SW164 STANDARD **17**

Umschaltsequenz 17
Änderung der Identifikationstexte 18
Änderung der Datum/Zeit-Parameter 19

PROGRAMMIERUNG DER MATRIX SW164OSM ON SCREEN MENU **20**

WARTUNG **21**

LÖSUNG VON INSTALLATIONSSTÖRUNGEN 21

Test der Verbindung zwischen der Tastatur und der Matrix 21

LÖSUNG VON KONFIGURATIONSSTÖRUNGEN 22

PROBLEME IN BEZUG AUF DIE VIDEO-UMSCHALTUNG 22

Anwendung der Paßwörter 23

Programmierung der Matrix SW164 Standard 23

Programmierung der Matrix SW164OSM 23

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 23

TECHNISCHE SPEISERSEIGENSCHAFTEN 23

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch der in diesem Handbuch erwähnten Einrichtungen zurückzuführen sind, und behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs ohne Vorankündigung zu verändern. Große Sorgfalt wurde auf die Sammlung und Prüfung der in diesem Handbuch enthaltenen Unterlagen verwendet. Jedoch übernimmt der Hersteller keine Verantwortung, die auf den Gebrauch derselben Unterlagen zurückzuführen ist. Dasselbe gilt auch für jede Person oder Gesellschaft, die an der Schaffung oder Herstellung dieses Handbuchs teilgenommen hat.

Einführung

Verpackungsinhalt

- 1 Tastatur KEYPLUS
- 1 Externspeiser
- 2 Telefonkabel 6/6 - Länge: ungefähr 150 cm.
- 2 Abzweigdosen der Stecker RJ
- 1 Bedienungshandbuch

Am Warenerhalt stellen Sie sicher, daß die Verpackung keinen Schaden oder kein sichtbares Zeichen von Fall oder Riß aufweist. Bei sichtbaren Schäden setzen Sie sich sofort in Verbindung mit dem Lieferant.
Danach sollten Sie sich vergewissern, daß sich alle hier aufgeführten Teilen im Verpackungskarton befinden.

Inhalt des vorliegenden Bedienungshandbuchs

Dieses Bedienungshandbuch enthält die Beschreibung der Bedienungstastatur CBT220/CBT24 mit den dazugehörigen Aufstellungs-, Konfigurations- und Anwendungsprozeduren.
Bevor Sie mit der Installation und der Anwendung der Tastatur beginnen, **lesen Sie bitte aufmerksam das vorliegende Bedienungshandbuch** und, im besonderem, den Abschnitt über die Unfallverhütungsvorschriften.

An wen ist dieses Handbuch gerichtet?

Die mehreren Sektionen dieses Handbuchs bezwecken, die zwei verschiedenen Betriebsanforderungen des Installateurs und des Operators zu befriedigen.
Installateur: Ein angemessen erfahrener Techniker, der die Anlage installiert und ihre Betriebsfähigkeit überprüft.
Er besitzt die notwendigen technischen Kenntnisse, um die Anlage zu installieren, verbinden und konfigurieren. Nur der Installateur kann die Operationen durchführen, die im vorliegenden Handbuch als reserviert für das “technische Personal” bezeichneten sind.
Operator: Der Endbenutzer, der durch diese Bedienungstastatur den Betriebsmodus des ganzen Systems festsetzt. Ein Mehrbenutzersystem besteht aus maximal 4 Operatoren, die die verfügbaren Einheiten (Video-Eingänge, Monitore und so weiter) gleichzeitig steuern.

Was zum Lesen

Die Aufstellungsoperationen, die vorwiegend an den **Installateur** gerichtet sind, werden auf Seite 7 und ff. beschrieben.
Die Beschreibung der Operationen in bezug auf die Benutzung der Tastatur, die direkten Umschaltfunktionen und die Programmierung des gesteuerten Video-Systems, die vorwiegend an den **Operator** gerichtet sind, befinden sich auf Seite 16 und ff.

Typographische Symbole

Die vorliegende Sektion beschreibt die Bedeutung der verschiedenen graphischen Symbole, die in diesem Bedienungshandbuch benutzt werden:

Elektrische Schläge; wenn nicht anders angegeben, schalten Sie die Einheit aus, bevor Sie mit den beschriebenen Prozeduren beginnen.

Lesen Sie bitte aufmerksam die beschriebenen Prozeduren oder die angegebenen Informationen und führen Sie die Operationen gemäß den vorgesehenen Betriebsvorschriften aus. Die unrichtige Durchführung der Prozedur kann Betriebsstörungen oder die Beschädigung des Systems zur Folge haben.

Lesen Sie bitte die mit diesem Symbol versehenen Sektionen, um den Betrieb des Systems zu verstehen.

Unfallverhütungsvorschriften

Die Tastatur KEYPLUS entspricht den Rechtsvorschriften in Kraft zur Zeit der Veröffentlichung des vorliegenden Bedienungshandbuchs in bezug auf die elektrische Sicherung, die elektromagnetische Kompatibilität und die anderen allgemeinen Forderungen. Beachten Sie die folgenden Vorsorgemaßnahmen, um die Sicherheit der Benutzer (Installateur und Operator) zu gewährleisten:

- Schließen Sie die Einheit an eine den Betriebseigenschaften auf den Datenschildern entsprechende Stromquelle an (Siehe folgendes Kapitel *Betriebseigenschaften auf den Datenschildern*)
- Die Installation des Geräts (und der ganzen Anlage) muß nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Für den Kundendienst wenden Sie sich bitte an das autorisierte technische Personal.
- Die Einheit muß nie geöffnet werden.
- Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zurückzuführen sind.
- Gemäß dem in Kraft befindlichen Gesetz muß die Steckdose geerdet sein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel , um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.
- Bevor Sie die Einrichtung verstellen oder technische Eingriffe vornehmen, stellen Sie sicher, daß das System ausgeschaltet ist. Das Gerät wird für deaktiviert gehalten, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist und die Verbindungskabel, die das Gerät mit anderen Einheiten verbinden, entfernt worden sind.
- Keine beschädigten oder verschlissenen Verlängerungsschnüre benutzen, weil sie die Sicherheit der Benutzer gefährden.
- Stellen Sie keine Flüssigkeit auf das System und vermeiden Sie, eingeschaltete Einheiten mit feuchten Händen zu berühren.
- Setzen Sie nicht das Gerät den Witterungseinflüssen aus.
- Vermeiden Sie die Arbeitszone, die leicht entzündbare Stoffe enthalten.
- Kinder und ungelernte Arbeiter dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Stellen Sie Ihre Anlage immer auf eine feste ung gerade Unterfläche.

Bewahren Sie das vorliegende Bedienungshandbuch sorgfältig für zukünftiges Nachschlagen auf.

Betriebseigenschaften auf den Datenschildern

Die Rückseite der Tastatur KEYPLUS ist mit zwei Schildern gemäß der EG-Markierung versehen.
Die e Rste Etikette enthält den Identifikationscode des Modells (Barrencode EXT 3/9)
Die zweite Etikette zeigt die Serie-Nr. Des Modells (Barrencode EXT 3/9).
An dem Serie-Speiser wird eine Etikette angebracht, dieSpeisungseigenschaften der Tastatur zeigt. Bei der Montage ist zu kontrollieren, ob die Speisungseigenschaften der Tastatur den angeforderten Eigenschaften entsprechen. Die Anwendung unzweckmäßiger Geräte kann die Sicherheit des Personals und der Anlage gefährden.

Beschreibung der Tastatur KEYPLUS

Die Tastatur KEYPLUS ist ein berufmäßiges Produkt für Sicherheits- und Überwachungsanwendungen. In einem Sicherheitssystem erlaubt die Tastatur die Kontrolle von Video-Umschaltfunktionen (Video-Matrix SW164OSM) und die Steuerung von möglichen Alarmzuständen.

Merkmale:

- LCD Display, 16 Ziffern x 2 Zeilen zur Steuerung der Operationen
- RS232- und Current Loop-Übertragungsmodus
- Aktivierung der Warn-LED bei Übertragungsunterbrechung oder bei Alarmzustand
- Aktivierung der Summer bei Übertragungsunterbrechung oder bei Alarmzustand
- Wechselnde Baudrate für Datenübertragungssysteme (Matrix SW164OSM OSM und Empfänger DTRX)
- Bedienerfreundlichkeit: die gewöhnlichsten Operationen werden durch Drücken einer einzigen Taste oder maximal zweien Tasten aktiviert
- Komplette Konfiguration der Tastatur durch Display-Setup
- Auswahl des Empfangsmodus (RS232/Current Loop) durch Display
- Die Tastatur kann beide Versionen der Matrix SW164 (Standard oder On Screen Menu) steuern
- Auswahl der Landessprache
- Test-Menü für die Kommunikationen nach der Matrix
- Autotest der Übertragungskanäle
- Aktivierung/Deaktivierung der Ein- und Ausgänge, die für jede einzige Tastatur ausgewählt werden
- Drei Paßwortstufen: Verbindungs-, Rücksetz- und Setup-Paßwort

Sicherheit

Die Sicherheit des Systems wird von der Anwendung dreier Paßwortstufen garantiert, die für jede Tastatur einzeln konfiguriert werden :

- **Verbindungspaßwort**: Es wird beim Einschalten der Tastatur verlangt, um zu vermeiden, daß unbefugtes Personal die Einheit benutzt;
- **Alarmrücksetzpaßwort**: Es wird beim Rücksetzen des Alarmzustands durch Tastatur verlangt;
- **Setup-Paßwort:** Es wird beim Setup (sowohl der Tastatur als auch der Matrix) verlangt

Verwendung der Paßwörter

Wenn es notwendig ist, ein Paßwort einzugeben, wird die Einheit maximal 10 Sekunden auf das Eintasten der ersten Ziffer (von 0 bis 9) und 5 Sekunden auf das Eintasten der folgenden Ziffern warten. Falls das Paßwort am Ende dieser Wartezeit nicht völlig eingetastet worden ist, wird das Paßwort für falsch gehalten.

- Ein Fehler beim Eintasten des Verbindungspaßworts verursacht die Sperre der Tastatur für 25 Sekunden. Nach dieser Zeit wird die Anforderungsmeldung wiederholt.
- Paßwörter können auf 000000 gestellt und daher deaktiviert werden.

LED-Anzeigelämpchen und Summer

Die Tastatur ist mit zwei Led-Anzeigelämpchen versehen, die automatisch in folgenden Zuständen blinken:

- Unterbrechung der Kommunikationen mit der Matrix
- Alarmzustand der Matrix.

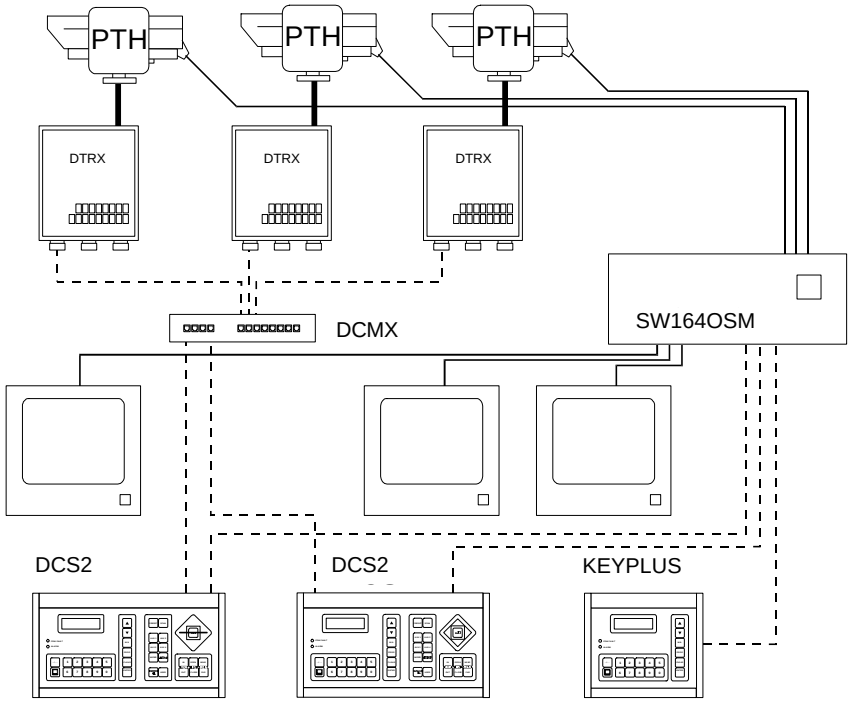
Ein in der Tastatur eingebauter Summer warnt mit einem kontinuierlichen Ton davor, daß die Störung noch vorliegt.

Geräte, die an die Tastatur KEYPLUS angeschlossen werden können

- **Video-Matrix SW164OSM**: Diese Matrix erlaubt die Umschaltung von 16 Video-Eingängen durch 4 Monitore und die Steuerung von maximal 16 Alarmkontakten. Eine einzige Video -Matrix kann an maximal 4 Bedienungstastaturen angeschlossen werden (auch in einer gemischter Konfiguration: DCS2/KEYPLUS). Beziehen Sie sich auf das dazugehörige Bedienungshandbuch für eine detaillierte Beschreibung der Eigenschaften des Geräts.

Aufstellungsbeispiel

Die Anlage wird von drei Operatoren gesteuert: Jeder Operator hat einen Monitor; neben der Video-Umschaltung und der Steuerung der Alarm-Kontakte steuern zwei Operatoren einen Satz Empfänger für die Positionierung der Schwenkvorrichtungen und der Linsen:



GERÄTE:

Bedienungstastaturen:
- 1 Bedienungstastatur **KEYPLUS**
- 2 Bedienungstastatur DCS2

Video-Sektion:
- 1 Matrix SW164OSM
- 3 Monitore (maximal 4)
- 3 Kameras (maximal 16)

Fernmessungssektion:
- 3 Empfänger DTRX
- 3 Schwenkvorrichtungen
- 1 Digital-Multiplexer DCMX

Kabel

In den Exemplifizierungen wurden verschiedene Stricharten angewandt, um die mehreren Funktionen der Kabel zu bezeichnen.

Video-Kabel:
Koaxialkabel RG 59 oder gleichartiges Kabel
Für lange Strecken wäre es empfehlenswert, ein Video-Übertragungssystem durch Doppelschnur zu verwenden.

Mehradriges Kable:
Jede Steuerfunktion der Schwenkvorrichtung wird von einem im Empfänger eingebauten Relais aktiviert/deaktiviert.
Die endgültige Kabelnummer folgendermaßen festlegen:
- 7 Drähte für die Bewegung der Schwenkvorrichtung (230 V~ oder 24 V~): rechts, links, oben, unten, autopan, gemeinsam, Erde (nur für 230 V~)
- 6 Drähte für die Steuerung der Umpolungslinsen (zoom wide, zoom tele, focus near, focus far, iris open, iris close)
- 4 Drähte für die Linsen mit gemeinsamem Draht (zoom, focus, iris, gemeinsam)
- 2 Bezugsdrähte für die Steuerung der PRESET-Funktionen und 1 zusätzlicher Draht für jede vorgegebene Funktion

2 Drähte für jede zusätzliche Funktion (Wischer und Wascher)
Beziehen Sie sich auf das DTRX- Bedienungshandbuch für weitere Erklärungen.

Kabel für die digitale Übertragung von Befehlen:
2 Paare Doppelschnüre, Mindestdurchmesser von 0,6 mm (Querschnitt: 0,22 mm.² AWG 24):
1 Paar Übertragung/Erde + 1 Paar Empfang/Erde
Maximalverbindungsdistanz: 15 m bei RS232; 1500 m bei Current Loop.
Das gelieferte Kabel ist 1,5 m lang: um längere Strecken zurückzulegen, verwenden Sie die Anschlußdosen des Steckers RJ gemäß der Prozedur, die im Abschnitt *Aufstellung, Buchsen und Anschlüsse* beschrieben wird (Seite 8).

Aufstellung

Bevor Sie mit den folgenden Operationen beginnen, vergewissern Sie sich, wenn nicht anders angegeben, daß die Einheit ausgeschaltet ist.

Das Aufstellen des Geräts muß nur von qualifiziertem technischem Personal durchgeführt werden.

Auspacken des Gerätes

Weist die Verpackung keinen Fehler (wegen Falls oder anomaler Schramme) auf, vergewissern Sie sich, daß sich alle unter Paragraph *Inhalt der Verpackung,* im Kapitel *Einführung* (Seite 3) aufgeführten Teile in Verpackungskarton befinden.
Der Installateur wird die Verpackungsmaterialien gemäß den Recycling-Programmen oder, jedenfalls, gemäß dem Gesetz in Kraft im Bestimmungsort beseitigen.

Kontrolle der Betriebseigenschaften auf den Datenschildern

Bevor Sie mit der Installation des Systems beginnen, sollten Sie sich vergewissern, daß die gelieferte Ware den Forderungen entspricht: kontrollieren Sie dazu die Datenschilder gemäß der Beschreibung in Kapitel *Betriebseigenschaften auf den Datenschildern* (Seite 4)*.* Keine in diesem Bedienungshandbuch nicht vorgesehenen Veränderungen oder Anschlüsse ausführen: die Anwendung von ungeeigneten Geräten kann die Sicherheit des Personals und der Anlage gefährden.

Ein- und Ausschalten

Bevor Sie die Einheit anschalten:

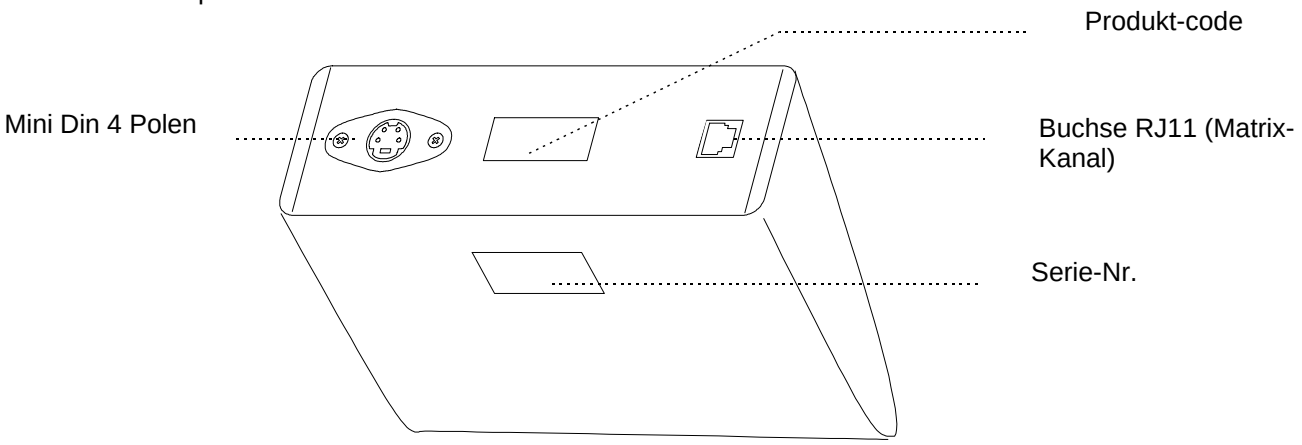
- Vergewissern Sie sich, daß die gelieferte Ware den Forderungen entspricht: kontrollieren Sie dazu die Datenschilder gemäß der Beschreibung im Kapitel *Betriebseigenschaften auf den Datenschildern* (Seite 4)*.*
- Vergewissern Sie sich, daß die Tastatur und die anderen Komponenten der Anlage geschlossen sind, um den direkten Kontakt mit stromführenden Elementen zu vermeiden.
- Während der Konfigurationsphase (mit Ausnahme des Verbindungstests) ist das Kabel zur Verbindung mit der Matrix nicht nötig: Gehen Sie mit dem Anschluß dieses Kabels an, nur wenn diese Operation gefordert wird.
- Stellen Sie die Tastatur und die anderen Komponenten der Anlage immer auf eine feste und gerade Unterfläche.
- Die Stromkabel müssen die normalen Operationen des Installateurs nicht behindern.
- Vergewissern Sie sich, daß die Stromquellen und die Verlängerungskabel in der Lage sind, den Systemverbrauch zu ertragen.

EINSCHALTEN: Der Verbinder Mini Din 4 Polen des Speisers wird mit der entsprechenden Steckdose verbindet, die sich auf der Rückseite der Tastatur befindet. Die Tastatur ist ohne Schalter: dazu ist den Stecker in der Steckdose einzuschalten.

AUSSCHALTEN: den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen.

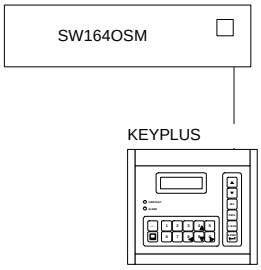
Buchsen und Anschlüsse

Die Tastatur KEYPLUS ist mit einer Buchse RJ11, die auf der Rückseite des Gehäuses sich befindet, und Mini Din 4 polen:



Die **Datenübertragung** nach der Matrix wird gleichzeitig in RS232 und in Current Loop duchgeführt.
Der **Empfangsmodus** kann während der Konfiguration der Tastatur eingestellt werden.
Vergewissern Sie sich, daß die in der Matrix eingebauten Auswahldrähtbrücken richtig positioniert sind: Beziehen Sie sich auf das dazugehörige Konfigurationshandbuch.

Die Tastatur KEYPLUS kann mit der Video-Matrix SW164OSM mittels eines von dem Hersteller gelieferten Kabels direkt verbunden werden, um die Leistungsfähigkeiten der Anlage zu prüfen:

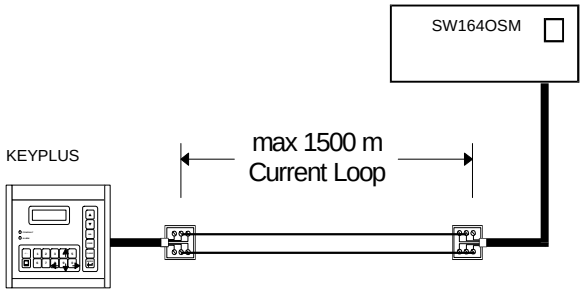


Bei Anwendung von Doppelschnüren verbinden Sie die Einheiten durch die von dem Hersteller gelieferten Anschlußdosen RJ gemäß den nachfolgenden Tabellen:

KEYPLUS-Matrix SW164OSM-Anschluß

Current Loop-Anschlußplan: max 1500 m

KEYPLUS		SW164OSM
TX CL	gelb ---------- schwarz	RX CL
GND CL	rot ---------- grün	GND CL
RX CL	weiß --------- blau	TX CL



RS232-Anschlußplan: max 15 m

KEYPLUS		SW164OSM
TX RS232	schwarz -------- gelb	RX RS232
GND RS232	grün -------- rot	GND RS232
RX RS232	blau --- weiß	TX RS232

Bemerkungen über die Konfiguration der Tastatur

Ziel der Konfigurationsphase ist die Optimierung des Betriebs der Tastatur gemäß den Anforderungen der Anlage. Die Konfiguration muß nur von dem Installateur während der Installationsphase ausgeführt werden: die konfigurierten Parameter sind fest abgespeichert und bleiben auch nach dem Abschalten des Systems erhalten.
Es wäre empfehlenswert, mit der Konfiguration der Parameter ordnungsgemäß zu beginnen, um Installationsstörungen zu vermeiden: falls die Vorbedingungen nicht erfüllt werden, werden einige Menüs automatisch deaktiviert. In diesem Fall können diese Parameter nicht modifiziert werden.
Die bei der Konfigurationsphase gesetzten Parameter sind die folgenden:

- Landessprache der Tastatur
- Typ der angeschlossenen Matrix ("Standard" oder "OSM"; wenn es um eine Standard-Matrix handelt, wird die Identifikationsnummer des Operators verlangt)
- Empfangsmodus des Steuerkanals der Matrix (RS232 oder Current Loop)
- Auswahl der Paßwörter (Verbindungspaßwort, Alarmrücksetzen-Paßwort und Programmmierungspaßwort)
- Auswahl der Ein- und Ausgänge, die mittels jeder einzigen Tastatur gesteuert werden können.
- Anwendung des Warnsummers bei Alarmzustand oder bei Unterbrechung der Kommunikationen mit der Matrix.

Außerdem stehen zwei Menüs für die Auswahl des Kommunikationstests zur Verfügung.
Die Konfiguration der Tastatur (mit Ausnahme des Verbindungstests zwischen den zwei Einheiten, der den Anschluß mit der Matrix benötigt) wird durchgeführt, ohne die Einheit an der Matrix anzuschließen.
Für eine vollständige Konfiguration wäre es empfehlenswert, ordnungsgemäß nach den aufgeführten Menüs vorzugehen: Beginnen Sie vom Menü Nummer 1.Sprache bis zum Menü Nummer 8.Summer.

Konfigurationsverfahren

Die Operationen für die Konfiguration der Tastatur müssen nur von qualifiziertem technischem Personal durchgeführt werden: Die Anwendung von falschen Parametern kann die Isolierung der Tastatur von den anderen Einheiten des Systems verursachen.

Konfigurationsverfahren

Die Konfiguration der Tastatur wird durch ein auf dem Display ausgegebenes Menü-System gesteuert. In der nachfolgenden Liste finden Sie die Bedeutung aller Tasten, über die die Bewegung auf dem Display gesteuert werden kann:

Programmierungsanfang

Aufruf des vorhergehenden Menukommandos

Aufruf des darauffolgenden Menukommandos

Ëintritt in das auf Display gezeigte Menu oder Bestätigung des gezeigten Werts

ermöglicht, nach dem Menu, die auf Display gezeigten Werte zu verändern

Menüanzeige

In der folgenden Tabelle werden die Konfigurationsmenüs der Tastatur aufgeführt. Es wäre empfehlenswert, bei dieser Operation sehr aufmerksam zu sein, um eine falsche Modifizierung der Parameter zu vermeiden.
Die **kritischen Parameter**, die die Verbindung unter Tastatur, Matrix und Empfänger verhindern können, falls sie nicht korrekt konfiguriert werden, sind mit einem Asteriskus * gekennzeichnet.

Menü	Bedeutung	Wählbare Werte
1.Sprache	Sprache der Tastaturmenüs.	Englisch (default), Italienisch, Französisch, Deutsch, Spanisch
2.Matrix-Setup *****	Konfiguration der Merkmale der gesteuerten Tastatur.	
2.1 Typ *****	Version der gesteuerten Tastatur.	SW164OSM Standard (default) oder OSM-Version
2.2 Kommunikationen *****	Übertragungsmodus.	RS232 (default) / Current Loop
2.3 Baudrate *****	Übertragungsgeschwindigkeit (nur für die Matrix OSM).	300, 1200, 2400, 9600 (default) Baud
3 <nicht belegt>		
4. Test der Übertragungskanäle	Verfahren für das Testen der Verbindungen.	
4.1 Matrix-Kanal	Test der Verbindung mit der Matrix .	
4.2 Automatischer Matrix-Kanal	Automatischer Test des Übertragungskanals durch die Anwendung einer Dose des Steckers RJ	
5. Aktivierungen	Vom Benutzer definierbare Funktionen: umschaltbare Eingänge und Ausgänge sowie Anwendung der Pfeiltasten.	
5.1 Eingänge	Jeder Eingang kann aktiviert oder deaktiviert werden: Die deaktivierten Eingänge können nicht durch Tastatur direkt ausgewählt werden; sie können nur bei Alarmzustand und beim Einschließen in Umschaltsequenzen am Bildschirm gezeigt werden.	Default: Alle Eingänge sind aktiviert
5.2 Ausgänge	Auswahl der Ausgänge, die für die Umschaltung abgerufen werden können.	Default: Alle Ausgänge können abgerufen werden
5.3 Pupitre (Up/Down)	Der Tastenblock wird benutzt, wenn einem Operateur die vollkommene Verfügbarkeit über alle Funktionen nicht erlaubt ist.	Default: alee Tasten sind aktiviert
5.4 Andere Parmeter	Click: wenn es beim Drücken einer Taste aktiviert wird, wird ein Bestätigungston hörbar sein. Meldungen: wenn sie befähigt sind, werden Fehler-u. Warnungsmeldungen visualisiert.	
6. Paßwörter *****	Änderung der Paßwörter. NB: Die Paßwörter sind <u>privat</u> und können für jeden Operator verschieden sein.	
6.1 Verbindungspaßwort *****	Beim Einschalten der Tastatur erforderlich.	Default: deaktiviert (000000)
6.2Alarmrücksetzpaßwort	Beim Rücksetzen eines Alarmzustands durch Tastatur erforderlich.	Default: deaktiviert (000000)
6.3 Setup-Paßwort *****	Bei der Konfiguration der Tastatur oder der gesteuerten Matrix erforderlich.	Default: deaktiviert (000000)
7. Identifikationsnummer des Operators	Nur bei Verbindung mit der Matrix SW164OSM Standard ist es notwendig, die 4 Operatoren zu identifizieren und jeden Operator mit einer verschiedenen Identifikationsnummer zu versehen.	Default: Operator Nummer 1.
8. Summer	Aktivierung des Warnsummers: bei Alarmzustand, bei Unterbrechung der Matrix-Kommunikationen, bei beiden Zuständen.	Default: Aktivierung nur bei Alarmzustand

Änderung der Konfigurationsparameter

Die verschiedenen Konfigurationsparameter werden folgendermaßen geändert:

- Zugriff auf den Programmierungsmodus
- Auswahl des Menüs
- Auswahl der gewünschten Option unter den verschiedenen verfügbaren Optionen
- Menü-Ausgang
- Programmierung-Ausgang.

Nachfolgend werden verschiedene Beispiele angeführt: Änderung der aktivierten Ausgänge

Zugriff auf den Programmierungsmodus	**Display**
Tastatur auf, dabei Taste [PROG] 5 Sekunden lang drücken bis zum Led-Blinken. Wenn angefragt, Setup-Password eingeben.	TASTATUR KONFIGURATION

Auswahl des Menüs und Änderung der Parameter	**Display**
Das Menü wird auf zwei Zeilen am Display gezeigt: • Menü-Titel (in diesem Fall TASTATUR-MENU, der Hauptmenü) • das Verzeichnis der verfügbaren Untermenüs	TASTATUR - MENU 1.Sprache
Mit [▲] und [▼] wird das gewünschte Untermenü (E/A-Freigaben) gewählt	TASTATUR - MENU 5.E/A-Freigaben
Drücken auf [ENTER], Untermenü E/A-Freigaben aufrufen und Wahl der Befähigungsgruppen (Ausgänge, Eigänge, Tasten), die anzuzeigen sind.	FREIGABE 5. Eingaben
Um mit dem Beispiel fortführen zu können, mit [▼] Untermenu Ausgänge wählen. Es wird mit [ENTER] aufgeruft.	FREIGABE 5. Ausgaben
Um die aktivierten Ausgänge zu konfigurieren, wählen Sie jeden der vier Ausgänge und legen Sie fest, ob der einzige Ausgang durch Tastatur gewählt oder nicht gewählt werden kann: • Wählen Sie den Ausgang durch [▲] / [▼] • Zu seinem Befugnis/Unbefugnis auf [ENTER] drücken • Drücken Sie nochmals die Taste [CLEAR], um zum Hauptmenü zurückzukehren.	FREIGABE 5.2 Eingabe 1: Ja ↵▾ [▼] [▼] [ENTER] FREIGABE 5.3 Ausgabe 3: Nein ↵$
[CLEAR] rettet die eventuell ausgeführten Veränderungen und kehrt auf dem vorhergehenden Menu zurück. Die Parameten actung kommt direkt automatisch am Ausgang vom Menu im Stande.	FREIGABE 5. Ausgaben
	TASTATUR-MENU 5.E/A-Freigaben

Verlassen der Programmierung	**Display**
Beim Programmierungsende wird die Speicherung der gesetzten Parameter bestätigt und die normalen Betriebsbedingungen der Tastatur werden wiederhergestellt. Um aus der Programmierung auszugehen, Wahl der Position Fine Setup im Hauptmenu und wiederholender Druck von [▼] und Bestätitung mit [ENTER].	TASTATUR-MENU Setup-ende

Sprache der Tastatur

Die Sprache der Menüs der Tastatur kann konfiguriert werden und Sie können sie unter den vorgegebenen Sprachen wählen.
NB: Die Modifizierung der Sprache der Tastatur übt keinen Einfluß auf die Sprache der gesteuerten Matrix.

Änderung der Sprache der Tastatur

Beschreibung	Tasten	Display
Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü *SPRACHE*	▲ ENTER	TASTATUR-MENU: 1.Sprache ▼
Drücken Sie ENTER , um die Sprache auszuwählen;	ENTER	Sprache 1. English* ⇳ Italienisch Franzosisch Deutsch
Drücken Sie CLEAR , um die Operation zu bestätigen und das Untermenü zu schließen.	CLEAR	

Konfiguration der Matrix

Die Tastatur KEYPLUS erlaubt die Steuerung der Matrix SW164OSM Standard und SW164OSM.
Das Konfigurationsmenü der Matrix besteht aus dreien Untermenüs:

- Typ der angeschlossenen Matrix
- Tastatur/Matrix-Übertragungsmodus
- Baudrate (nur für die Matrix SW164OSM).

Konfiguration der Matrix

Beschreibung	Tasten	Display
Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü *Ma t r i x*	▼ ENTER	TASTATUR_MENU: 2.Matrix⇳
1) Auswahl des **Typs von gesteuerter Matrix**	PROG	MATRIX-SETUP 2. Typ ▼
ENTER , um den Typ zu ändern	ENTER	MATRIX-TYP 2.1 Standard ↲
CLEAR , um die Operation zu bestätigen und das Untermenü zu verlassen	CLEAR	
2) Auswahl des **Übertragungsmodus**	▼ ENTER	MATRIX-SETUP 2. Kommunikation ⇳
ENTER , um den Modus zu ändern	ENTER	MATRIX-COMM. 2.2 RS232 ▼
CLEAR ,um die Operation zu bestätigen und das Untermenü zu verlassen	CLEAR	
3) Auswahl der **Baudrate** (nur für die Matrix SW164OSM)	▼ ENTER	MATRIX-SETUP 2. Baudrate ⇳
ENTER , um die Geschwindigkeit zu ändern	ENTER	MAT.-GESCHW. 2.3 9600 baud ↲
CLEAR ,um die Operation zu bestätigen und das Untermenü zu verlassen	CLEAR	
Drücken Sie CLEAR , um zum Hauptmenü zurückzukehren.	CLEAR	TASTATUR-MENU: 2.Matrix⇳

Test der Übertragungskanäle

Die Tastatur sieht den Test der Übertragungskanäle vor, um die Zuverlässigkeit des installierten Systems zu überprüfen.

- Test des Kanals für die Übertragung mit einer Matrix: Die Tastatur an die Matrix SW164OSM direkt anschließen.
  Der Test prüft das Polling (STD-Matrix) oder eine besondere Test-Meldung (OSM-Matrix), um die bidirektionale Übertragung zwischen den zwei Einheiten zu kontrollieren.
  Warnung: Konfigurieren Sie den Typ von Matrix (Untermenü 2.1), und den Übertragungsmodus (Untermenü 2.2).
  Alle mögliche Störungen werden am Display ausgegeben.
- AutoTest des Übertragungskanals: Ohne den Anschluß an der Matrix benutzen Sie den dazu bestimmten Test-Stecker . Durch geeignete Befehle, die von der Tastatur gesandt und empfangen werden, wird der Test automatisch durchgeführt.
  Beide Übertragungsmodi (RS232 und Current Loop) werden getestet.
  Alle mögliche Störungen werden am Display ausgegeben.

Test der Kommunikationen

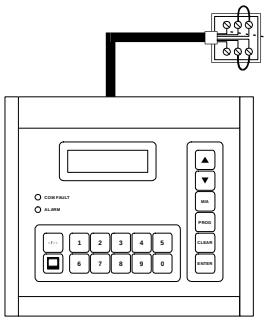
Beschreibung	Tasten	Display
Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü *Komm. - Test*	▼ ENTER	TASTATUR-MENU: 4.Komm.-Test ⇳
Den gewünschten Test wählen (mit Anschluß an der Matrix oder Autotest)	[▼] ENTER	KOMMUN.TEST 4. Mit Matrix ⇳
Starten Sie den Test durch Drücken der Taste ENTER. Der Test dauert ungefähr 10 Sekunden.	ENTER	MATRIX-KANAL [↵] Anfang
Prüfen Sie, ob die am Bildschirm gezeigten Meldungen Übertragungsstörungen aufweisen.Für die Lösung der Probleme beziehen Sie sich auf das Kapitel *Fehlersuche.*		TEST STD 232 RX **(*)** Test ist OK!

(*) Bemerkungen: Beim Testen mit Anschluß an der Matrix erlaubt die auf dem Display während des Tests erscheinte Meldung, die korrekte Konfiguration des Systems zu überprüfen:

Test STD 232 RX

STD (Verbindung mit der Standardmatrix) / OSM (Verbindung mit der OSM-Matrix)
232 (Test des RS232-Kanals) / CL (Test des Current Loop-Kanals)
RX (Test des Empfangsbetriebs) / TX (Test der Übertragungsart)

KABEL FÜR DEN AUTOTEST



Drähte verbinden:

weiß mit gelb
blau mit schwarz

Aktivierungen

Um die Anwendung der Paßwörter zu vermeiden und gleichzeitig die Auswahl von bestimmten Video-Ein/Ausgängen, einzuschränken, konfigurieren Sie im Menü *Aktivierungen* die wählbaren Ein- und Ausgänge, auf die jeder Operator zugreifen kann. Sollte etwaiger Operateur nicht die ganze Eingangsgruppe betreten können, empfiehlt es sich die Funktionsdeshabitalisierung Up/Down (Tasten [▲] und [▼]), welche ermöglichen die aktiven Eingänge anzurufen, ohne von der Zahlentaste Gebrauch zu machen.

Aktivierung der Ein- und Ausgänge

Beschreibung	Tasten	Display
ImHauptmenü wählen Sie das Untemenü *E/A-Freigaben*	[▼] [ENTER]	TASTATUR-MENU: 5.E/A-Freigaben ⇕
1) **Aktivierung der Eingänge**, auf die der Benutzer zugreifen kann	[PROG]	FREIGABE 5. Eingaben ↵
[▲] / [▼] , um den Eingang zu identifizieren	[▲] [▼]	Freigabe 5.1 Eingabe 1:Ja ↵↵
[ENTER] , um den Eingang zu aktivieren/deaktivieren; [CLEAR] , um das Untermenü zu verlassen	[ENTER] [CLEAR]	
2) **Aktivierung der Ausgänge**, auf die der Benutzer zugreifen kann	[▼] [ENTER]	FREIGABE 5. Ausgaben ⇕
[▲] / [▼] , um den Ausgang zu identifizieren	[▲] [▼]	FREIGABE 5.2 Ausgabe 1:Ja ↵↵
[ENTER] , um den Ausgang zu aktivieren/deaktivieren; [CLEAR], um das Untermenü zu verlassen	[ENTER] [CLEAR]	
3) **Aktivierung der Funktion der Pfeiltasten**: Falls einige Eingänge deaktiviert sind, wäre es empfehlenswert, diese Funktion zu deaktivieren.	[▼] [ENTER]	FREIGABE 5. Tastatur-Tasten ⇕
[ENTER], um die Funktion zu aktivieren/deaktivieren	[ENTER]	FREIGABE 5.3 Pfeiltast.:Ja ↵
[CLEAR] , um die Operation zu bestätigen und das Untermenü zu verlassen	[CLEAR]	

Änderung der Paßwörter

Die Paßwörter werden im Kapitel *Beschreibung der Tastatur KEYPLUS, Sicherheit* beschrieben.

Änderung der Paßwörter

Beschreibung	Tasten	Display
Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü *Paßwort*	[▼] [ENTER]	TASTATUR-MENU 6.Paßwort ⇕
1) Das Verbindungspaßwort auswählen:	[ENTER]	VERBINDUNG-PWT: 6. Verbindung ↵
Das Paßwort (6 Zeichen) eintasten und es nochmals durch Tastatur eingeben, um die Operation zu bestätigen	[0 / 9]	VERBINDUNG-PWT 6.1 [****..]
Auf Verlangen das Paßwort speichern; über auf dem Display erscheinte Meldungen werden Sie darauf hingewiesen, daß ein von Ihnen eingegebener Wert unpassend ist, oder daß das Paßwort deaktiviert (000000) worden ist.	[1] / [0]	Wechsel sichern? [1] Ja [0] Nein
2) Das Alarmrücksetzpaßwort wählen und nach der oben beschriebenen Prozedur fortfahren.		VERBINDUNG-PWT: 6. Alarmreset-pwt ⇕
3) Das Programmierungspaßwort wählen und nach der oben beschriebenen Prozedur fortfahren.		VERBINDUNG-PWT: 6. Setup-pwt ⇕

Identifikationsnummer des Operators

Wenn die Tastatur an einer Matrix SW164OSM Standard angeschlossen ist, ist es notwendig, jede KEYPLUS/DCS2 durch eine verschiedene Identifikationsnummer zu identifizieren. Sollen die zwei Tastaturen durch dieselbe Identifikationsnummer charakterisiert sein, können Übertragungsprobleme entstehen.

Nummer des Operators (nur für die Standard-Matrix)

Beschreibung	Tasten	Display
Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü *Benutzer-nr*	▲ ▼ ENTER	TASTATUR-MENU 7.Benutzer-Nr.⇳
Durch die Taste ENTER wählen Sie die Nummer des Operators.	ENTER	Benutzer-Nr. 7. Benutzer 1 ↲
Durch CLEAR die Operation bestätigen und das Untermenü verlassen.	CLEAR	

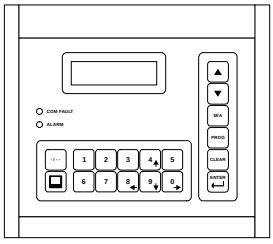
Summer der Tastatur

Die Tastatur ist mit einem eingebauten Summer versehen, der bei Übertragungsstörungen mit der Matrix (Unterbrechuung der Kommunikationen) oder bei Alarmzustand aktiviert werden kann.

Aktivierung des eingebauten Summer

Beschreibung	Tasten	Display
Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü *Summer* aus	▲ ▼ ENTER	TASTATUR-MENU 8.Summer ⇳
Durch Drücken der Taste ENTER wählen Sie die Summer-Betriebsart: • unbenützt • bei Kommunikationsunterbrechung aktiviert • bei Alarmzustand aktiviert • bei Kommunikationsunterbrechung und Alarmzustand aktiviert CLEAR bestätigt die Auswahl und kehrt zum vorhergehenden Menü zurück.	ENTER	Summer 8. Bei Alarm ↲

Tasten



Die Tastatur KEYPLUS erlaubt die Steuerung der Video Matrix SW164OSM.

Numerische Tasten [0] **/** [9]: direkte Auswahl des Eingangs

Shift [-/--]: dient zum Eingaben einer zweistelligen Nummer. Nachdem Sie diese Taste gedrückt haben, wählen Sie die zweite Ziffer der gewünschten Nummer. Das Display wartet auf die Eingabe der zweite Ziffer und zeigt die Schrift "**1-**".

Monitor [▢]: um die Nummer des aktivierten Ausgangs auszuwählen..

Up / Down [▲] / [▼]: Auswahl des vorhergehenden oder nächsten Eingangs.

Prog [PROG]: um auf den Matrix-Programmierungsmodus (gegebenenfalls nach vorherigem Verlangen eines Paßworts) zuzugreifen.

Clear [CLEAR]: mit der Matrix SW164OSM dient diese Taste zum Auffrischen des Monitors. Mit der Matrix SW164OSM Standard wird diese Taste nicht benutzt.

Auswahl der Ein- und Ausgänge

Auswahl des aktiven Monitors

Monitor vorbereitet das Eingaben der Monitor-Nummer.
Jede Tastatur kann bis 4 Monitore kontrollieren aber ein einziger Monitor wird als "aktiver Monitor" bezeichnet und nur auf diesem Monitor werden die Video-Umschaltungsbefehle ausgeführt.
Die Liste der wählbaren Monitore wird während des Setup jeder Tastatur einzeln festgesetz.
Beim Drücken der Taste erscheint das Zeichen ?, das den Wartestatus für die Eingabe der Nummer (von 1 bis 4) anzeigt.
Sollte der ausgewählte Ausgang für die Tastatur deaktiviert sein, wird das Drücken der numerischen Taste von einem Warnton begleitet.
Zum Beispiel, wenn der Operator den Ausgang 2 kontrollieren will:

Aktuelles Display	Tasten	Aktualisiertes Display
MONITOR 1 Eingang 3	[▢] [2]	MONITOR 2 Eingang -

Auswahl des Eingangs

Tasten [0]/[9]: Direkte Auswahl der Eingänge auf dem aktiven Ausgang (am Display angegeben).

Auswahl eines Eingangs von 1 bis 9: Die entsprechende numerische Taste (von [1] bis [9]) direkt drücken.

Auswahl eines Eingangs von 10 bis 16: Shift ([-/--]) und danach den Einer (von [0] bis [6]) drücken.

Beispiel: Auswahl des Eingangs 13: [-/--] [3]; Eingang 10 wird durch Drücken der Taste [0] ausgewählt .

Up / Down [▲] / [▼]: dienen zum Auswählen des nächsten/vorhergehenden Eingangs auf dem aktiven Ausgang.

Automatische Umschaltsequenz [M/A]**: Diese Taste aktiviert die automatische matrix-spezifische Umschaltsequenz.**

Konfiguration der Matrix

Die Tastatur KEYPLUS erlaubt die Steuerung beider Versionen der Matrix SW164OSM: Standard und OSM.
Bei Anwendung der Standard-Matrix ist die Programmierung auf die Grundparameter beschränkt, die auf dem Display visualisiert werden. Was die OSM-Matrix betrifft, wird die ganze Programmierungsphase über den Bildschirm durchgeführt und auf dem Monitor Nr. 1 visualisiert.

Programmierung der Matrix SW164 Standard

Um die Standard-Matrix zu programmieren, ist es notwendig, die folgenden Parameter zu konfigurieren:

- Umschaltsequenz
- Identifikationstexte
- Datum/Zeit-Parameter.

Zugriff auf den Programmierungsmodus (Standard-Matrix)

Beschreibung	Tasten	Display
Durch Drücken der Taste [PROG] auf den Programmierungs-modus zugreifen. Auf Verlangen das Setup-Paßwort eingeben.	[PROG]	-- MATRIX KONFIGURATION

Umschaltsequenz

Für jeden Benutzer werden zwei automatischen Umschaltsequenzen (ein Tageszyklus und ein Nachtzyklus) definiert. Jede Sequenz besteht aus maximal 16 Schriften, die durch einen auf dem Bildschirm zu visualisierenden Eingang (von 1 bis 16) und die Anzeigedauer (von 1 bis 99 Sekunden) definiert werden. Innerhalb jeder Sequenz kann derselbe Eingang mehrmals und ohne Beschränkungen wiederholt werden.

Definition der Umschaltsequenz

Beschreibung	Tasten	Display
Mit [▲] und [▼] wählen Sie das Untermenü *Sequenzen*	[▲] [▼]	MATRIX-KONFIG. 1.Sequenzen ▼
Durch Drücken der Taste [ENTER] auf das Untermenü zugreifen	[ENTER]	SEQUENZEN 1. Oper.1.Tag ▼
Wählen Sie die gewünschte Sequenz mit [▲] und [▼], Bestätigen Sie die Änderung durch Drücken der Taste [ENTER].	[▲] [▼] [ENTER]	Setup ersetzen? [1] Ja [0] Nein
Wenn Sie eine neue Umschaltsequenz starten möchten, bestätigen Sie die Löschung durch die Taste [1]; um die aktuelle Sequenz zu modifizieren, drücken Sie [0]	[1] / [0]	Oper.1.Tagesseq. [A] E:05 Sek.02
[A] gibt den Schritt der Sequenz an (Die 16 Schrifte sind mit den Buchstaben von A bis P gekennzeichnet) Nachfolgend wird der zu visualisierende Eingang und die Anzeigedauer angegeben. Wählen Sie die zu modifizierenden Schritte mit [▲]/[▼], und fordern Sie die Änderung durch Drücken der Taste [ENTER] an.	[▲] [▼] [ENTER]	Oper.1.Tagesseq. [C] E:__ Sek.02
Die Nummer des Eingangs eingeben und mit [ENTER] die Operation bestätigen	[1] [2] [ENTER]	Oper.1.Tagesseq. [C] E:12 Sek.__
Die Zeitdauer (in Sekunden) eingeben und mit [ENTER] die Operation bestätigen.	[3] [ENTER]	Oper.1.Tagesseq. [C] E:12 Sek.03

Beschreibung (Fortsetzung)	Tasten	Display
Alle Programmierungsschritte nach der angegebenen Prozedur modifizieren (Vergewissern Sie sich, daß die unbenutzten Eingänge eine auf 0 Sekunden gestellte Zeitdauer anzeigen). Drücken Sie [CLEAR] , um das Untermenü zu verlassen.	[CLEAR]	Wechsel sichern? [1] Ja [0] Nein
Bestätigen Sie die Speicherung der vorgenommenen Änderungen und gegebenenfalls modifizieren Sie die anderen Umschaltsequenzen nach der obengenannten Prozedur.	[1] / [0]	SEQUENZEN 1. Oper.1,Tag ▼
Durch Drücken der Taste [CLEAR] kehren Sie zum Hauptmenü zurück.	[CLEAR]	MATRIX-KONFIG. 1.Sequenzen ▼

Änderung der Identifikationstexte

Die Matrix SW164OSM STD erlaubt die Identifizierung jedes Eingangs durch zweiTexte mit max. 24 Zeichen, die während der normalen Umschaltsequenz beziehungsweise bei Alarmzustand benutzt werden.

Definition der Identifikationstexte

Beschreibung	Tasten	Display
Wählen Sie den Menü-Begriff ID-Texte durch [▲] und [▼]	[▲] [▼]	MATRIX-KONFIG. 2.ID-Texte ⇳
Durch Drücken der Taste [ENTER] auf das Untermenü zugreifen	[ENTER]	TEXTANDERUNG 2. ID-Text ▼
Mit [▲]/[▼] wählen Sie , ob Sie einen normalen Text oder einen Alarmtext modifizieren wollen und bestätigen Sie die Operation durch [ENTER]	[▲] [▼] [ENTER]	ID-TEXT 2.1 Text aendern __
Die Nummer des zu modifizierenden Texts eingeben.	[3] [ENTER]	Setup ersetzen? [1] Ja [0] Nein
Drücken Sie [1] , wenn Sie den Text ganz widerschreiben wollen, Drücken Sie [0] , um den vorhergehenden Text zu ändern.	[1] / [0]	T03:…ESSO GARAGE [A]⇳ ↲Clr Prg
Das letzte Textzeichen mit [CLEAR] löschen oder am Text-Ende das zwischen **[x]** angezeigte Zeichen hinzufügen, mit [ENTER] Drücken. Das zwischen **[x]** angezeigte Zeiche tauschen, mit Drücken von [▲] oder [▼].	[▲] [▼] [CLEAR] [ENTER]	T03:EINGANG G_ [C]⇳ ↲Clr Prg Hinzufügendes Zeichen
Die Fertigstellung der Operation durch [PROG] bestätigen.	[PROG]	Wechsel sichern? [1] Ja [0] Nein
Die Änderungen speichern und gegebenenfalls mit der Modifizierung der anderen Identifikationstexte nach der oben beschriebenen Prozedur fortfahren. Durch Drücken der Taste [CLEAR] kehren Sie zum Hauptmenu zurück.	[CLEAR]	MATRIX-KONFIG. 2.ID-Texte ⇳

Änderung der Datum/Zeit-Parameter

Die Datum/Zeit-Parameter erlauben der Matrix, den Anfang und das Ende des Tages- und Nachtzyklus zu steuern. Nähere Informationen erhalten Sie beim Lesen des Bedienungshandbuchs der Matrix SW164 Standard.

Achtung: Werden die Datum/Zeit-Parameter falsch eingegeben, können mögliche Störungen bei den Umschaltzyklen der Matrix entstehen.

Datum/Zeit-Parameter:
- Aktuelles Datum
- Aktuelle Zeit
- Anfangszeit des Tageszyklus während der Werktage
- Endzeit des Tageszyklus während der Werktage
- Anfangszeit des Tageszyklus während der Teilzeit-Arbeitstage
- Endzeit des Tageszyklus während der Teilzeit-Arbeitstage

Während der Feiertage (die Definition der Werktage, Teilzeit-Arbeitstage oder Feiertage wird während des Matrix-SETUP durch PC festgestellt) ist der Zyklus ein Nachtzyklus den ganzen Tag über.

Beim Zugreifen auf das Menü oder beim Verlassen des Untermenüs werden die erforderlichen Daten von der Matrix eingelesen und die an den Datum/Zeit-Parametern vorgenommenen Änderungen gespeichert.

Änderung der Datum/Zeit-Parameter

Beschreibung	Tasten	Display
Wählen Sie den Menü-Begriff *Datum/Uhr* durch ▲ und ▼	▲ ▼	MATRIX-KONFIG. 3.Datum/Uhr ⇕
Durch Drücken der Taste ENTER, auf das Untermenü DATUM/UHR zugreifen und auf das Einlesen der Daten von der Matrix warten.	ENTER	DATUM/UHR 3. Datum andern ⇓
Drücken Sie ENTER, um das Datum zu ändern; Datumsformat: Jahr/Monat/Tag.	ENTER	TAGESDATUM 3.1 95/11/01
Das Datum eingeben.	9 6 ENTER 0 1 ENTER 0 2 ENTER	TAGESDATUM 3.1 Mar 96/01/02
Durch CLEAR zum Untermenü DATUM/UHR zurückkehren; mit ▼ den Menü-Begriff *Uhr-Ändern* wählen und durch ENTER auf das dazugehörige Untermenü zugreifen; mit der Änderung des Zeit-Parameters nach der oben beschriebenen Prozedur fortfahren.	CLEAR [▲] ▼ ENTER	UHRZEIT 3.2 12:00
Kehren Sie zum Untermenü *Datum/Uhr-Änderung* durch Drücken der Taste CLEAR zurück.	CLEAR	DATUM/UHR 3. Uhr andern ⇓

Das gleiche Verfahren kann angewandt werden, um die vier Anfangs/Endzeiten des Tageszyklus zu modifizieren.
Bei jedem Drücken der Taste wechselt der angezeigte Wert in regelmäßigen Abständen von 10 Minuten. Falls die Taste gedrückt gehalten wird, wechselt die Zeit schnell in regelmäßigen Abständen von 30 Minuten.

Achtung: Eine falsche Anfangs-/Endzeit des Tageszyklus kann mögliche Störungen bei den am Display angezeigten Umschaltsequenzen verursachen.

Liste der auf dem Display visualisierten Abkürzungen:

WERKTAG-ANF: Anfangszeit des Tageszyklus während der Werktage
WERKTAG-ENDE: Endzeit des Tageszyklus während der Werktage
TEILZEIT-ANF: Anfangszeit des Tageszyklus während der Teilzeit-Arbeitstage
TEILZEIT-ENDE: Endzeit des Tageszyklus während der Teilzeit-Arbeitstage

Sollte der Nachtzyklus deaktiviert werden, um den Tageszyklus den ganzen Tag über zu aktivieren, stellen Sie die Anfangszeit der Umschaltsequenz auf 00:00 und die Endzeit auf 23:59.

Änderung der Anfangs-/Endzeit des Tageszyklus

Beschreibung	Tasten	Display
Durch ▲ und ▼ die zu modifizierende Zeit wählen.	▲ ▼	DATUM/UHR 3. Werktag-Anfang ▼
Durch Drücken der Taste ENTER greifen Sie auf das Menü für die Zeit-Änderung zu.	ENTER	WERKTAG-ANF 3.3 ▲06:00 Clr
▲ ▼ drücken, um die Uhr zu ändern. Falls die Taste gedrückt gehalten wird, wechselt die Zeit schnell in regelmäßigen Abständen von 30 Minuten.	▲ ▼	WERKTAG-ANF 3.3 ▲07:00 Clr
Durch CLEAR verlassen Sie das Menü und gegebenenfalls bestätigen Sie die Speicherung der geänderten Werte.	CLEAR	DATUM/UHR 3. Werktag-anf ▼
Durch Drücken der Taste CLEAR zum Hauptmenü zurückkehren.	CLEAR	MATRIX-KONFIG. 3.Datum/Uhr ▲
Mit CLEAR den Programmierungsmodus verlassen oder den Menü- Begriff Setup-Ende wählen und die Auswahl durch ENTER bestätigen.	CLEAR [▼] ENTER	MATRIX-KONFIG. Setup-Ende ▲

Programmierung der Matrix SW164OSM On Screen Menu

Un die Matrix zu programmieren lesen Sie aufmerksam das Bedienungshandbuch.

Wartung

Die Tastatur KEYPLUS ist wartungsfreundlich.
Es wäre empfehlenswert, die Einheit auf eine feste und gerade Unterfläche zu stellen; Netz- und Verbindungskabel müssen die normalen Operationen des Installateurs nicht behindern.

Schalten Sie Ihre Anlage immer aus, bevor Sie sie reinigen. Reinigen Sie die Tastatur regelmäßig immer nur mit einem weichen Lappen aus Baumwolle; verwenden Sie kein Reinigungsmittel oder mit Reinigungsmitteln oder Wasser getränktes Tuch.

Lösung von Installationsstörungen

Obwohl die Tastatur KEYPLUS durch eine hohe Zuverlässigkeit und gute Bedienbarkeit charakterisiert ist, können manchmal Schwierigkeiten beim Installieren und Konfigurieren des Systems oder während Ihrer Arbeit auftreten.

Störung	**Wahrscheinliche Ursache**	**Abhilfe**
Beim Einschalten zeigt das Display keine Schrift; die LED-Anzeigen leuchten nicht auf	Der Netzstecker ist nicht an der Steckdose angeschlossen	Netzkabel prüfen
	Falsche Stromversorgung	Betriebseigenschaften auf den Datenschilder überprüfen
Die Verbindung mit der Matrix funktioniert nicht	Die Konfiguration der Matrix unterscheidet sich von der Konfiguration der Tastatur	Überprüfen Sie, ob die Tastatur und der Matrix in RS232 oder Current Loop konfiguriert sind
	Der Verbindungskabel zwischen der Matrix und der Tastatur ist unterbrochen	Gehen Sie gemäß der nachfolgenden Test-Prozedur beim Isolieren des Problems vor.

Test der Verbindung zwischen der Tastatur und der Matrix

Die Tastatur überträgt gleichzeitig bei RS232 und Current Loop. Beim Testen kontrollieren Sie immer, ob mögliche Fehlermeldungen auf den RS232- oder Current Loop-Modus sich beziehen.

Um die Ursache der erfolglosen Übertragung zwischen der Tastatur und der Matrix zu definieren, wäre es empfehlenswert, folgendermaßen beim Testen des Systems vorzugehen:
- Kommunikationstest der einzigen Tastatur KEYPLUS (Autotest)
- Test der direkten Verbindung zwischen Tastatur und Matrix
- Test der Sektionen des Verbindungskabels.

Autotest der Tastatur KEYPLUS

- die Tastatur von dem System isolieren
- das Telefonkabel und die mit Drahtbrücken versehene Anschlußdose des Steckers RJ gemäß den im Kapitel *Konfiguration der Tastatur, Kommunikationstest* beschriebenen Anschlüssen (Seite 13) anschließen.
- Den automatischen Test nach der auf Seite 13 beschriebenen Prozedur durchführen.

Wenn der Test erfolglos ist (auf dem Display erscheint die Meldung `Test-Fehler!`):
- prüfen Sie die Drahtbrücke der Anschlußdose des Steckes RJ
- das Telefonkabel ersetzen.

Den Test wiederholen: Falls der Fehler noch vorliegt, ist der Übertragungs-/Empfangskanal der Tastatur wahrscheinlich beschädigt. Wenden Sie sich sofort an den Lieferant.

Wenn der Autotest die Betriebsfähigkeit der Tastatur (Meldung: : `Test ist OK!`) bestätigt, prüfen Sie das andere Telefonkabel, indem Sie es an die Stelle des vorher benutzten Kabels setzen.

Dann **überprüfen Sie die direkte Verbindung zwischen der Tastatur und der Matrix**:

- die Tastatur an die Matrix durch ein direktes Telefonkabel anschließen
- die folgenden Konfigurationen kontrollieren:
  - in der Matrix: Drahtbrücken für die Auswahl des Übertragungsmodus
  - in dem Tastatur-Setup: Typ der gesteuerten Tastatur, Empfangsmodus, eventuelle Übertragungsgeschwindigkeit (Sollte die Übertragungsgeschwindigkeit bei dem Setup der Matrix SW164OSM geändert worden sein, ist es notwendig, die verschiedenen Möglichkeiten des Matrix-Setup zu versuchen)
- den Test des Matrix-Kanals (nicht den automatischen Test) durchführen.

Sollte der Test versagen, kontrollieren Sie die Konfigurationen; bei Anwendung der Matrix SW164OSM modifizieren Sie die Übertragungsgeschwindigkeit der Tastatur (durch die Setup-Prozedur).
Falls der Fehler noch vorliegt, sind die Kommunikationen der Matrix wahrscheinlich fehlerhaft. Wenden Sie sich sofort an den Lieferant.

Wenn der Test erfolgreich ist, liegt das Problem in den Verbindungskabeln: Überprüfen Sie die Anschlüsse an den Anschlußdosen der Stecker RJ nach dem Schema auf Seite 8.

Sollten die Verbindungsstörungen noch vorliegen, wenden Sie sich sofort an den Lieferant.

Lösung von Konfigurationsstörungen

Probleme in bezug auf die Video-Umschaltung

Störung	**Wahrscheinliche Ursache**	**Abhilfe**
Nach Drücken der Taste [□] , um den aktiven Ausgang zu ändern, besteht es keine Möglichkeit, den Ausgang zu modifizieren: Der ausgewählte Monitor ist fest.	Während der Setup-Phase wurde ein einziger Monitor konfiguriert	Notwendigenfalls aktivieren Sie andere Monitore in dem Menü *Aktivierung, Ausgänge*
Obwohl nur 5 Eingänge aktiviert worden sind, ist es möglich, durch Drücken der Tasten [▲] und [▼] auch die anderen Eingänge zu sehen.	Die Funktionstasten sind nicht deaktiviert worden	Deaktivieren Sie die Funktionstasten in dem Menü *Aktivierungen, Pfeiltasten*
Es ist unmöglich, einen als 10 höheren Eingang zu wählen, auch wenn alle Eingänge als "wählbar" richtig dargestellt worden sind.	Die Nummer des gewünschten Eingangs wird nicht korrekt eingegeben.	Drücken Sie die Taste [-/--] für die Zehner und danach den Einer. Zum Beispiel: [-/--] [3]: Eingang 13
Die Tasten [▲] und [▼] funktionieren nicht, wenn auch sie aktiviert worden sind.	Sie benutzen die Tasten [4↑] und [9↓] anstatt der Tasten [▲] und [▼].	Dir Tasten [4↑] und (werden nur innerhalb der Matrix-Konfigurationsmenüs als Pfeiltasten benutzt.
Obwohl die Pfeiltasten korrekt aktiviert worden sind, werden nur schwarze Schirme abgerufen oder einige Eingänge werden übersprungen.	Während des Matrix-Setup sind die aktiven Eingänge nicht korrekt definiert worden. Obwohl das Signal fehlt, zeigt die Standard-Matrix alle 16 Video-Eingänge.	Während des Setup der Matrix OSM definieren Sie die verfügbaren Video-Signale (Menü 4. *Systemparameter,* 4.1 *Aktive Eingänge*). Bezüglich der Standard-Matrix ist es nicht möglich, die Einstellung der Funktion der Pfeiltasten zu modifizieren.

Anwendung der Paßwörter

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Der Zugriff auf die Tastatur von nicht befugtem Personal muß blockiert werden.	Während der Setup-Phase ist das Verbindungspaßwort deaktiviert worden	Während der Setup-Phase setzen Sie das Verbindungspaßwort auf einen Wert, der anders als 000000 sein muß.
Die Paßwörter der Tastaturen sind alle verschieden, obwohl sie an derselben Matrix angeschlossen sind.	Die Paßwörter sind "lokal" und innerhalb der Tastatur gespeichert	Notwendigenfalls setzen Sie dasselbe Paßwort für alle Tastaturen
Die Paßwörter einer Tastatur sind vergessen oder verloren worden.	-	Wenden Sie sich an den Lieferant
Ein Paßwort muß deaktiviert werden.	-	Setzen Sie das Paßwort auf 000000. Achtung: Aus Sicherheitsgründeden wäre es empfehlenswert,wenigstens das Setup-Paßwort zu setzen

Programmierung der Matrix SW164 Standard

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Die eingestellten Umschaltsequenzen funktionieren nicht wie vorgesehen.	Falsche Einstellung der Datum-/Zeit-Parameter: Die Matrix zeigt den Nachtzyklus	Vergewissern Sie sich, daß die eingestellte Zeit und die Anfangs- und Endzeit des Tageszyklus korrekt eingestellt worden sind
Die Datum-/Zeit-Parameter sind korrekt eingestellt worden, aber die Matrix zeigt immer den Nachtzyklus	Einige Tage der Woche sind während des Matrix-Setup durch Personal Computer als Feiertage definiert worden	Während des Setup durch PC definieren Sie neu alle Wochentage als Werktage; nähere Informationen erhalten Sie notwendigenfalls bei dem Lieferant

Programmierung der Matrix SW164OSM

Alarme

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Nach der Konfiguration der Alarme verläßt die Matrix den Programmierungsmodus und versetzt sich in Alarmzustand, obwohl kein Alarmkontakt aktiviert worden ist	Während der Setup-Phase sind einige Alarmkontakte als "normalerweise geschlossene" Kontakte definiert worden	Schließen Sie den Kontakt (den Kontakt durch den gemeinsamen Alarmdraht kurzschließen) oder definieren Sie den Kontakt als "normalerweise offener" Kontakt.
Beim Schließen eines Kontakts wird der dazugehörige Alarm nicht aktiviert	Der Kontakt ist als "nicht belegter" Kontakt definiert worden	Den Kontakt als "normalerweise offenen oder geschlossenen" Kontakt aktivieren
Ohne den Eingriff des Operators hört der Alarm automatisch auf.	Das Zeit-Rücksetzen ist aktiviert worden oder die Alarm-Signale sind als "kontinuierliche" Signale definiert worden	Setzen Sie die korrekten Rücksetzoptionen

Andere Optionen

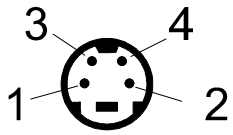
Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Der Text am Menü-Ausgang ist beträchtlich nach oben verschoben.	Das NTSC-Video-System ist gesetzt worden	Im Menü 4. *Systemparameter* setzen Sie das folgende Video-System: PAL

Technische Eigenschaften

Physische Daten:	190 x 55 x 185 mm
Gewicht:	980 g
Gewicht:	980 g

Technische Speiserseigenschaften

Primärspannung:	230V~ 50Hz 30VA
Sekundärspannung:	9V~ 50HZ 8VA
	14V~ 50HZ 8VA
Verbinder:	Mini Din 4 polen



pin 1-3 9V~
pin 2-4 14V~